

題 吳鐵城



上海導游

贈攝報西林字

瞰鳥海上



號十五路波甯海上行總

上海商業儲蓄銀行

務業切一行銀營經

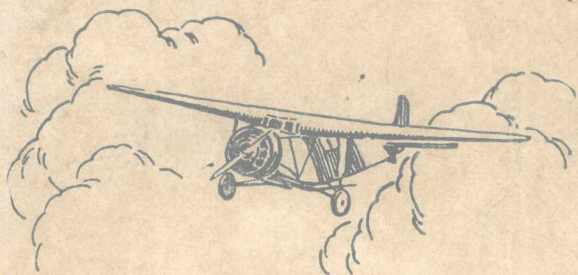
票支行旅售發 蓄儲行旅理辦

橋盤提 門東小 路國愚 口虹 橋仙入 行分埠本
橋虹中 門西 路寺安 靜 路界 路飛霞

社行旅國中
務服誠竭願

名各全上游
勝地市海覽

省時卽省錢



空中旅行

穩捷無比

載飛載翔

瞬息千里

本公司現設有滬漢漢蓉
平滬粵各綫均當日可達
旅行郵遞至爲迅速
詳章函索卽寄

中國航空公司

上海廣東路一十五號 電話二九一五·四·三

上海導游

中華民國三十一年十一月出版

版權所有 翻印必究
每冊實售大洋五角

編輯者

中國旅行社
(原名上海銀行旅行部)

發行者

中國旅行社
上海四川路四二〇號
電話一三四五〇號

承印者

國光印書局
上海新大沽路南成都路西首
電話三三七四三號

總發行所

中國旅行社
上海四川路四二〇號
電報掛號二四六四(旅)

分發行所

各埠中國旅行社

經售處

各埠上海銀行
上海及各埠書坊

上海導游目次

第一編 上海市概說

第一章 沿革

(一) 上海最初之沿革

(二) 昔日之形勢

(三) 民國以來之制度

(四) 市縣之劃分

第二章 區域

(一) 淞滬十一區

(二) 浦東六區

第三章 特別區

一
一
一
二
二
三
三
三
三
六
八

(一) 上海租界之由來……………八

(二) 租界之四至界址……………九

(三) 公共租界……………二

(四) 法租界……………二

第四章 人口……………三

第二編 交通紀要……………一七

第五章 陸路交通……………一七

(一) 鐵路……………一七

(二) 長途汽車……………二七

第六章 水路交通……………三一

(一) 外洋航路……………三一

(二) 國內航路……………四

第七章 市内交通 五四

(一) 電車 五四

(二) 公共汽車 七六

(三) 市輪渡 九五

(四) 其他車輛 九六

第八章 航空交通 一〇三

第九章 郵電 一〇五

(一) 郵政 一〇五

(二) 電報 一三九

(三) 電話 一四五

第三編 名勝古蹟 一五三

第十章 園林 一五三

第十一章 古跡……………一六〇

第十二章 寺觀祠墓……………一六三

第十三章 紀念建築……………一六七

第十四章 游程……………一七〇

第四編 食宿娛樂……………一七三

第十五章 食……………一七三

第十六章 宿……………一七七

第十七章 娛樂……………一八三

(一) 電影……………一八三

(二) 京戲……………一八四

(三) 游藝……………一八六

(四) 舞場……………一八九

(五) 哥而夫球場……………一九〇

第五編 機關……………一九三

第十八章 行政組織……………一九三

第十九章 部屬及省屬機關……………一九九

第二十章 各國使領署……………二〇〇

第二十一章 公共租界工部局……………二〇三

第二十二章 法租界公董局……………二〇五

第二十三章 文化事業……………二〇六

第二十四章 學術團體……………二〇九

第六編 市中心區……………二二五

第七編 藝文……………二三九

上海導游

第一編 上海市區域

第一章 沿革

(一) 上海最初之沿革

上海扼江海之要衝，自開爲商埠以來，距今不過八十餘年，已躍爲東方第一大會，人口有三百餘萬之衆。稽諸往古，上海不過華亭縣東北五鄉之地耳，世變日亟，風雲際會，遂成今日之局勢。上海昔日之沿革，有可得而言者：上海本江蘇松江府華亭縣東北五鄉之地。元至正二十九年置令，始別於縣。松江府續志云：東西廣六十一里，南北長四十二里。東至都臺，浦川沙廳界二十七里，西至諸翟青浦縣嘉定縣界三十四里，南至陳家行南南匯縣界二十八里，北至寶山縣界十四里，東南至南匯縣界二十里，西南至語兒涇華亭縣界五十六里，東

北至界浜永甯橋寶山縣界三十里，西北至界浜寶山縣界十七里。

(一) 昔日之形勢

上海縣續志云：同治七年，兩江總督曾國藩蘇撫丁日昌進江蘇與圖；其上海縣圖說云：黃浦江自華亭繞邑城之南東北三面，北與吳淞合，東北由寶山境出海，闊一里至三里，深五丈至六丈，外口無岡身阻，中砥無礁淺阻。登萊閩廣巨船，無不揚帆飛馳；火輪夾板諸船，遊行尤便。自海口寶山城與草庵渡爲黃浦第一門戶，入本邑東溝鎮礮台與東西馬頭，爲黃浦第二門戶。吳淞虹口與陸家嘴爲黃浦第三門戶。由此歷邑城至董家渡，尤爲全局關鍵。西北一路，從嘉定至省城。西南二路，由松江至浙省，皆四達通衢，別無阻隘。扼要者惟浦而已。浦東之東溝礮臺與洋涇陸家嘴董家渡白蓮涇相距七八里。浦西之虬江口東馬頭外虹橋，相距七八里，控制頗易。至邑城及大洪港，尤輸運總攬一途也。循浦以南，龍華嘴鰻鯉嘴等處，及閔行鎮之南，與南匯對岸，亦皆有可設之險。故就大局形勢計，黃浦爲水路要，野雞墩之達嘉定，浦匯塘之達青浦，閔行鎮之達松江，爲陸路要。而大洪港又爲水陸交重之要。

(二) 民國以來之制度

上海在清季時代，本劃分爲二十四區。清鼎既革，改上海縣爲十九市鄉。至民國十五年，於龍華設淞滬商埠督辦，其所管轄之區域，實兼有上海寶山兩縣；如上海之閘北、蒲淞、洋涇、引翔、塘橋、法華、寶山之吳淞、高橋、殷行、江灣、彭浦、真茹等，皆歸淞滬商埠督辦節制。

(四) 市縣之劃分

民國十六年，國民政府以上海形勢重要，乃改爲上海特別市。除統轄淞滬商埠督辦原有各區外，更以寶山之大場、楊行、松江、青浦之七寶一部分；松江之莘莊一部分；南匯、周浦之中心河鎮併入，共爲三十市鄉，歸上海特別市政府節制。嗣以接收劃界，頗需時日，實際尙有十三市鄉未卽接收。而上海縣仍設縣治，已遷至市區以外之北橋鎮，目下上海縣之區域，僅爲陳行、塘灣、北橋、顯橋、馬橋、閔行、曹行、三林等八鄉，非復昔日轄區之遼闊矣。

第二章 區域

(一) 淞滬十一區

(一) 滬南 滬人通常租界曰北市，而以昔日之城廂一帶曰南市，考上海縣城，建自

明嘉靖三十二年，共城門十：卽朝宗（卽大東門），寶帶（卽小東門），障川（卽新北門），晏海（卽老北門），儀鳳（卽西門），跨龍（卽大南門），朝陽（卽小南門），尙文（卽小西門），拱辰（卽小北門），福佑（卽新東門）等是。入民國後，卽完全拆毀。至南市之區域，係自十六鋪南至高昌廟間之地。西區爲自高昌廟西至龍華徐家匯一帶。其實南市一帶繁盛之區，僅在城廂內外，至高昌廟、龍華等處，昔爲軍事區域，雖有居民，實無商業之可言也。

（二）閘北 上海向有老閘新閘之分，康熙間老閘建於蘇州河，卽今日老閘橋址也。雍正初，在老閘西里許建新閘，而新閘之北就爲閘北。其區域東接蒲淞區，南連公共租界，北接江灣，西北接彭浦真茹兩區。閘北地域廣袤，不亞於滬南繁盛之區，在寶山路一帶。又京滬滬杭甬路局亦設在閘北兼有淞滬鐵道直達吳淞故。在地勢上及交通上言之，今日閘北之衝要，遠過於南市，乃一二八之役，日兵犯境，閘北精華，盡付一炬；今雖稍復元氣，然較之往日，已不可同年語矣。

（三）蒲淞 蒲淞區位上海市極要邊境，區域廣大。西至諸翟鎮與嘉定青浦兩縣接壤，南接七寶鄉，較大之鄉鎮，有如陳家橋虹橋北新涇葉曹等。有吳淞江蒲里塘在其南北境

並流向西，蒲淞之名，乃由於此。

考滬西越界築路，如林肯路、白利南路、虹橋路皆在蒲淞境內。目下上海市政府向公共租界工部局交涉，已逐漸將警權及越界水電等逐漸收回。

(四) 法華 法華區在蒲淞區與租界間。法華鎮昔有法華寺，因以得名。與龍華寺、靜安寺同爲上海三大叢林。

(五) 引翔 引翔區南接公共租界之東區，東濱黃浦江灘地，北行更西折，以連翔殷路。引翔賽馬場，與西人之跑馬廳相媲美，收入頗豐；故引翔區之馬路，亦頗平坦，蓋爲便利參與跑馬者也。

(六) 漕涇 漕涇區因漕河涇港東流入黃浦，因是爲名。鄉鎮有龍華、新龍華、梅壠（舊稱梅家街）、漕河涇等，淞滬警備司令部設此。至交通上有滬杭甬鐵路通過其境，滬閔南柘路直貫其中。

(七) 吳淞 吳淞區地居黃浦入江之口。清末已設市，沿至民國，以經費支絀，地方事業，迄未舉辦。直至淞滬督辦設立後，始與殷行、彭浦、江灣、真茹四區同受管轄，市府成立，未曾

變動。吳淞以形勢重要，昔設礮台，一二八之變，日兵犯境，經十九路軍之奮鬥抵抗，日兵卒不得大逞。目下礮臺等，已成殘迹，徒供游者之憑弔而已。

(八) 殷行 殷行區本非水陸衝要之地，最近上海市政府實行大上海計畫，將殷行區之土地圈入市中心區以內。今日市政府新屋落成，所屬各局，皆遷往辦公。道路縱橫，四通八達，冷僻之殷行區，經過一番整理，將來之興盛，未可限量也。

(九) 江灣 江灣本屬寶山，水陸均便。淞滬鐵路南北貫通，走馬塘更東西繞行，有江灣跑馬場賽馬之季，市面頗盛。附近學校林立。

(十) 彭浦 彭浦前屬寶山縣，地接閘北。京滬鐵路經其南，滬太長途汽車線自東南出西北而往瀏河嘉定，均於彭浦鎮設站。

(十一) 真茹 真茹區西接嘉定，為京滬路自滬出發之第一站，密邇上海，交通便捷。國立暨南大學設於車站之對面，佔地廣袤。交通部國際大電台，亦在真茹。

(二) 浦東六區

(一) 高行 高行區北以界浜與高橋區接壤。界浜之稱，因高橋前屬寶山縣，高行則

屬上海縣，如是以浜爲兩縣經界，故名。市府各局，俱設浦東辦事處於此，爲浦東市政之中心。高行河流，有蘆家浜、椿樹浦、鹹洪、蘆九溝等，交通全以水道往還。東溝方面，有市府經營之輪渡，自公共租界南京路外灘駛往。

(二) 陸行 陸行區對江爲公共租界之楊樹浦一帶。上海市辦輪渡，亦在區內慶甯寺設埠，與上川汽車路行車時刻銜接，而交通轉運，尙賴水道。河流有趙家溝、都台浦、馬家浜等。

(三) 洋涇 洋涇區沿浦岸線，在浦東各區中爲最長，且適當中央。隔江則俱與租界相對，故爲浦東精華所在。將來黃浦江大橋落成，洋涇因沿浦關係，其繁盛可指日而得也。

(四) 塘橋 塘橋區與滬南區之舊城廂相對峙。鄉鎮有塘橋、胡家木橋、六里橋、嚴家橋等。六里橋有浦東中學。按塘橋昔頗興盛，今以地非衝要，故日卽衰微。

(五) 楊思 楊思區在浦東爲極南之地，與塘橋、洋涇同接壤，南匯縣南，則與上海縣之三林鄉毗連。上南長途汽車以此爲起點。北則與滬南區、高昌廟等地相對，昔者因兵工廠關係，工人往返，市面繁密。自兵工廠遷址後，亦稍稍衰微矣。

(六) 高橋 高橋瀕江近海，地極重要，昔爲寶山縣治所在。市府以高橋區域寬展，人口稠密，故開辦公共汽車以利交通。又以地處海濱，特設浴場，且招商開辦旅館，夏季游人如織。市輪渡直達高橋，與上海交通，異常便捷。

第二章 特別區

所謂特別區者，係指公共租界與法租界而言。欲明上海兩租界之現狀，尤應知租界已往之歷史，茲略述如次：

(一) 上海租界之由來

清乾隆時，東印度公司代理人美文比谷至滬考察，知上海爲通商良口。至道光十二年，林德賽葛勞甫至，亦極言上海地位之優越。道光十九年，鴉片戰爭起，二十三年，南京條約成，開港通商，上海遂爲五口之一。二十六年八月，江蘇蘇松太道與英領事議劃界，二十八年推廣之，時租界尤隘，僅南至洋涇浜，（今已與泥城橋浜一併填築）東至黃浦，北至北京路而已。繼而美法以中英南京約成，亦遣人赴粵要請，粵督耆英爲之奏准。於是法美亦派員至，遂

以洋涇浜南至城河浜爲法租界。虹口一帶爲美租界。洪陽之役，官吏與洋人籌設會防局，城賴以安，華洋人之避地至者衆，商務日盛，租界亦日廣。光緒二十五年，西關泥城橋以西至靜安寺路，東北關虹口迤東至引翔港，由各國公使議決，將英美舊租界及東西新闢之地，統名曰公共租界，不再稱蘇州河南洋涇浜北爲英租界，蘇州河北迤東爲美租界，泥城橋西公共租界或新租界矣。三十四年六月，各領事議推廣北線，嗣由外部江督上海紳商一再力拒，議始寢。若法租界西南境，始則擴至關帝廟浜。民國三年七月，中法官吏議定，北自長浜路；西自英之徐家匯路，南自斜橋徐家匯路沿河至徐家匯橋；東自麋鹿路肇周路各半起至斜橋止，均爲法租界。

(二) 租界之四至界址

現以公共租界及法租界之四至界址，列表如次：

東界	界區		法租界
	地	別	
自顧家浜口循黃浦而西，越蘇州河，折而以黃浦江爲界	公	共	租
	租	界	界

<p>南，仍沿浦至愛多亞路口（即洋涇浜口）與法租界分界。</p>	<p>南界 以愛多亞路暨愷自爾路之西段及福煦路（即長浜路）與法租界分界。</p>	<p>西界 自靜安寺鎮後之五聖廟一直朝北，至蘇州河小沙渡地方。</p>	<p>北界 自小沙渡沿蘇州河至接連泥城浜處之西，約七十碼地方，由此朝北，至寶山上海兩縣之界線，由此界線一直至相連虹口地方，由此朝東至顧家浜口。</p>
	<p>自小東門大街以北，沿法華民國路（即城河浜）折而西。南由籃維謫路（即肇州路）循陸家浜至徐家匯。</p>	<p>以海格路爲界。</p>	<p>以愛多亞路愷自邇路福煦路與公共租界分界。</p>

附註
蘇州河不在租界之內，歸中國地方遣派水警管理。
中國國家公用之地，及春申廟天后宮下海廟魯班殿淨土庵，不歸工部局管轄。

(三) 公共租界

公共租界現分中東西北四區即舊稱英租界美租界新租界等；更將各區四址作表如下：

區名	舊稱	區	址
中區	英租界	東自黃浦灘，西至西藏路，南自愛多亞路，北至蘇州河。	
東區	新租界	東自顧家浜口，西至虹河，南自黃浦江，北連引翔鎮。	
北區	美租界	東自虹河，西至西藏路；南自蘇州河，北至界路及北四川路中段。	

(四) 法租界

名稱	界	址
法租界	東自黃浦灘，西至白爾部路，南自民國路，北至愛多亞路。	

法新租界 東自白爾路，西至徐家匯，南至徐家匯站，北至福煦路。

第四章 人口

上海市之人口，據市公安局廿三年三月份調查，華租界中外人口，共為三百三十六萬二千八百三十六人，茲列表如次：

上海市戶口統計表 中華民國二十三年三月份

第 二 區	一 區 三 所	一 區 二 所	一 區 一 所	第 一 區	類 別		數 口	
					區 所 別	戶	正	附
一五·五五八	五·一一八	五·二七四	五·七七七	二·九三八	正	四·三三一	三二·一二七	一三·五〇一
一九·七三九	八·七七五	一〇·一四九	七·七六一	四·三三一	附	四六·五八〇	二八·六四八	二八·四三五
一〇七·四五〇	四三·四二六	四九·八五八	四六·五八〇	三二·一二七	男	四九·八五八	三一·九四七	二八·四三五
六四·二二〇	二八·四三五	三一·九四七	二八·六四八	一三·五〇一	女	四三·四二六	二八·四三五	二八·四三五

二區	一	所	五·二六〇	一一·一七一	四八·〇九〇	三〇·九九三
二區	二	所	五·六七九	七·九九一	四二·五七三	二七·五二二
第三區		區	八·二五六	七·九二三	四二·一二七	三三·六七五
三區	一	所	四·九六四	三·一一二	二〇·五九五	一五·五四五
三區	二	所	六·〇〇五	三·六〇二	二五·一二一	二一·〇六一
三區	三	所	五·三三五	二·九一二	二五·五九〇	一六·七九八
三區	三楊思分	所	三·一九六	一·八六三	一三·四六一	一二·二一四
三區	四	所	七·一七一	一·一九〇	二〇·八五三	一九·二五一
三區	五	所	七·七一二	二·八七八	二七·七三一	二五·七七一
第四區		區	一八·〇八五	二二·三九一	一一三·八八一	八七·五六九
四區	一	所	三·六四四	五·五一四	二三·九〇二	一六·九七八
四區	二	所	五·三七三	一一·〇三〇	三八·七七五	三一·六八一
四區	三	所	三·七〇〇	二·三一	一六·四七九	一五·七七六
第五區		區	四·七二六	五·六二八	三三·三七四	二一·七六三
五區	一	所	三·二〇〇	六·四二〇	二一·九一二	一七·七二八

五區二所	二・一八四	七・三五二	二六・〇五四	一八・九一六
五區三所	九・二〇四	一八・二四四	六七・二六五	五一・七一
五區四所	二・九五〇	二・八七三	一七・八八八	一七・九六三
五區五所	二・九二四	二・三九一	一六・二〇三	一二・八五七
第六區	一一・四二八	一一・一〇四	五四・五九六	四二・六八二
六區一所	七・六〇一	二・八〇三	二五・四七二	二四・九七五
六區二所	三・八八六	三・三九一	一八・七四四	一六・二四一
六區三所	三・四七三	二・七一五	一六・七七四	一五・七九四
第七區	一・九八二	一・二七五	九・一二〇	七・二二〇
七區一所	三・六一八	一・九二六	一四・三七三	一四・七七五
七區二所	五七一	一五一	三・二六〇	一・五八五
合計	一七六・七九二	二〇〇・九一六	一・〇六二・六五四	七八五・七九五
外國人寄居本市戶口		二・二八八		九・九八三
戶口總數		三七九・九九六		一・八五八・四三二
上月份戶口總數		三七八・六八二		一・八五二・六四八

全市人口統計	特別區				比較	
	法租界		公共租界		減	增
	外	本	外	本		
	國	國	國	國		
	人	人	人	人		一・三一四
三・三六二・八三六	一七・七八一	四七八・七五五	三六・四七一	九七一・三九七		五・七八四

上海揚子飯店

堪稱全國最摩登最高尚的旅館

本飯店

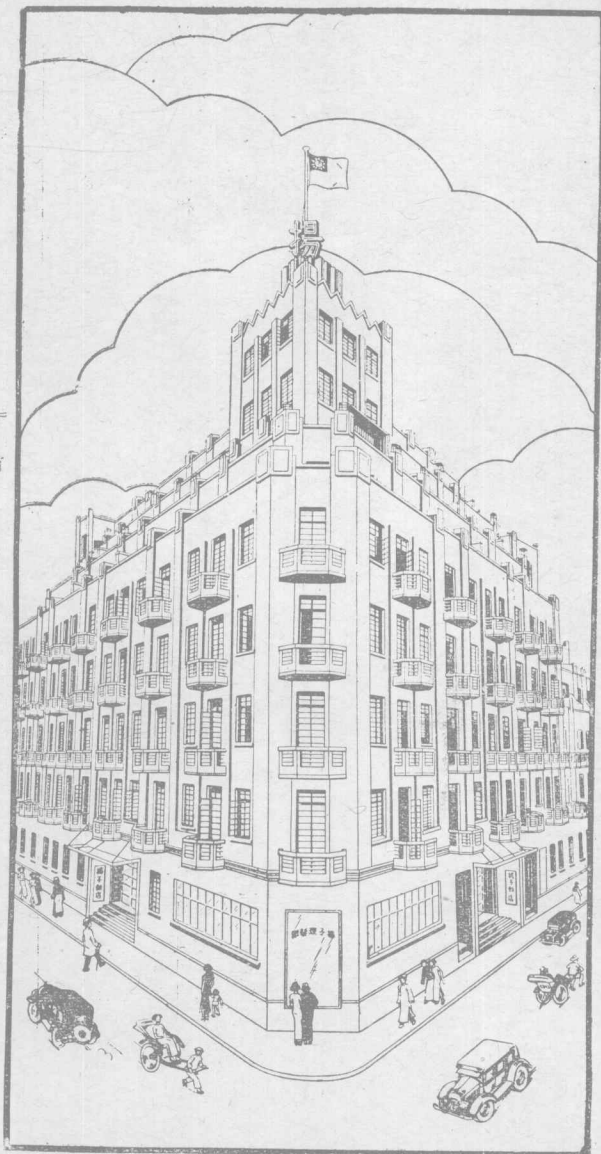
無線電掛號

五五五四四號

雲南路漢口路角

電話

九〇〇四〇至九〇〇五五號



本飯店由歸國華僑組織仿照歐美最新式建設樓高八層房口雅潔傢私摩登招待週到冷暖汽機溫涼合宜中西酒菜最為適口內設跳舞廳彈簧地板冬備暖爐夏備冷汽美麗舞女供客跳舞歸國華僑來往貴客敬請光臨無任歡迎此佈

本飯店常派汽車在各碼頭接客以便行旅

本飯店謹啓

第二編 交通紀要

第五章 陸路交通

(一) 鐵路

京滬鐵路行車時刻表

「餐」備有餐車 京滬綫上行第十六次車，下行第十五次車，與滬杭甬綫上行第四十次車，及下行第四十一次車分別聯接，鎮江嘉興間之聯運旅客，無須在上海北站換票或換車。

Table with columns for train numbers (車次), distances (公里), and arrival/departure times. It is divided into '上行' (Upward) and '下行' (Downward) sections, with station names (站名) in the center. The table includes various train types like '混合快車', '特別快車', and '普通快車'.

上行 開口至上海北站

幹 綫

上海北站至開口 下行

車次	44	32	42	36	38	34	2	40	站 名	39	31	33	37	1	41	35	43	車次
公 里	新區 龍南 間車	關 特別 快車 '餐'	關 區 混 合 車	關 滬 快 車 '餐'	關 三 四 等 慢 車 '餐'	關 滬 快 車 '餐'	關 特 快 聯 運 車 '餐'	嘉 滬 混 合 車		嘉 滬 混 合 車	滬 特 快 開 車 '餐'	滬 特 快 開 車 '餐'	滬 三 四 等 慢 車 間車	京 特 快 聯 運 車 '餐'	滬 合 區 混 車	滬 開 快 車 '餐'	滬 南 新 龍 車	公 里
195.83		22.30		18.50	16.55	14.30	13.00	10.30	到					14.25				
186.70		22.16		18.35	16.37	14.15	12.25	10.13	開	上海北站	7.50	8.35	9.30	15.00	16.00	18.55		9.13
183.38		—		—	16.27	14.07	12.11	10.05	到	滬王	8.07	8.54	9.50	15.17	16.19	19.12		12.45
179.23		22.02		18.22	16.06	13.57	—	9.54	開	滬徐	—	9.04	10.03	—	16.29	—		16.60
										滬新	8.26	9.20	10.20	—	16.45	19.30		
186.32	8.45	22.25		18.45	16.35	14.20	—	10.15	到	上海南站	7.55	8.50	9.45	—	16.00	19.00	13.20	23.69
180.91	8.32	22.12		18.32	16.20	14.07	—	10.02	開	龍華	8.10	9.05	10.03	—	16.18	19.15	13.36	18.28
179.23	8.25	22.06		18.26	16.10	14.01	—	9.56	到	龍華	8.26	9.20	10.20	—	16.45	19.30	13.40	16.60
175.58		—		—	15.51	—	—	9.44	到	梅	—	—	10.29	—	16.52	—		20.25
170.47		—		18.03	15.39	13.36	—	9.34	到	莘	—	9.35	10.41	—	17.02	—		25.36
163.00		—		—	15.19	—	—	9.22	到	新	—	9.48	10.55	—	17.15	—		32.83
154.17		—		—	15.03	—	—	9.09	到	明	—	—	11.11	—	17.28	—		41.66
151.25	21.20			17.38	14.54	13.07	11.25	9.02	到	星	9.01	10.04	11.18	16.01	17.33	20.04		44.58
140.42	21.14			17.34	14.46	13.01	11.22	8.56	到	松	9.05	10.10	11.26	16.05	17.40	20.09		55.41
125.14		—		—	14.29	—	—	8.42	到	石	—	—	11.44	—	17.57	—		70.69
115.80		—		17.03	14.05	12.27	—	8.19	到	湖	—	10.52	12.26	—	18.19	20.44		80.03
104.59		20.31		16.49	13.48	12.12	—	8.04	到	蕩	9.51	11.07	12.44	—	18.34	20.59		
		—		—	13.29	—	—	7.48	到	善	—	—	13.02	—	18.50	—		
97.31	20.05			16.23	13.15	11.46	10.17	7.35	到	橋	7.40	10.15	11.31	13.14	17.11	19.00	21.23	91.24
80.72	19.58	19.05		16.15	12.58	11.38	10.07	—	到	興	8.03	—	11.40	13.28	17.20	—	21.31	98.52
70.51	—	18.43		15.54	12.35	11.16	—	—	到	店	8.16	10.59	12.17	14.08	—	—	21.54	115.11
57.62	19.25	18.27		15.38	12.18	11.00	—	—	到	石	8.18	11.01	12.19	14.11	—	—	22.09	125.32
51.38	19.23	18.23		15.36	12.10	10.56	—	—	到	橋	8.36	—	12.37	14.31	—	—	22.11	138.21
45.25	—	18.08		15.20	11.53	10.40	—	—	到	廟	8.46	—	12.43	14.43	—	—	—	144.45
36.78	—	17.52		15.02	11.42	—	—	—	到	安	8.54	11.30	12.53	14.53	18.21	22.45		150.58
30.24	18.53	17.42		14.56	11.31	10.22	9.06	9.03	到	長	9.04	11.34	12.59	15.03	18.25	22.50		159.05
16.85	18.47	17.32		14.46	11.21	10.16	—	—	到	村	9.15	—	—	—	—	—	—	165.59
10.47	—	17.23		14.38	11.07	—	—	—	到	平	9.25	—	13.20	15.32	—	—	23.12	178.98
6.09	—	17.13		14.22	10.54	9.57	—	—	到	橋	9.41	—	13.37	15.52	—	—	23.29	185.36
2.87	—	16.58		14.10	10.34	9.39	—	—	到	門	9.55	—	—	—	—	—	23.42	189.74
	—	16.46		14.00	10.20	9.26	—	—	到	州	10.03	—	13.51	16.08	—	—	23.50	192.96
	17.55	16.35		13.50	10.05	9.15	8.15	8.07	到	橋	10.11	12.21	13.59	16.17	19.12	—	—	195.83
	17.46	16.25		13.50	9.56	9.05	8.07	—	到	口	10.24	12.31	14.09	16.26	19.20	23.55		
	17.39	16.18		13.43	9.48	8.58	7.58	—	到		10.30	12.44	14.24	16.43	19.29	0.04		
	17.30	16.05		13.30	9.30	8.45	7.45	—	到		10.30	12.50	14.30	16.50	19.35	0.10		

滬杭甬鐵路行車時刻表

浙贛鐵路杭玉段行車時刻表（民國二十三年三月一日起實行）

下行車

車站名	車次			
	一次快車	三次快車	十一次慢車	十三次慢車
江邊	上午九點三十分開	下午六點四十分開	下午二點開	
蕭山	上午九點四十八分開	下午七點開	下午二點二十七分開	
白鹿塘	上午十點零九分開	不停	下午二點四十九分開	
臨浦	上午十點二十五分開	下午七點三十七分開	下午三點三十四分開	
尖山	上午十點四十四分開	下午七點五十七分開	下午三點五十二分開	
涓池	上午十一點零二分開	不停	下午四點十分開	
直埠	上午十一點二十四分開	下午八點三十七分開	下午四點三十三分開	
白門	上午十一點四十二分開	不停	下午四點五十二分開	
諸暨	下午十二點零六分開	下午九點十八分開	下午五點十八分開	
牌頭	下午十二點四十三分開	下午九點五十五分開	下午六點開	
安華	下午一點開	下午十點十二分開	下午六點二十六分開	

廿里街	衢縣	樟樹潭	安仁	龍游	湖鎮	湯溪	古方	金華	塘雅	孝順	義亭	義烏	蘇溪鎮	鄭家塢
	下午八點二十分到	下午七點五十八分開	下午七點二十七分開	下午六點五十六分開	下午六點十六分開	下午五點五十四分開	下午五點十二分開	下午四點四十分開	下午三點四十五分開	下午三點二十三分開	下午二點五十七分開	下午二點二十九分開	下午二點零四分開	下午一點十七分開
上午六點十六分開	上午五點五十二分開	上午五點十五分開	上午四點四十七分開	上午四點十六分開	上午三點三十六分開	上午三點十四分開	上午二點三十二分開	上午二點開	上午一點零一分開	上午零點三十七分開	上午零點零九分開	下午十一點四十一分開	下午十一點十五分開	下午十點三十分開
								下午十一點到	下午十點三十分開	下午十點零三分開	下午九點二十五分開	下午八點四十分開	下午七點五十三分開	下午六點四十八分開
下午十二點二十八分開	上午十一點四十五分開	上午十點四十分開	上午九點四十五分開	上午九點開	上午七點五十分開	上午七點十七分開	上午六點三十三分開	上午五點五十五分開						

後溪街	上午六點四十三分開	下午十二點五十六分開
江山	上午七點三十四分開	下午二點十分開
賀村	上午八點十分開	下午三點零六分開
新塘邊	上午八點三十二分開	下午三點三十五分開
下鎮	上午八點五十分開	下午四點十九分開
玉山	上午九點三十五分到	下午五點零五分到

車站名	車次	
	由金華開往蘭谿	由蘭谿開往金華
蘭谿	上午三點二十分到	上午六點三十分到
竹馬	上午二點五十分開	上午六點開
金華	上午二點三十分開	上午五點四十分開
蘭谿	上午九點五十分開	下午二點二十分開
竹馬	上午九點三十分開	下午二點十分開
金華	上午九點十分開	下午二點開
蘭谿	下午四點四十五分開	下午五點零五分到
竹馬	下午四點十五分開	下午五點零五分到
金華	下午四點八分開	下午五點零五分到

注意 本路爲便利往來杭州及江邊車站之旅客起見特在杭州江干設立三廡廟

車站發售客票承運行李代搬過江

上行車

湖 鎮	龍 游	安 仁	樟 樹 潭	衢 縣	廿 里 街	後 溪 街	江 山	賀 村	新 塘 邊	下 鎮	玉 山	車 次				
												站 名				
上午七點四十一分開	上午七點零八分開	上午六點三十二分開	上午六點零四分開	上午五點四十分開								(由衢縣開往江邊)	二次快車			
下午九點三十四分開	下午九點開	下午八點二十四分開	下午七點五十六分開	下午七點三十分開	下午六點五十三分開	下午六點二十六分開	下午五點四十五分開	下午四點五十七分開	下午四點三十五分開	下午四點十七分開	下午三點三十分開	(由玉山開往江邊)	四次快車			
												(由金華開往江邊)	十二次慢車			
下午四點零二分開	下午三點二十二分開	下午二點二十七分開	下午一點五十八分開	下午一點二十五分開	下午十二點三十二分開	正午十二點開	上午十一點十分開	上午九點五十八分開	上午九點二十分開	上午八點五十二分開	上午八點開	(由玉山開往金華)	十四次慢車			

渭池	直埠	白門	諸暨	牌頭	安華	鄭家塢	蘇溪鎮	義烏	義亭	孝順	塘雅	金華	古方	湯溪
下午二點五十八分開	下午二點三十六分開	下午二點十七分開	下午二點開	下午一點十九分開	下午一點零二分開	下午十二點四十分開	下午十二點零五分開	上午十一點二十七分開	上午十點五十八分開	上午十點三十二分開	上午十點十分開	上午九點四十分開	上午八點四十三分開	上午八點零三分開
不停	上午四點二十八分開	不停	上午三點五十四分開	上午三點十一分開	上午二點五十四分開	上午二點三十七分開	上午二點零二分開	上午一點三十分開	上午一點零一分開	上午零點三十五分開	上午零點零九分開	下午十一點三十五分開	下午十點三十八分開	下午九點五十六分開
上午九點三十七分開	上午九點十四分開	上午八點五十五分開	上午八點三十七分開	上午七點五十五分開	上午七點三十五分開	上午七點零六分開	上午六點三十分開	上午五點四十分開	上午四點三十分開	上午三點三十九分開	上午三點零七分開	上午二點三十分開		
												下午五點五十分到	下午五點二十分開	下午四點二十五分開

車次	站名	
	蘭谿	金華
五十二次區間車	上午四點二十分開	上午四點三十分到
五十四次區間車	上午七點四十五分開	上午八點三十五分到
五十六次區間車	下午十二點三十分開	下午一點二十分到
五十八次區間車	下午三點二十分開	下午四點十分到
六十次區間車	下午九點四十五分開	下午十點三十五分到

尖山	下午三點十六分開	上午五點零六分開	上午九點五十八分開
臨浦	下午三點三十七分開	上午五點二十八分開	上午十點四十五分開
白鹿塘	下午三點五十分開	不停	上午十一點開
蕭山	下午四點十三分開	上午六點零三分開	上午十一點二十八分開
江邊	下午四點三十分到	上午六點二十分到	上午十一點四十五分到

滬平聯運通車行車時刻表

時刻	站名	第302次 由上海開往北平	第301次 由北平開往上海
到	上海北站	16.05	7.55
開	蘇州	17.56	5.52
到	蘇州	18.04	5.44
開	無錫	18.49	4.43
到	無錫	18.55	4.48
開	常州	19.43	3.51
到	常州	19.53	3.41
開	丹陽	20.45	2.43
到	丹陽	20.48	2.40
開	鎮江	21.26	1.54
到	鎮江	21.34	1.46
開	南京	22.55	24.00
到	南京	23.15	23.35
到	浦口	1.20	21.25
開	浦口	1.40	20.45
到	滁州	2.54	19.35
開	滁州	3.04	19.25
到	明光	4.37	17.57
開	明光	4.47	17.47
到	臨淮關	5.40	16.57
開	臨淮關	5.43	16.54
到	蚌埠	6.19	16.19
開	蚌埠	6.34	16.04
到	南宿州	8.45	13.57
開	南宿州	8.50	13.52
到	徐州府	10.50	12.05
開	徐州府	11.10	11.50
到	臨城	13.00	10.17
開	臨城	13.15	10.02
到	滕縣	14.06	9.16
開	滕縣	14.09	9.13
到	兗州府	15.36	7.55
開	兗州府	15.56	7.40
到	曲阜	16.21	7.18
開	曲阜	16.24	7.15
到	大汶口	17.20	6.23
開	大汶口	17.22	6.21
到	泰安府	18.05	5.42
開	泰安府	18.20	5.34
到	濟南府	20.12	3.45
開	濟南府	20.42	3.25
到	禹城縣	22.05	2.13
開	禹城縣	22.15	2.03
到	德州	23.55	0.39
開	德州	0.25	0.24
到	泊頭鎮	2.12	22.47
開	泊頭鎮	2.22	22.37
到	滄州	3.16	21.46
開	滄州	3.29	21.36
到	唐官屯	4.40	20.31
開	唐官屯	4.40	20.21
到	天津西站	6.27	18.53
開	天津西站	6.30	18.50
到	天津總站	6.40	18.40
開	天津總站	6.40	18.30
到	天津東站	7.10	18.20
開	天津東站	7.35	17.59
到	天津總站	7.44	17.50
開	天津總站	7.45	17.49
到	天津總站	8.54	16.40
開	天津總站	8.55	16.39
到	豐臺	9.58	15.36
開	豐臺	9.59	15.35
到	平門	10.29	15.05
開	平門	10.29	15.05

下行

淞滬支綫

寶山路至炮台灣

公里	站名	車次	101	103	105	107	109	111	113	115	117	119	121	123	125	127	129	131	133	135	137	189
	寶山路	開	6.00	7.00	7.40	8.40	9.15	10.20	11.00	12.05	12.40	13.45	14.30	15.30	16.05	17.10	17.50	18.50	19.30	20.30	21.10	22.10
1.69	天通巷	”	6.07	7.06	7.46	8.46	9.22	10.26	11.06	12.11	12.47	13.51	14.36	15.36	16.12	17.16	17.56	18.56	19.36	20.36	21.16	22.16
5.22	江灣	”	6.14	7.14	7.53	8.54	9.33	10.34	11.13	12.19	12.58	13.59	14.43	15.44	16.19	17.24	18.03	19.04	19.43	20.44	21.23	21.24
7.70	高境廟	”	6.19	7.19	7.58	8.59	9.38	10.39	11.18	12.24	13.03	14.04	14.48	15.49	16.28	17.29	18.08	19.09	19.48	20.49	21.28	22.29
11.87	張華浜	”	6.27	7.27	8.07	9.07	9.47	10.47	11.27	12.32	13.12	14.12	14.57	15.57	16.37	17.37	18.17	19.17	19.57	20.57	21.37	22.37
13.54	蘆藻浜	”	6.32	7.32	8.13	9.12	9.52	10.52	11.32	12.37	13.17	14.17	15.02	16.02	16.42	17.42	18.22	19.22	20.02	21.02	21.42	22.42
14.53	吳淞鎮	”	6.37	7.37	8.17	9.17	9.57	10.57	11.37	12.42	13.22	14.22	15.07	16.07	16.47	17.47	18.27	19.27	20.07	21.07	21.47	22.47
15.87	炮台灣	到	6.40	7.40	8.20	9.20	10.00	11.00	11.40	12.45	13.25	14.25	15.10	16.10	16.50	17.50	18.30	19.30	20.10	21.10	21.50	22.50

上行

炮台灣至寶山路

公里	站名	車次	102	104	106	108	110	112	114	116	118	120	122	124	126	128	130	132	134	136	138	140
	炮台灣	開	6.45	7.50	8.25	9.30	10.05	11.10	11.50	12.55	13.30	14.40	15.15	16.20	16.55	18.00	18.35	19.40	20.15	21.20	21.55	23.00
1.34	吳淞鎮	”	6.50	7.55	8.30	9.35	10.10	11.15	11.55	13.00	13.35	14.45	15.19	16.25	17.00	18.05	18.40	19.45	20.19	21.25	22.00	23.05
2.33	蘆藻浜	”	6.54	8.00	8.34	9.40	10.14	11.20	11.56	13.05	13.39	14.50	15.23	16.30	17.04	18.10	18.44	19.50	20.23	21.30	22.04	23.09
4.00	張華浜	”	6.59	8.06	8.39	9.46	10.19	11.26	12.04	13.11	13.44	14.56	15.29	16.36	17.09	18.16	18.49	19.56	20.28	21.36	22.09	23.14
8.17	高境廟	”	7.07	8.14	8.47	9.54	10.27	11.34	12.12	13.19	13.52	15.04	15.37	16.44	17.17	18.24	18.57	20.04	20.36	21.44	22.17	23.22
10.65	江灣	”	7.13	8.19	8.53	9.59	10.33	11.39	12.18	13.24	13.58	15.09	15.43	16.49	17.23	18.29	19.03	20.09	20.43	21.49	22.23	23.28
14.18	天通巷	”	7.21	8.26	9.01	10.06	10.41	11.46	12.26	13.31	14.06	15.16	15.51	16.56	17.31	18.36	19.11	20.16	20.51	21.56	22.31	23.35
15.87	寶山路	到	7.25	8.30	9.05	10.10	10.45	11.50	12.30	13.35	14.10	15.20	15.55	17.00	17.35	18.40	19.15	20.20	20.55	22.00	22.35	23.40

(一) 長途汽車

上南汽車經過楊思橋三林塘天花菴百曲各站 行車時間與行輪的間互相連接

一董渡至周渡行輪時間每點廿五分開 一周渡至董渡行輪時間每點五十分開 一周

渡至周浦行車時間每正點開 一周浦至周渡行車時間每點〇五分開

票價依大洋計算

客票價目表

周渡	楊	三	天	百	周
一	思	林	花	曲	浦
角	九	七	八	九	
一角八分	分	分	分	分	
二角三分	一角五分	一角四分	一角七分		
三角一分	二角二分	二角三分			
四	三角一分				
角					

表刻時車行司公限有份股通交川上

一、每年四月一日起至九月卅日止

二、每年十月一日起至翌年三月卅一日止

上海開市輪	午上	七時	八時	九時	十時	十一時	十二時	午下	十一時	十時	九時	八時	七時	六時	五時
○						●	○								
慶甯寺站開	午上	八時	九時	十時	十一時	十二時	午下	十一時	十時	九時	八時	七時	六時	五時	四時
○						●	○								
川沙站開	午上	七時	八時	九時	十時	十一時	十二時	午下	十一時	十時	九時	八時	七時	六時	五時
○						●	○								

上海開市輪	午上	八時	九時	十時	十一時	十二時	午下	十一時	十時	九時	八時	七時	六時	五時	四時
○						●	○								
慶甯寺站開	午上	九時	十時	十一時	十二時	午下	十一時	十時	九時	八時	七時	六時	五時	四時	三時
○					●	○									
川沙站開	午上	八時	九時	十時	十一時	十二時	午下	十一時	十時	九時	八時	七時	六時	五時	四時
○					●	○									

附註

附註

六月一日起至九月底止每逢星期
一川沙站加上午六時一班慶甯寺
站加上午七時一班

每逢星期一加開川沙站上午七時慶甯寺站上午各一班

表中下有記號有接送汽船可達下列各處
○祝家橋
○南匯祝家橋
●三墩南匯四團倉祝家橋

滬太長途汽車公司行車時刻表

寶山城淞劉線

地點	班次	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
楊寶山	至吳淞	7.10	7.55	8.42	9.45	10.32	11.30	12.35	13.10	14.07	15.00	15.30	16.05	16.40	17.25	17.55
吳淞	至寶山	7.30	8.15	9.25	10.05	11.10	11.50	12.55	13.30	14.45	15.20	15.50	16.25	16.58	17.45	18.10
楊寶山	至劉行	6.50	7.35	8.15	9.20	10.02	11.10	12.15	12.50	13.35	14.30	15.10	15.45	16.20	17.05	17.03
劉行	至楊寶山	8.00	9.50	12.10	13.50	15.35	17.10									
劉行	至楊行	9.00	10.45	12.45	14.45	16.15	17.15									

附註：1. 寶山與楊行間無直放車輛旅客須在三官堂站轉車

2. 如遇火車渡輪遲到則開行班次略為展緩以不逾十分鐘為限

3. 本表時刻依照萬國通制計算例如十三點即下午一時餘類推

寶山城淞劉線價目表

淞滬支線聯站至滬太汽車公司聯站

吳淞至寶山

吳淞至劉行

寶山至劉行

聯票價目表

吳淞		寶山		劉行	
0.10	0.23	0.07	0.21	0.32	0.42
0.10	0.35	0.07	0.25	0.32	0.42
0.16	0.44	0.07	0.35	0.35	0.42

站名	票價等級	寶山	三官堂	楊行
寶山路站	I	0.64	0.59	0.71
	III	0.39	0.34	0.46
天通庵站	I	0.54	0.49	0.61
	III	0.34	0.29	0.41

上海車站在新開橋北首大統路底 滬太路四十三號 電話四一三一四號 吳淞車站在中新路二一七號 電話四六號

滬太長途汽車公司行車時刻表

地點	班次	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
上海至大場	7.00	8.00	9.00	10.00	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00	
大場至上海	7.30	8.30	9.30	10.30	11.30	12.30	13.30	14.30	15.30	16.30	17.30	
上海至劉行	7.00	10.00	13.45	17.00								
劉行至上海	8.00	11.15	13.00	16.15								
上海至羅店	7.00	8.15	10.00	12.00	13.45	15.30	17.00					
羅店至上海	6.45	8.45	10.30	12.30	14.15	16.00	17.80					
上海至劉河	7.00	8.15	10.00	12.00	13.45	15.30	17.00					
劉河至上海	6.45	8.15	10.00	12.00	13.45	15.30	17.00					
上海至嘉定	7.00	8.15	10.00	12.00	13.05	15.30	17.00					
嘉定至上海	6.45	8.15	10.00	12.00	13.45	15.30	17.00					

- 附註：
1. 每逢星期六上海站末次車延後半點鐘開出
 2. 每逢星期一劉河羅店嘉定等站第一次車提前一刻開行
 3. 本表時刻依照萬國通制計算例如十三點鐘即下午一時餘類推
 4. 本公司上海車站在新開橋北首大統路底滬太路四十三號 (電話開北四一三一四號)

第六章 水路交通

(一) 外洋航路

歐洲

(1) 意國郵船公司, Lloyd Triestino 江西路, 福州路角, 漢米登房子。

航綫自上海起經香港, 新加坡, 檳榔, 哥倫布, 孟買, 蘇彝士, 巴賽, 至意大利之勃林地西, 威
尼斯, 及德里斯脫。

航期每月一次, 每月十號左右。

票價:

自上海至:	頭等	二等	經濟二等
香港	£ 8-0-0	£ 6-0-0	£ 4-0-0
新加坡	£ 18-0-0	£ 13-0-0	£ 9-0-0
哥倫布	£ 10-0-0	£ 23-0-0	£ 17-0-0
孟買	£ 44-0-0	£ 25-0-0	£ 19-0-0

巴賽或蘇彝士	£ 82-0-0	£ 56-0-0	£ 38-0-0
勃林地西, 威巴斯, 或德里斯德	£ 98-0-0	£ 68-0-0	£ 42-0-0

(2) 法國郵船公司, Messageries Maritimes 法租界外灘九號。

航綫自神戶至上海經香港,西貢,新加坡,檳榔,哥倫布,日蒲地,蘇彝士,巴賽,至馬賽。
 航期每二星期一次,每隔星期六由上海開。

價目

由上海至:	頭等	二等	三等	統	艙
香港	\$120.00	\$ 83.00	\$ 45.00	\$ 30.00	
西貢	£ 16-0-0	£ 11-0-0	£ 7-0-0	£ 5-0-0	
新加坡	£ 18-0-0	£ 13-0-0	£ 8-0-0	£ 6-0-0	
檳榔	£ 19-0-0	£ 13-0-0	£ 8-0-0	£ 6-0-0	
哥倫布	£ 34-0-0	£ 20-0-0	£ 14-0-0	£ 9-0-0	

日 蒲 地	A.	\$ 64-0-0	\$ 43-0-0	\$ 26-0-0	\$ 16-0-0
	B.	\$ 58-0-0	\$ 40-0-0	\$ 25-0-0	\$ 16-0-0
巴賽或蘇彝士	A.	\$ 79-0-0	\$ 55-0-0	\$ 31-0-0	\$ 18-0-0
	B.	\$ 72-0-0	\$ 52-0-0	\$ 30-0-0	\$ 18-0-0
馬 賽	A.	\$ 98-0-0	\$ 63-0-0	\$ 38-0-0	\$ 20-0-0
	B.	\$ 94-0-0	\$ 60-0-0	\$ 36-0-0	\$ 20-0-0

A, 新船佛力士羅素及阿拉米斯之價。

B, 其他舊船之價。

(3) 大英輪船公司, Peninsular & Oriental Steam Navigation Co. (P.&O.)

廣東路一號。

航綫自橫濱, 神戶至上海經香港, 新加坡, 檳榔, 哥倫布, 孟買, 亞丁, 巴賽, 馬賽, 至倫敦。

航期每二星期一次, 每隔星期二由上海開。

票價:

由上海至:	頭 等	二 等
橫 濱	\$105.00	\$ 70.00

神戶	\$ 83.00	\$ 57.00
香港	£ 8-0-0	£ 5-10-0
新加坡	£ 20-00-	£ 14-0-0
檳榔	£ 22-0-0	£ 16-0-0
哥倫布	£ 42-0-0	£ 24-0-0
孟買	£ 46-0-0	£ 26-0-0
馬賽	A. £100-0-0	£ 70-0-0
	B. £ 94-0-0	£ 64-0-0
倫敦	A. £104-0-0	£ 74-0-0
	B. £ 98-0-0	£ 68-0-0

A, 與 B, 以艙位之優劣而分。

(4) 北德輪船公司, Norddeutscher Lloyd-Bremen 九江路十九號美最時洋行。

航綫自大沽, 大連, 青島, 橫濱, 神戶, 至上海, 經香港, 小呂宋, 新加坡, 勃拉溫, 哥倫布, 巴賽, 諾拿亞, 洛脫登, 漢堡。

航期每月一次。

票價：

由上海至：	客船頭等	貨船頭等	客船二等
香 港	\$ 7-0-0	\$ 6-0-0	\$ 4-10-0
小 呂 宋	\$ 12-0-0	\$ 10-0-0	\$ 7-0-0
新 加 坡	\$ 18-0-0	\$ 14-0-0	\$ 11-0-0
勃 拉 溫	\$ 22-0-0	\$ 18-0-0	\$ 14-0-0
哥 倫 布	\$ 35-0-0	\$ 28-0-0	\$ 21-0-0
巴 賽	× \$ 62-0-0	\$ 60-0-0	× \$ 30-0-0
諾 拿 亞	× \$ 70-0-0	\$ 63-0-0	× \$ 37-0-0
洛 脫 登 或 漢 堡	× \$ 77-0-0	\$ 66-0-0	× \$ 39-0-0

× 票價因房位之優劣，略有高低。

(5) 亨寶輪船公司, Hamburg-America Line 廣東路二號。

航綫與北德輪船公司同,航期約每月一次,艙位祇頭等一種,客船與貨船票價,與北德公司相同。

(6) 寶隆洋行 East Asiatic Co. Ltd. of Copenhagen 廣東路一號。

航綫自上海經香港,新加坡等各埠,至丹麥,航期每月一次,貨船載少數旅客。

(7) 藍烟囪輪船公司, Blue Funnel Line 法租界外灘二十一號,太古洋行客票部沙遜房子。

航綫與大英輪船公司相同,航期每月一次。

(8) 荷蘭東亞細亞輪船公司 Holland East Asia Line 四川路一三三號。渣華輪船公司經理。

航綫經香港新加坡各埠,至荷蘭及德。航期約每月一次。

(9) 順亨洋行 Wilh. Wilhelmsen (Norwegian Africa and Australia Line)

四川路一一〇號。

航綫經香港、小呂宋、新加坡等各埠，至挪威。航期約每月一次。

(10) 寶和洋行 Ellerman Line & Bank Line 外灘十二號。

航綫經香港、新加坡等各埠至英國。航期約每月一次。

(11) 天祥有限公司 Dodwell-Castle Line 廣東路一號。

航綫經香港、新加坡、各埠及歐洲各大埠至紐約。航期每月一次。

(12) 怡泰公司 Glen & "Shire" Line and Prince & Silver Line 外灘二十八號。

航綫經香港、新加坡等埠及歐洲各大埠至美國，再至上海。航期約每月一次。

(13) 利克茂輪船公司 Rickmers Line 愛多亞路九號。

經香港、新加坡等埠至德國。航期約每月一次。

(14) 日本郵船會社 Nippon Yusen Kaisha 外灘三十一號。

經香港、新加坡、檳榔哥倫布、蘇彝士、巴賽、馬賽及倫敦，每二星期一次，每隔星期二由滬開行。

美洲

(1) 大來郵船公司, Dollar Steamship Lines 廣東路三號。

航綫自小呂宋、香港、至上海、經神戶、橫濱、檀香山、至舊金山及洛桑磯。除柯力芝總統及

胡佛總統以此為終點外,其他各輪再經巴拿馬運河至紐約。

航期每間隔十八日及十日開行一次。(逢星期二及星期六由滬開行)

票價:

上海至:	頭	等	二	等	特	別	三	等	普	通	三	等
香 港	\$130.00	A. \$97.00 B. \$88.00	A. \$88.00 B. \$88.00	A. \$37.00 B. \$36.00	A. \$37.00 B. \$36.00							\$34.00
小 呂 宋	\$210.00	A. \$132.00 B. \$120.00	A. \$132.00 B. \$120.00	A. \$60.00 B. \$58.00	A. \$60.00 B. \$58.00							\$55.00
神 戶	\$83.00	A. \$57.00 B. \$52.00	A. \$57.00 B. \$52.00	A. \$25.00 B. \$24.00	A. \$25.00 B. \$24.00							\$23.00
橫 濱	\$105.00	A. \$70.00 B. \$65.00	A. \$70.00 B. \$65.00	A. \$9.00 B. \$28.00	A. \$9.00 B. \$28.00							\$27.00
檀 香 山	A. U.S.\$277.00 B. U.S.\$269.00	A. U.S.\$172.00 B. U.S.\$148.00	A. U.S.\$172.00 B. U.S.\$148.00	A. U.S.\$74.50 B. U.S.\$69.50	A. U.S.\$74.50 B. U.S.\$69.50							U.S.\$64.50

舊金山	A. U.S. G\$356.00	A. U.S. G\$215.00	A. U.S. G\$ 97.50	U.S. G\$ 87.50
	B. U.S. G\$346.00	B. U.S. G\$185.00	B. U.S. G\$ 92.50	
洛桑磯	A. U.S. G\$356.00	A. U.S. G\$220.00	A. U.S. G\$102.50	U.S. G\$ 92.50
	B. U.S. G\$346.00	B. U.S. G\$190.00	B. U.S. G\$ 97.50	
紐約	U.S. G\$546.00	U.S. G\$305.00	U.S. G\$172.50	U.S. G\$167.50

A 柯力芝總統及胡佛總統之價 B 其他各輪之價

(2) 美國郵船公司 American Mail Line 廣東路三號 大來公司經理。

航綫自小呂宋、香港、至上海、經神戶、橫濱、直達西雅圖。

航期每二星期一次，每隔星期二由滬開行。

價目

上海至：	頭等	二等	特別三等	普通三等
香港	\$130.00	\$ 88.00	\$ 36.00	\$ 34.00
小呂宋	\$210.00	\$120.00	\$ 58.00	\$ 55.00
神戶	\$ 83.00	\$ 52.00	\$ 24.00	\$ 23.00

橫濱	\$105.00	\$ 65.00	\$ 28.00	\$ 27.00
西雅圖	U.S.G\$331.00	U.S.G\$185.00	U.S.G\$ 92.50	U.S.G\$ 87.50

(c) 昌興輪船公司 Canadian Pacific Steamships 外灘四號。

航綫自小呂宋、香港，至上海、經長崎、神戶、橫濱、檀香山，至維多利亞及溫哥華。(*日本皇后及加拿大皇后、靠檀香山，不靠長崎、俄羅斯皇后及亞細亞皇后、靠長崎，不靠檀香山。)

航期每二星期一次。

票價

上海至：	頭等	二等	等	特別三等	普通三等
香港	A. \$180.00	A. \$ 97.00	A. \$ 37.50	A. \$ 34.00	
	B. \$ 88.00	B. \$ 35.50	B. \$ 34.00		
	C. \$ 35.50	C. \$ 34.00	C. \$ 34.00		
小呂宋	A. \$210.00	A. \$132.00	A. \$ 60.50	A. \$ 55.00	
	B. \$ 120.00	B. \$ 57.75	B. \$ 55.00		
	C. \$ 57.75	C. \$ 55.00	C. \$ 55.00		

長崎	C.	\$ 50.00	C.	\$ 35.00	C.	\$ 19.00	C.	\$ 18.00
神戶	A.	\$ 83.00	A.	\$ 57.00	A.	\$ 25.50	A.	\$ 23.00
	B.		B.	\$ 52.00	B.	\$ 24.00		
	C.		C.					
橫濱	A.	\$ 105.00	A.	\$ 70.00	A.	\$ 29.50	A.	\$ 27.00
	B.		B.	\$ 65.00	B.	\$ 28.50		
	C.		C.					
檀香山	A.	\$ 277.00	A.	\$ 172.00	A.	\$ 74.50	A.	\$ 64.50
	B.	\$ 273.00	B.	\$ 148.00	B.	\$ 69.50	B.	\$ 64.50
	C.	\$ 255.00	C.	\$ 185.00	C.	\$ 92.50	C.	\$ 87.50
維多利亞 或溫哥華	A.	\$ 356.00	A.	\$ 215.00	A.	\$ 97.50	A.	\$ 87.50
	B.	\$ 351.00	B.	\$ 185.00	B.	\$ 92.50	B.	\$ 87.50
	C.	\$ 331.00	C.	\$ 185.00	C.	\$ 92.50	C.	\$ 87.50

(4) 美國太平洋輪船公司, States Steamship Company 江西路福州路口漢米登房子, 在福州路入口。

航綫自小呂宋, 香港, 至上海。經神戶, 橫濱, 至舊金山及泡蘭。

航期每三星期一次, 逢星期三由滬開行。

艙位祇有一種, 不分頭二三等, 票價如下:

上海至：	香港	小呂宋	神戶	橫濱	舊金山	泡蘭
	\$ 88.00	\$120.00	\$ 52.00	\$ 65.00	U.S.G.\$185.00	U.S.G.\$195.00

(5) 中美航務公司 Chinese American Shipping Co. 廣東路一號，寶隆洋行經理。

航綫由小呂宋，香港，上海，直達舊金山，西雅圖。

航期約每月一次。

票價由滬至舊金山美金一百二十五元。

(6) 日本郵船會社，Nippon Yusen Kaisha 外灘三十一號。

每二星期有郵船自滬經日本，開往舊金山。

(7) 大阪汽船會社，Osaka Shosen Kaisha 廣東路二二號。

每二星期有船開往洛桑磯，巴拿馬運河及紐約。

(8) 美最時洋行，Maersk Line 九江路十九號。

約每月有船開往洛桑磯，巴拿馬運河，及紐約，巴斯賴。

(6) 天祥洋行, Barber Wilhelmsen Line 廣東路一號。

約每月有船開往舊金山，洛桑磯，巴拿馬運河，及紐約。

日本 除歐美各輪停靠外，有日本郵船會社，直接航行。中日間郵船，上海丸及長崎丸二

艘，每四日開行一次。

南洋 渣華輪船公司, Java China Japan Line 四川路一百三十三號。

航綫第一路由上海經廈門，香港，小呂宋，至孟家錫，及泗水。

航期每二星期一次，逢星期四由上海開行。

第二路自大連至上海。經廈門，香港，至文島，吧達維亞，井里汶，泗水。

航期每四星期一次，逢星期三由滬開。

票價：

上海至：	頭	等	二	等	三	等	統	船
廈門		\$ 85.00		\$ 60.00		\$ 35.00		\$ 15.00

香 港	\$110.00	\$ 60.00	\$ 35.00	\$ 20.00
小 呂 宋	\$175.00	\$ 85.00	—	—
第 一 路				
望 家 錫	Gld.225.00	\$210.00	\$110.00	\$ 62.00
泗 水	Gld.250.00	\$210.00	\$110.00	\$ 62.00
三 寶 壟	—	\$240.00	\$123.00	\$ 75.00
吧 達 維 亞	—	\$240.00	\$123.00	\$ 75.00
第 二 路				
吧 達 維 亞	Gld.225.00	\$210.00	\$110.00	\$ 62.00
井 里 汶	—	\$225.00	\$116.00	\$ 68.00
北 加 浪 岸	—	\$225.00	\$116.00	\$ 68.00
直 葛	—	\$225.00	\$116.00	\$ 68.00
三 寶 壟	—	\$240.00	\$123.00	\$ 75.00

(1) 國營招商輪船局, China Merchants S. N. Co. 外灘九號。長江綫, 自上海經通州, 江陰, 鎮江, 南京, 蕪湖, 大通, 安慶, 九江, 武穴, 黃石港, 黃州至漢口。航期每星期四次。票價
(大菜間)

自上海至：	頭等船	二等船
通州	\$ 12.00	\$ 8.00
江陰	\$ 16.00	\$ 10.00
鎮江	\$ 20.00	\$ 13.00
南京	\$ 25.00	\$ 17.00
蕪湖	\$ 33.00	\$ 22.00
大通	\$ 40.00	\$ 26.00
安慶	\$ 44.00	\$ 29.00
九江	\$ 55.00	\$ 33.00
武穴	\$ 55.00	\$ 35.00

黃石港	\$ 61.00	\$ 40.00
黃州	\$ 66.00	\$ 40.00
漢口	\$ 66.00	\$ 40.00

頭等船江順，江安，江華，江新。二等船建國，江裕，江天，江大，江靖。

天津綫，自上海經威海衛，烟台至天津。航期每星期一次。

青島綫，自上海直達青島。航期每星期一次，逢星期六開。

大連牛莊綫，自上海直達。航期無定期。

海州綫，自上海直達。航期無定期。

甯波綫，自上海經鎮海，至甯波。每星期二、四、六由上海開行。

溫州綫，自上海直達。船期無定期。

福州綫，自上海直達。船期無定期。

廣州綫，自上海經廈門，汕頭，香港，至廣州。船期無定期。

大菜間票價

自上海至：	頭等船	二等船
海州	\$ 25.00	\$ 20.00
青島	\$ 40.00	\$ 25.00
威海衛	\$ 50.00	\$ 35.00
烟台	\$ 50.00	\$ 35.00
大連	\$ 60.00	\$ 40.00
天津	\$ 75.00	\$ 50.00
牛莊	\$ 65.00	\$ 45.00

自上海至：	頭等船	二等船
甯波	\$ 12.00	\$ 8.00
溫州	\$ 16.00	\$ 14.00
福州	\$ 36.00	\$ 30.00
廈門	\$ 40.00	\$ 32.00
汕頭	\$ 45.00	\$ 35.00
香港	\$ 45.00	\$ 35.00
廣州	\$ 50.00	\$ 40.00

頭等船：新銘，新豐，新江天，海晏，廣利。二等船：泰順，遇順，嘉禾，圖南，同華，公平，廣濟。

(2) 怡和公司，Indo-China S.N.Co. 外灘二十六號。

長江綫，自上海經通州，江陰，口岸，鎮江，南京，蕪湖，大通，安慶，九江，武穴，黃石港，黃州至漢

口。航期除星期日，每日一次。

大菜間票價：

自上海至：	頭等	二等
通州	\$ 12.00	\$ 9.00
江陰	\$ 15.00	\$ 11.00
口岸	\$ 17.00	\$ 12.00
鎮江	\$ 19.00	\$ 14.00
南京	\$ 24.00	\$ 18.00
蕪湖	\$ 32.00	\$ 24.00
大通	\$ 36.00	\$ 28.00
安慶	\$ 42.00	\$ 32.00
九江	\$ 50.00	\$ 35.00

武 穴	\$ 52.00	\$ 36.00
黃 石 港	\$ 56.00	\$ 38.00
黃 州	\$ 60.00	\$ 40.00
漢 口	\$ 60.00	\$ 4 0.00

二等艙祇吉和、瑞和、隆和、寶和、及江和有之。

天津綫，自上海經威海衛烟台至天津。航期每星期二次。

青島綫，自上海直達青島。每星期二次。

廣州綫，自上海經汕頭、香港至廣州。每星期二次。

福州綫，自上海直達福州，每八日一次。

大菜間票價：

自上海至 威海衛 \$ 65.00 烟台 \$ 70.00 天津 \$ 90.00 青島 \$ 55.00

汕頭 \$ 80.00 香港 \$ 85.00 廣州 \$ 95.00 福州 \$ 45.00

(3) 太古公司, China Navigation Co. 法租界外灘二十一號。

客票部沙遜房子。

長江綫, 自上海經通州, 江陰, 口岸, 鎮江, 南京, 蕪湖, 大通, 安慶, 華陽, 九江, 武穴, 黃石港, 黃州
至漢口。航期除星期日外, 每日一次。

大菜間票價。

自上海至	通州 \$ 10.00	江陰 \$ 12.00	口岸 \$ 14.00	鎮江 \$ 16.00
	南京 \$ 20.00	蕪湖 \$ 27.00	大通 \$ 32.00	安慶 \$ 32.00
	華陽 \$ 38.00	九江 \$ 40.00	武穴 \$ 44.00	黃石港 \$ 48.00
	黃州 \$ 50.00	漢口 \$ 50.00		

天津綫, 自上海經青島, 威海衛, 烟台, 至天津。航期每星期二次。

逢星期二及星期六, 由上海開行。

安東綫, 自上海直達安東。航期無定期。

大連牛莊綫, 自上海直達大連, 牛莊。航期每星期一。

甯波綫，自上海直達。逢星期一三五由上海開行。

廣州綫，自上海經廈門、汕頭、香港至廣州。每星期四次。

大菜間票價：

自上海至 青島 \$ 55.00 威海衛 \$ 65.00 烟台 \$ 70.00 天津 \$ 90.00

安東 \$ 90.00 大連 \$ 70.00 牛莊 \$ 90.00 甯波 \$ 12.00

廈門 \$ 75.00 汕頭 \$ 80.00 香港 \$ 85.00 廣州 \$ 95.00

(4) 三北輪船公司, San Peh S. N. Co. 廣東路十號。

長江綫，自上海經沿江各埠，至漢口。航期無定。

青島綫，自上海直達。航期無定。

甯波綫，自上海直達。每逢星期二四六，由上海開行。

福州綫，自上海直達。約十日一次。

(5) 甯紹商輪公司, Ningpo-Shaoshing S. N. Co. 江西路五十九號。

長江綫，自上海經沿江各埠至漢口。航期無定。

甯波綫，自上海直達。每逢星期一三五，由上海開行。

(6) 常安輪船公司, Chang An S.S. Co. 江西路十四弄二號。

福州綫自上海直達，約十日一次。

(7) 大達輪船公司，南市太平碼頭。

自上海直達南通，每日一次。

(8) 民生公司，漢口路九號。

自上海經漢口、宜昌，直達重慶。每十日左右一次。

(9) 捷江輪船公司, Yangtse Rapid S. S. Co. 外灘十二號 匯豐銀行房子三百十六號。

自上海經漢口、宜昌，直達重慶。航期約十日一次。

(10) 大阪汽船會社, Osaka Shosen Kaisha 廣東路二號。

自上海至青島及福州，約每十日一次。

(11) 日清汽船會社, Nishin Kisen Kaisha 廣東路二號。

長江綫，自上海經沿江各埠，至漢口。航期無定。

天津綫，自上海經青島至天津。航期每二星期一次。

(12) 大連汽船會社，Dairen Kisen Kaisha 四川路一百三十三號。

自上海經青島，至大連，每三日一次。

第七章 市内交通

(一) 電車

華商電車 華商電車，係上海華商電氣公司之電車部分，計一路，至四路。公司廠址，在滬南區南車站路。茲將最近各路按站價目表，分別調查如次：

高昌廟	5	南車站						
8								
	7	5	滬軍營					
10	8							
	9	7	5	薛家浜				
13	10	8						
	12	9	7	5	董家渡			
16	13	10	8					
	15	12	9	7	5	關橋		
19	16	13	10		8			
	17	15	12	9	7	5	東門路	
22	19	16	13	10	8			

車行上為路門東至廟昌高由

車行下為廟昌高至路門東由

表日價等二頭路圓路二

行上渡家董營軍滙院法方地經門文尚橋陽南自 牌路紅

行下渡家董門東小門南小經門文尚橋陽南自 牌路黑

董家渡	5	8	7	10	13	16	19	22	26
薛家渡	5	8	7	10	13	16	19	22	26
滙軍營	5	8	7	10	13	16	19	22	26
地方法院	5	8	7	10	13	16	19	22	26
尙文門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
老西門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
南陽橋	5	8	7	10	13	16	19	22	26
老西門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
尙文門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
小南門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
大東門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
小東門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
關橋	5	8	7	10	13	16	19	22	26
董家渡	5	8	7	10	13	16	19	22	26
薛家渡	5	8	7	10	13	16	19	22	26
滙軍營	5	8	7	10	13	16	19	22	26
地方法院	5	8	7	10	13	16	19	22	26
尙文門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
老西門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
南陽橋	5	8	7	10	13	16	19	22	26
老西門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
尙文門	5	8	7	10	13	16	19	22	26
地方法院	5	8	7	10	13	16	19	22	26
滙軍營	5	8	7	10	13	16	19	22	26
薛家渡	5	8	7	10	13	16	19	22	26
董家渡	5	8	7	10	13	16	19	22	26

表日價等二頭路四

橋陽南廟昌高來往

高昌廟	5				
南車站	8	5			
	7	8	5		
	10	7	8	5	
	9	10	7	8	5
	13	9	10	7	8
	12	13	9	10	7
	15	12	13	9	10
	16	15	12	13	9
	19	16	15	12	13
南陽橋					5

車行上為廟昌高至橋陽南由
 車行下為橋陽南至廟昌高由

表日價等二頭路三

路圓城環

小東門	5																				
新開河	8	5																			
老北門	7	8	5																		
新橋街	10	9	7	5																	
老西門	13	12	10	8	5																
尙文門	16	13	11	9	7	5															
小南門							5														
大東門							8	5													
小東門							10	9	5												
新開河							12	10	8	5											
老北門							13	11	9	7	5										
新橋街							16	13	11	9	7	5									
老西門													5								

車行上為門西至門南小經門東小由
 車行下為門西至門北老經門東小由

園舖 公口虹十及寺安靜來往：路三

車行上：車行下

1	靜安寺	愛文義	戈登路	愛文義	斜橋	馬路	西藏路	浙江路	拋球場	英大馬路	外灘	白橋外灘	天潼路	蓬	于老	厚德里	橫浜橋	阿德里
2	6	轉角	6	轉角	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
3	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
4	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
6	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
7	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
8	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
9	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
10	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
11	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
12	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27
13	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29
14	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31
15	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33
16	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
17	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37

十六舖	新開河	外洋橋	英大馬路	拋球場
5	8	9	6	6
8	8	6	6	8
12	12	8	8	12

車行下為者舖六十或園公口虹往——車行上為者寺安靜往

(57)

公共租界電車 公共租界之電車廠址分爲兩處計一在楊樹浦路一在赫德路，而公司之辦公處則設在江西路。茲將公共租界有軌無軌電車各路按站價目表錄下：

門西及站車火北來往：路五 橋新東及路根麥來往：路三

車行上：車行下

4	4	站火	海	堤	芝	馬	正	東
•	•	8	6	6	6	8	8	新
4	5	12	8	8	8	8	8	橋
5	6	10	12	12	12	12	8	八
6	7	15	10	10	10	10	8	里
7	8	15	15	15	15	15	8	橋
8	9	12	10	10	10	10	8	西
9		18	15	15	15	15	8	門

車行上：車行下

3	3	麥	新	派	城	芝	馬	正
•	•	8	6	6	6	6	8	雙
3	4	12	8	8	8	8	8	街
4	5	10	10	10	10	10	8	八
5	6	15	12	12	12	12	8	里
6	7	15	15	15	15	15	8	橋
7	8	12	10	10	10	10	8	西
8	9	18	15	15	15	15	8	門

車行上為者站車火北往

車行下為者門西往

車行上為者路根麥往

車行下為者橋新東往

四路：往來提籃橋及善鐘路底海格路

善鐘路
底海格路

善鐘路	6	8
杜美路	6	9
父金路	6	9
華龍路	6	8
嵩山路	6	8
街新	6	9
鐘自橋西	5	8
鐘鳴洋橋	5	7
	8	5

提籃橋	6	8
公平路	6	8
兆豐路	6	8
華記路	6	8
大莊弄源	6	8
蓬路	6	8
渡外橋白	6	8
英馬路	6	8
外大馬路	6	8
鐘鳴洋橋	6	8

往提籃橋者爲上行車
往善鐘路底海格路者
爲下行車

車行上：車行下
• 8 7 6 5 4 3 2 1
• 8 7 6 5 4 3 2 1

路 圖 外 : 路 六

車 行 上 爲 者 圈 裏 行
 車 行 下 爲 者 圈 外 行

車北 站火	6 路海 寧	6 橋拉	6 路芝 罍	6 馬路 英大	6 街正 豐	6 街棋 樞	6 外五 灘馬 路外大	6 英 馬路 外大	6 渡外 橋白	6 菜虹 市口	6 灣沭 家	6 川北 路四	6 車北 站火	6 路海 寧	6 坡老 橋拉	6 路芝 罍	6 馬路 英大	6 街正 豐	6 街棋 樞	6 外五 灘馬 路外大	6 英 馬路 外大	6 渡外 橋白
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21

車行上: 車行下
 • 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
 • 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

橋籃提及站車火北來往：路七

車行上：車行下

		車北															
4	•	站火															
5	4	6 8	海寧路														
6	5	8 12	6 8	坡老													
7	6	10 15	8 12	6 8	橋拉	芝罘路											
8	7	10 15	10 15	8 12	6 8	馬路	浙路	江路									
9	8	12 17	10 15	10 15	8 12	6 8	轉角	大	拋球場								
10	9	12 17	12 17	10 15	10 15	8 12	6 8	英路	外灘	馬路	蓬						
11	10	14 21	12 17	12 17	12 15	10 12	8 12	6 8	橋白	蓬							
12	11	14 21	14 21	12 17	12 15	10 15	8 12	6 8	6 8	路	大莊						
13	12	16 26	14 21	14 21	12 17	10 15	8 12	6 8	6 8	6 8	弄源	華記路					
14	13	18 26	16 26	14 21	14 17	12 15	10 12	8 12	8 12	8 12	6 8	6 8	兆豐路				
15	14	18 26	16 26	16 21	14 17	14 15	12 12	10 12	10 12	8 12	6 8	6 8	6 8	公平路			
16	15	18 26	18 26	16 21	14 17	14 15	12 12	10 12	10 12	8 12	6 8	6 8	6 8	6 8	6 8	提籃橋	
•	16	18 26	18 26	16 21	14 17	14 15	12 12	10 12	10 12	8 12	6 8	6 8	6 8	6 8	6 8	6 8	提籃橋

車行下爲者站車火北往——車行上爲者橋籃提往

站車火北及路國民來往：路四十

車行上：車行下 民國路

1	•	4	木鄭																
2	1	6	橋家	四馬路	馬英														
3	2		8	8	8														
4	3		8	8	8	路大	老關橋	宮天											
5	4		12	12	12	8	6	6											
6	5		10	10	10	10	8	6	橋后	蓬									
•	6		12	12	12	12	12	8	8	6	路	車北							
			10	10	10	10	10	8	8	6	路	車站							
			12	12	12	12	12	12	12	8	8	6							

車行下爲者路國民往——車行上爲者站車火北往

橋涇洋三或路國民來往：路五十 路甯海路浦乍及

車行上：車行下 民國路

1	•	3	涇三																
2	12	4	橋洋	四馬路	馬英														
3	11		8	8	8														
4	10		8	8	8	路大	川北路	北京路											
5	9		10	10	10	8	6	6	轉角	天潭路									
6	8		15	15	12	8	8	6	8	6									
•	7		10	10	10	10	8	8	8	6	路	海乍							
			15	15	12	10	10	8	8	6	路	甯浦							
			15	15	15	12	8	8	8	8	6	路	甯浦						

車行上爲者路甯海路浦乍往
車行下爲者橋涇洋三或路國民往

鋪六十及浦樹楊來往：路八

車行上：車行下 平楊 陽樹 鋪 6

車行上：車行下 園公口虹及橋溇洋外來往：路一十

16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
26	18	21	18	21	18	21	18	21	18	21	18	21	18	21	18

車行下為者鋪六十往——車行上為者浦樹楊往

橋籃提及寺安靜來往：路二十

車行上為者寺安靜往
車行下為者橋籃提及

車行上：車行下	靜安寺	路路愛文義	戈登路	路路愛文義	總橋	馬霍路	西鐵路	浙江路	拋球場	路外灘	英大馬	渡外	橋白	蓬	大莊	華記路	兆豐路	公平路
1	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
2	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
3	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
5	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
6	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
7	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
8	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
9	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
10	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
11	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27
12	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29
13	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31
14	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33
15	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
16	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37	37

世界斜橋及高昆郎明橋路七十來往

車行上：車行下

斜橋	6	8	12	15	18	20
康佛路	6	8	12	15	18	20
德辣	6	8	12	15	18	20
南陽橋	6	8	12	15	18	20
寧波路	6	8	12	15	18	20

大世界

大世界	8	12	15	18	21	26	30
西馬路	8	12	15	18	21	26	30
大新街	6	10	12	14	16	18	20
老捕房	8	12	15	18	21	26	30
英馬路	6	10	12	14	16	18	20
轉四川路	6	10	12	14	16	18	20
總郵局	6	10	12	14	16	18	20
轉吳天角	6	10	12	14	16	18	20
菜虹路口	6	10	12	14	16	18	20
襄虹橋	6	10	12	14	16	18	20
新記路	6	10	12	14	16	18	20
兆豐路	6	10	12	14	16	18	20
昆明路	6	10	12	14	16	18	20
保定路	6	10	12	14	16	18	20
大連路	6	10	12	14	16	18	20
籍朋路	6	10	12	14	16	18	20
拉梅地	6	10	12	14	16	18	20
高郎橋	6	10	12	14	16	18	20

車行上為者橋郎高往 車行下為者橋斜往

路州岳及橋斜來往：路八十

		斜											
		橋											
		康 梯 路											
		德 辣											
		路 斐											
		南 陽 橋											
		甯 波 路											
		大 世 界											
車行上：車行下													
1	•												
2	1												
3	2												
4	3												
5	4												
6	5												
7	6												
8	7												
9	8												
10	9												
11	10												
12	11												
•	12												

車行下爲者橋斜往——車行上爲者路州岳往

每方格內中間之大號碼即頭等價目
每方格內右角上小號碼即三等價目
所有車資悉照銅幣規定之

孩童乘車年在六歲以下者免付車資

孩童乘車年在六歲及六歲以上者概付全資

該冊刊印車資自一九三三年六月十一日起實行

欲知由此往彼之車價可於表上橫推直看將一處地名相值之一方格內即是也

譬如一路戈登路到拋球場該車資(頭等十五分
二等十二分)

坐客務祈閱看所給之票其數目是否與所出車資相符並注意買票人須當面將票

洞於該客上車之站內 乘客須將車票時常保守至下車離開之後

月季票價目

公共租界及法界通用票

頭等月季通票每張按月洋十二元

頭等孩童月季通票凡年在十六歲以

內者每張按月洋六元

公共租界

頭等月季票每張按月洋八元

頭等孩童月季票凡年在十六歲以內

者每張按月洋四元

三等接連三個月月季票每張按期洋

十二元

發行各種圖書價目表

中國旅行社

歐遊追憶錄第一集	一冊	一元五角
青島導遊	一冊	二角
莫干山導遊	一冊	二角
首都導遊	一冊	一角
遊川日記	一冊	六角
西子湖	一冊	四角
桂遊半月記	一冊	四角
似水流年	二冊	一元一角
蒙德卡羅	一冊	八角
南嶽導遊	一冊	三角

灣家盧至站車滬京來往路五

車京

站滬	海甯路	坡老					
8							
6	8						
12	8						
8	6	橋堍	芝罘路				
15	12	8					
10	8	6		馬英			
15	15	12	8				
10	10	8	6	路大	正		
18	15	15	12	8	豐街		
12	10	10	8	8			
18	15	15	12	8			
12	10	10	8	8	8		

東新橋	同仁街	八里橋	西				
8	元堂或	門	白雲觀	斜			
6	8	5	8	橋			
10	5	10	5	貝勒路			
9	8	7	10	8			
13	10	5	8				
12	7	5	8				
18	13	10	8				
15	9	7	5				
22	20	15	12				
18	15	9	6				
24	21	18	15				
18	15	12	9				

盧家灣

法租界電車 法租界電車，係法商電車電燈公司所經營之電車部分。廠址在呂班路。近頃法租界電車與公共租界電車相互通行之線路甚多，故交通益臻便利。茲將法租界有軌無軌電車各路按站價目表列後：

路鐘善至橋籃提來往路四

提籃橋	8	公平路	8	兆豐路	8	華記路	8	大莊	8	弄源	8	蓬	8	路	飯禮	8	店查	8	路英	8	口大	8	馬	8	洋涇浜	8	鳴大	8	鐘自	橋八	8	街里	嵩	華	父	杜	善	善	海		
	6	路	6	路	6	路	6	弄源	6	路	6	路	6	店查	6	路	店查	6	路	6	口大	6	洋涇浜	6	鳴大	6	鐘自	橋八	街里	嵩	華	父	杜	善	善	海					
	8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8
	6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6
	8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8
	6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6		6
	12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12
	8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8
	12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12
	10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10
	12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12
	10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10
	15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15
	10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10
	8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8		8
	10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10
	5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5		5
	10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10		10
	7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7		7
	15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15
	12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12		12
	20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20		20
	15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15		15
	24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24
	18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18		18
	28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28		28
	21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21		21
	32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32
	24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24
	32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32		32
	24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24		24

路鐘善至舖六十來往路七

十六舖	8	新開河	路法	口大	鳴大														
5	10	8	馬																
7	5	8	鐘自	橋八															
10	8	5	街里																
7	5	8	嵩山路																
13	10	10	華龍路																
9	7	7	父金																
20	15	15	路神																
12	12	12	杜美路																
24	20	20	善鐘路																
15	15	15	善海路																
28	24	24	格路																
18	18	18	路路																
32	28	28																	
21	21	21																	
36	32	32																	
24	24	24																	
39	36	32																	
27	27	24																	

橋涇洋外至舖六十來往路八

十六舖	8	新開河	涇外
5	12	8	
9	6		橋洋

灣家盧至舖六十來往路六

十六舖	8	新開河	路法															
	5	8	路口大馬	鳴大	同八里橋	鐘自	元街	或	西									
	10	8																
	7	5																
	10	8																
	7	5																
	13	10																
	9	7																
	16	13																
	12	9																
	20	20																
	15	12																
20	20																	
18	15																	
24	24																	
21	18																	
30	30																	
21	21																	

灣家盧至舖六十來往路十

十六舖	8	新開河	路法															
	5	8	路口大馬	鳴大	同八里橋	鐘自	元街	或	西									
	10	8																
	7	5																
	10	8																
	7	5																
	13	10																
	9	7																
	20	15																
	12	12																
	24	20																
	15	15																
28	24																	
18	18																	
32	28																	
21	21																	

如下：

(二一) 公共汽車
市公用局公共汽車

第一路

老西門 ←————→ 龍華鎮

經過 方斜路 製局路 康衢路

龍華路 肇周路 和平路

市公用局所經營之公共汽車，現分三路，茲錄其票價表

老西門	斜橋	滬閔路	康衢路	打浦路	中南	小橋	木宅	茂公橋	龍華鎮
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
24	24	24	24	24	24	24	24	24	24
30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
36	36	36	36	36	36	36	36	36	36
42	42	42	42	42	42	42	42	42	42
48	48	48	48	48	48	48	48	48	48

路 二 第

路 圓 城 穿

路 華 中 一 路 嘉 肇 過 經

老西門																				
5	松雪街																			
7	5	縣基路																		
9	7	5	大東門																	
11	9	7	5	小南門																
13	11	9	7	5	尙文門															
15	13	11	9	7	5	老西門														
	15	13	11	9	7	5	松雪街													
		15	13	11	9	7	5	縣基路												
			15	13	11	9	7	5	大東門											
				15	13	11	9	7	5	小南門										
					15	13	11	9	7	5	尙文門									

列後：

上海華商公共汽車

公司在閘北交通路。行駛閘北及市中心區一帶。價目表

各線車資分站表

第一線路
車資分站表

1 北 站 8	2 寶 興 路 8	3 天 通 庵 8	4 法 學 院 8	5 愛 女 學 國 8	6 屈 家 橋 8	7 合 油 廠 8	8 畜 公 司 8	9 跑 馬 場 8	10 新 市 路 8
11	8	11	8	11	8	11	8	11	8
14	11	14	11	14	11	14	11	14	11
17	14	17	14	17	14	17	14	17	14
21	17	21	17	21	17	21	17	21	17
24	21	24	21	24	21	24	21	24	21
27	24	27	24	27	24	27	24	27	24
33	27	33	27	33	27	33	27	33	27
33	31	33	31	33	31	33	31	33	31

線路三第

表站分資車

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
北	園宋	路公新共	交通路	大統路	井亭路	太陽橋	中山路	顧家宅	小場廟	真茹	楊家橋	八字橋	許家橋
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
11	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
14	11	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
17	14	11	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
21	17	14	11	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
24	21	17	14	11	8	8	8	8	8	8	8	8	8
27	24	21	17	14	11	8	8	8	8	8	8	8	8
31	27	24	21	17	14	11	8	8	8	8	8	8	8
33	31	27	24	21	17	14	11	8	8	8	8	8	8
39	33	31	27	24	21	17	14	11	8	8	8	8	8
42	39	33	31	27	24	21	17	14	11	8	8	8	8
45	42	39	33	31	27	24	21	17	14	11	8	8	8
48	45	42	39	33	31	27	24	21	17	14	11	8	8

表站分車別特路三

1	2	3
北 站	大 通 路	暨 南 大 學
銅元二十四枚	銅元三十一枚	
小 洋 兩 角		

線路四第
表站分資車

1 北 站	2 寶 興 路	3 天 通 庵	4 法 學 院	5 愛 女 校	6 屈 家 橋	7 油 合	8 昌 公 畜	9 復 大	10 國 定 路	11 淞 滬 路	12 第 一 園	13 內 府	14 市 政 府
8													
11	8												
14	11	8											
17	14	11	8										
21	17	14	11	8									
24	21	17	14	11	8								
27	24	21	17	14	11	8							
30	27	24	21	17	14	11	8						
33	30	27	24	21	17	14	11	8					
36	33	30	27	24	21	17	14	11	8				
39	36	33	30	27	24	21	17	14	11	8			
42	36	36	33	30	27	24	21	17	14	11	8		
45	42	39	36	33	30	27	24	21	17	14	11	8	

表站分車別特路四

1 北 站	2	3	4
銅元十四枚	天通庵		
銅元三十三枚	銅元三十枚	復旦大學	
小洋兩角	銅元四十五枚	銅元二十四枚	市政府

車 輛 行 駛 時 刻 表

或 因 時 勢 需 要 而 不 變 更 在 此 例

四路	四路	四路	四路	四路	四路	四路	三路	三路	三路	三路	三路	三路	一路	一路	路綫
特別	特別	特別	普車	普車	普通	普通	特別	特別	特別	特別	普通	普通	普通	普通	車別
每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	每	時
日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	別
市政府	北站	北站	市政府	北站	市政府	北站	真茹	北站	真茹	北站	無線電台	北站	江灣	北站	頭車開
上	下	上	上	上	上	上	上	上	上	上	上	上	上	上	午
8	4	8	7	7	7	7	7	7	7	7	6	6	6	6	時
50	0	0	30	0	30	0	24	0	24	0	36	0	34	4	分
市政府	北站	北站	市政府	北站	市政府	北站	真茹	北站	真茹	北站	無線電台	北站	江灣	北站	尾車開
上	下	上	下	下	下	下	下	下	下	下	下	下	下	下	午
10	6	10	9	9	7	6	9	9	7	6	6	6	10	9	時
50	0	0	30	0	20	50	30	0	14	50	54	18	4	34	分
元月廿日	元月廿日	元月廿日	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	已行駛	通車日期

一路
兆豐花園

經過

愚園路靜安寺路

南京路外灘北蘇

州路及北四川路至

公園靶子場

1	兆豐園	花兆																	
2	8	憶盤豐園	路定																
3	12	8	靜安寺																
4	16	12	8	西摩路															
5	18	16	12	8	同孚路														
6	20	18	16	12	8	馬霍路													
7	22	20	18	16	12	8	新世界												
8	24	22	20	18	16	12	8	拋球場											
9	28	24	22	20	18	16	12	8	外灘	大馬路									
10	30	28	24	22	20	18	16	12	8	天潼路									
11	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	靶子路								
12	34	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	學東							
13	36	34	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	堂洋塔施						
14	38	36	34	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	路高	子公園	場靶			

二 路 二 洋 涇 橋

經 過

四 川 路 海 寧 路

狄 思 威 路 至

公 園 靶 子 場

涇 二

1	橋 洋																	
2	8	南 京 路																
3	12	8	蘇 州 路															
4	16	12	8	蓬 萊 路														
5	18	16	12	8	海 寧 路													
6	20	18	16	12	8	嘉 興 路												
7	22	20	18	16	12	8	興 橋 路											
8	24	22	20	18	16	12	8	東 洋 園										
9	28	24	22	20	18	16	12	8	北 川 路									

三路

自靜安寺

經過

極司斐而路至

北新涇

1	靜安寺				
2	10	曹家渡			
3	15	10	兆豐公園		
4	25	15	10	極司斐而路及白利南路角子	
5	30	25	15	10	周家橋
6	35	30	25	15	10

北新涇

四路

自徐家匯

經過

海格路及虹

橋路至

虹橋飛機場

大南

鐵橋

虹橋地 球總會	薛家宅	20	30	50
	虹橋	20	30	40
鐵橋	虹橋	20	30	40
大南	鐵橋	20	30	40
鐵橋	薛家宅	20	30	40
鐵橋	虹橋	20	30	40
鐵橋	薛家宅	20	30	40
鐵橋	虹橋	20	30	40
鐵橋	薛家宅	20	30	40
鐵橋	虹橋	20	30	40

飛機場

五路

自三茅閣橋

經過

河南路及北河南

路至

北火車站

無論何

處車資

一律銅

元十二

枚

凡中交兩行輔幣券銀毫銅元及本公司代幣在各路車上一概通用但乘客以用本公司代幣為最便利因可免攜帶銅元之勞在車上以銀毫付給車資時均找此種代幣再外灘沙遜房子本公司寫字間及康臚脫路一七一號本公司車廠均有藏數代幣出售五分代幣每元念四枚二分半代幣每元四十八枚乘客請就近購買可也

上行車	下行車	
0	1	三茅閣橋
4	2	拋球場
3	3	天妃宮橋
2	4	蕙路
1	0	北火車站

換銀圓一元(或鈔票)	換銅元二百八十枚	換銅元五角輔幣券四十枚	換銅元二角輔幣券八十枚	換銅元一角輔幣券一百六十枚	換銅元雙毫小銀幣八枚	換銅元五分代幣四枚	換銅元二分半代幣四枚	換銅元五分代幣五枚
------------	----------	-------------	-------------	---------------	------------	-----------	------------	-----------

七路
 經過 自靜安寺
 經過 海格路至
 南洋大學

上行車	下行車	
0	1	靜安寺
3	2	地豐路
2	3	陳家宅
1	0	南洋大學

無論何處車資一律銅元十五枚

六路
 經過 公園靶子場
 經過 北四川路狄思威路歐嘉路周家嘴路通州路有恆路兆豐路東西華德路茂海路至
 提籃橋

公園靶子場	8	北四川路狄思威路口	8	東花園	8	歐嘉路橋	8	周家嘴路	8	兆豐路	8
1	11	8	11	8	11	8	11	8	11	8	8
2	14	11	14	11	14	11	14	11	14	11	14
3	16	14	16	14	16	14	16	14	16	14	16
4	18	16	18	16	18	16	18	16	18	16	18
5	20	18	20	18	20	18	20	18	20	18	20
6											
7											

提籃橋

八路 兆豐花園

經過

靜安寺路

南京路至

愛多亞路外灘

1	兆豐花園								
2	8	憶定路							
3	12	8	靜安寺						
4	16	12	8	西摩路					
5	18	16	12	8	同孚路				
6	20	18	16	12	8	馬霍路			
7	22	20	18	16	12	8	新世界		
8	24	22	20	18	16	12	8	河南路	
9	28	24	22	20	18	16	12	8	外灘 大馬路
10	32	30	28	26	24	22	18	16	8 路外灘 愛多亞

九路 靜安寺

經過

福煦路 愛多亞路
 黃浦灘 百老匯路
 楊樹浦路 至
 電燈廠

1	靜安寺																	
2	8	同孚路																
3	12	8	成都路															
4	16	12	8	馬霍路														
5	21	16	12	8	大世界													
6	25	21	16	12	8	關三												
7	28	25	21	16	12	8	橋茅路	愛多亞路										
8	30	28	25	21	16	12	8	外灘	大馬路	大莊								
9	32	30	28	25	21	16	12	8	弄源	提籃橋								
10	32	30	28	25	21	19	16	12	8		韜朋路							
11	34	32	30	28	23	21	19	16	12	8		楊浦橋						
12	34	32	30	28	25	23	21	19	16	12	8		廣信路					
13	35	34	32	30	28	25	23	21	19	16	12	8						
14	36	35	34	32	30	28	25	23	21	19	16	12	8					電燈廠

十路 曹家渡

經過

康腦脫路新開路
北京路外灘西華
德路及華德路至

引翔港

1	曹家渡																		
2	8	公共汽車公司																	
3	12	8	膠州路																
4	16	12	8	戈登路															
5	18	16	12	8	池浜橋														
6	20	18	16	12	8	新開橋	城北												
7	22	20	18	16	12	8	橋泥	河南路											
8	24	22	20	18	16	12	8	飯禮											
9	28	24	22	20	18	16	12	8	店查	大莊									
10	30	28	24	22	20	18	16	12	8	弄源	提籃橋								
11	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	8	韜朋路							
12	34	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	8	高郎橋						
13	36	34	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	8	引翔港					
14	38	36	34	32	30	28	24	22	20	18	16	12	8	臨青路					

路一十

提籃橋
經過
愛多亞路東新橋

德路茂海路至
 路公平路東熙華
 禮路西安路塘山
 河南路蓬路漢璧
 浙江路海甯路北
 湖北路浙江路北

1	東新橋					
2	6	偷鷄橋				
3	10	6	江及海甯路 路北浙路			
4	13	10	6	南及海甯路 路北河路		
5	15	13	10	6	菜虹 場口 小	
6	17	15	13	10	6	浜新 路記
7	18	17	15	13	10	6

提籃橋

路德斐辣至橋涇洋外來往路二十

法租界公共汽車

外洋涇橋	9	三茅閣橋	八世 仙橋	大界 或	嵩山 路	成都 路	同孚 路	亞爾 蒲石 路	亞爾 飛路	亞爾 培路	亞爾 培路	亞爾 培路	畢助 路	西愛 威路	臺拉 斯路	祁齊 路	貝當 路	美國 學堂	畢助 路
	13	9	9	9	13	9	9	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	18	13	9	9	13	9	9	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	23	18	13	9	13	9	9	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	27	23	18	13	13	9	9	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	30	27	23	18	13	9	9	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	33	29	23	18	15	12	12	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	37	33	25	21	18	15	15	12	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	41	37	29	25	21	18	18	15	12	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	44	41	33	29	25	21	21	18	15	12	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	44	44	37	33	29	25	25	21	18	15	12	8	8	8	8	8	8	8	8
	44	44	37	33	29	25	25	21	18	15	12	8	8	8	8	8	8	8	8
	44	44	37	33	29	25	25	21	18	15	12	8	8	8	8	8	8	8	8
	44	44	37	33	29	25	25	21	18	15	12	8	8	8	8	8	8	8	8

(三) 黃浦江中之市輪渡

滬濱繁華，甲於全國，而一班娛樂場所，類與自然景物不相接觸，不特繁鬧喧雜，爲雅人所不取，且執業工商各界者，平日蟄處辦公房屋，倘星期假日，仍將大好光陰消磨於銀燈之下，更非養生之道。市輪渡自南京路外灘開駛，沿浦各鄉，景色清幽，設備完善。浦左市民，固感便利；浦西士民，尤視爲高尚游息之所，良以既可飽覽黃浦江天然風景，更可藉作郊外之游，一舒胸襟。該項輪渡爲上海市興業信託社所經辦，自南京路外灘銅人碼頭開駛，經過西渡，慶寧寺，東溝，高橋，光華，以達吳淞。每點鐘開行一班，自上午七時起，至下午六時止。時間表價目表，團體優待及包輪辦法，可向碼頭售票處索取，或電話詢問（電話一二二〇九號）。茲就沿綫足供游覽者分敘如次：

一、江中景色 上海爲世界大商埠之一，各國商輪巨艦及飛機母艦潛水艇等，停泊於黃浦者甚多，渡輪經過，暢覽無餘，既廣眼界，並資警惕。每逢夏日，市輪渡特開乘涼夜班，船上佐以音樂，江風襲襲，爲消暑勝境。

二、市立園林場 設在東溝市輪渡碼頭相近，數十步即達。園爲社會局主辦，地廣數

十畝，名花佳木，點綴絕佳。蓮池之後，聚土成山，上有茅亭，登高一望，全園景色，盡在目前。每當菊花盛開時，游人尤衆，入場並不取費，亦公共游息之所也。

三、高橋鎮 可由市輪渡乘公共汽車直達，爲上海市之模範衛生區。居民富庶，滬地大建築家，均出自該鎮。私人別墅，建築精雅。有公園，有圖書館，有平民診療所。其鄉下飯店，位在碼頭相近，房間精雅，西餐清潔，可供膳宿，其烹調不亞浦西外灘各大飯店。

四、海濱浴場 可由高橋市輪渡碼頭乘市辦公共汽車直達該處，爲天然沙灘，在池塘之外，長約二公里，水度不深，宜於游泳，風景亦佳。入場並不取費，爲市辦之公共浴場，亦海上唯一之清淨樂園。海濱飯店設在相近，供給飲食住宿，足爲游客休息之所，價廉物美，夏季游客甚衆。

五、游獵 浦東各鄉，多珍禽異獸，喜獵者可乘市輪渡轉往各鄉尋獵。

六、江心沙 爲我國最大之油池區域，市輪渡在該沙光華碼頭設站停靠。該區內之油池，設備極爲偉大，頗足一觀。

七、吳淞 可乘市輪渡直達，遠望大海，茫無邊際，風帆往來，歷歷在目。該處吳淞砲台

爲一、二、八戰事最烈之處，戰蹟尙存，觸目驚心，三夾水爲揚子江黃浦江交流之點，水色分明，尤屬奇觀。學校團體結隊前往旅行者，春秋兩季爲最多。

中國企業銀行

上海四川路三十三號 蘇州觀前街承德里

乙種活期儲蓄

存款 洋 一 元 即 開 戶
 給 息 五 厘 至 六 厘

詳章備索



家 旅 均 常
居 行 宜 備

每 匣 附 贈
支 內 有 券

中 國 化 學 工 業 社 出 品
上 海 南 路 二 五 七 號

各 埠 均 有 經 售

三 星 牙 膏

(四) 其他車輛

(一) 汽車 營業汽車又名出租汽車(或稱出差汽車)其指照號目多爲白地黑字者。車分兩種：一爲載客，一爲裝貨者；前者名之爲客車，後者爲運貨車或卡車。載客之出租汽車，其取費約分三種：(一)以時間計算，普通每二十分鐘收費洋一元，不足二十分鐘亦以一元計，每小時則收費洋三元，無論行程遠近，均以時間計算者也。(二)以行程計者，又名爲送單趟，意卽由某處送客至某一地點，不問時間而祇以行程爲標準，譬如由車站或輪埠啓行而單送一次者，屬是，其車資以一元爲起碼，途遠者尙須酌加至一元半或二元。(三)包半日或一日。取費不一，視車之大小新舊而定，大約半日在十元至十五元左右，一日約三十元上下。以上於車資之外，對於車夫均須酌給犒賞，大概每車費一元，給予小賬二角，多則類推。滬上較著名之出租汽車行爲祥生，雲飛及利利等，用電話呼喊最爲便捷。

(二) 馬車 自汽車盛行後，馬車卽見淘汰，今市上所有者，爲數已極少。馬車行亦僅偏僻之地段，偶有一二家存在，租用之價每日約五六元，其在車站輪埠接客者，車資視汽車廉可兩倍，然不多見也。

(三) 踏脚車 又稱自由車，現以信差使用者爲多，若普通以資代步者甚屬稀少也。租價每小時約二三角不等。出租處以住家較密之點及學校附近爲多。此外另有一種機關脚踏車，係燃汽油而摩托發動者，租價較汽車略廉，約二元一小時，惟自行駛，無司機爲之服務也。

(三) 人力車 俗稱黃包車，爲滬上最普遍之代步，任何街道間隨處皆有。其車資之大小以路之遠近爲標準。大約路逾近者，其比例視遠途爲略高。各車之捐照分市區（卽南布閘北）公共租界及法租界三種，凡由南市或閘北往公共租界者，必須有公共租界工部局之照會，（無知者呼爲大英照會，而呼市區者曰小照會）方可通行，否則咫尺鴻溝，萬難飛渡也。故滬止人車力之到處通行者爲「三面頭照會」，其次爲有市區及法租界者，若祇在南市閘北營業者，則一張市區捐照已足。惟此外尙有一種人力車，其靠手旁之車號牌，作藍白兩式者，則祇限於法租界西區一帶行駛者，爲數極小耳。

最近公共租界爲限制人力車計，施行新章，對於車資亦略有規定。大致爲（一）以里程計者，起碼小洋一角，半英里或半英里以內均小洋一角。（二）以時間計者，一小時小洋

六角，以每小時或一小時內小洋三角。或坐車而不講價錢者，給時須略從豐，否則必先議定，以免到達時爭價之麻煩。

(四) 小車及塌車 (一) 小車即獨輪車，市內已罕見，堆小數之運貨，尙有用之者，惜其行駛遲緩，不久當全數銷滅也。載人者在滬西一帶工廠區常可見之。若專僱代步者，祇鄉間有之耳。(二) 塌車爲以人力推挽之運貨車，其租價每里約取費三四角，自搬場汽車盛行以來，塌車亦大受打擊矣。

遊 滬 旅 客 注 意

新亞大酒店

滬 上 唯 一 大 旅 館



幽靜——整潔

舒適——偉大

自建十層大廈睡房三百餘間
 以現代最新穎之設備收最低
 廉之房價幽靜整潔絕無喧擾
 招呼週到飲食衛生且夏有冷
 氣冬有水汀尤稱完美

租房
 自二元五角起
 至五十元止

附設 結婚禮堂足容千人
 兼營 中西酒菜衛生精美

地址
 上海北四川路
 郵政總局左鄰

中國航空

CHINA NATIONAL AVIATION CORPORATION

總公司
Head Office
Cable Address CHINACO
51 Canton Road, Shanghai.

上海廣東路五一號
電話 Tel. 12955-4-3
電報掛號 4500

SHANGHAI-PEIPING LINE TIME TABLE

北上海機 (Read Down) 南下機 (Read Up) South Bound

北上海機 (Read Down)	南下機 (Read Up)
上午 6.30 a.m. Dep. 開	下午 3.30 p.m. Arr. 到
上午 9.30 a.m. Arr. 到	下午 12.30 p.m. Dep. 開
上午 9.45 a.m. Dep. 開	下午 12.15 p.m. Arr. 到
上午 11.05 a.m. Arr. 到	下午 10.55 a.m. Dep. 開
上午 11.20 a.m. Dep. 開	下午 10.40 a.m. Arr. 到
下午 2.30 p.m. Arr. 到	下午 7.30 a.m. Dep. 開
下午 2.45 p.m. Dep. 開	下午 7.15 a.m. Arr. 到
下午 3.30 p.m. Arr. 到	上午 6.30 a.m. Dep. 開

北上海機每星期二四六飛行 南下機每逢星期日三五飛行
North bound on every Tue. Thu. & Sat. South bound on every Wed & Fri Sun

SUMMER PASSENGER FARE TABLES

自六月十五日起至九月十五日止
Effective from June 15 to September 15

Single Trip		Round Trip	
上海 Shanghai	\$65.00	上海 Shanghai	\$115.00
海州 Haichow	\$35.00	海州 Haichow	\$65.00
青島 Tsingtao	\$80.00	青島 Tsingtao	\$140.00
天津 Tientsin	\$25.00	天津 Tientsin	\$200.00
北平 Peiping	\$45.00	北平 Peiping	\$220.00
天津 Tientsin	\$25.00	天津 Tientsin	\$280.00
北平 Peiping	\$45.00	北平 Peiping	\$300.00

行李免費重量以二十五磅為限
逾重每磅照左表另行收費

Twenty five pounds of luggage carried free with each ticket; excess weight will be charged at the following rates.

上海 Shanghai	\$ 0.75	海州 Haichow	\$ 0.40	青島 Tsingtao	\$ 1.00	天津 Tientsin	\$ 0.30	北平 Peiping	\$ 0.30
1.00	1.80	1.20	1.40	1.20	1.20	1.20	1.20	1.40	1.20

乘客注意 NOTICE

Return Ticket holds good within one month from date of issue.
Twenty five pounds of Luggage carried free with each ticket; excess weight will be charged at the above rate.
On account of the limited number of seats available, passengers are requested to apply to reservations in advance.

各處所飛機場地址

上海 龍華	萬縣 聚魚池
南京 江邊西門外近大觀亭	重慶 美孚油罐前江面
安九 江邊近久興紗廠	成都 鳳凰山
漢口 下太古碼頭下面江邊電話23883	海州 楊坪
沙市 二馬門江面	青島 滄口飛機場滄口電話分局六六
宜昌 美孚油罐前江面	天津 東局子飛機場萬國跑馬場邊
	北平 南苑

歐亞航空公司

EURASIA AVIATION CORPORATION

航站記詳 STATIONS AND OFFICES

站名 STATIONS	辦事處 OFFICES	電話 Phone	飛行場 AIRDROME	電話 Phone
上海 (總公司) Shanghai (H.O.)	仁記路九十七號 97 Jinkee Road	11785	虹橋飛行場 Hung Jao Aird.	29521
南京 Nanking	中山路新街口卅五號 35, Sin Kai Kow	21146	明故宮飛行場 Ming Ku Kung Aird.	22245
洛陽 Loyang	西宮 West Palace	24	西宮飛行場 West Palace Aird.	24
西安 Sian	西郊飛行場 West Suburban	119	西郊飛行場 West Suburban Aird.	119
蘭州 Lanchow	道身巷八號 8, Tao Sen Hong	112	東郊飛行場 East Suburban Aird.	飛機場 Eu.Aird
寧夏 NinShia				
贛州 Suchow	北門內 North City Gate		南郊飛行場 South Suburban Aird.	
哈密 Hami	城內 Inside City		東郊飛行場 East Suburban Aird.	
迪化 Urumtchi	城內北樓 Pelliang		東郊飛行場 East Suburban Aird.	
塔城 Tchukchak			北郊飛行場 North Suburban Aird.	
北平 Peiping	東四頭條十四號 14, East Sze Tel Diao	東局 Fast 3539	南苑飛行場 Nan Yuan Aird.	南苑四號 4Nan Yuan
太原 Taiyuan	首義街十三號 13 Sou Yi Kai	327	太原飛行場 Airdrome	152
漢口 Hankow	滬牌大將軍路二十號 20 Avenue Foch	22277	王家墩飛行場 Wang Kia Teng Aird.	32395
長沙 Changsha	漆星田三十五號 35 Lo Sin Tieu	639	新河飛行場 Sin Ho Aird.	軍用電話
廣州 Canton	惠愛西路二十四號二樓 24, We-Oi West Rord	15454	石牌跑馬場 Sheh Pei Race Course	

第九章 郵政 電報 電話

(一) 郵政

辦公鐘點

管理局

收寄平常及快遞郵件

收寄掛號郵件

郵政儲金開發匯票收寄包裹及保險信

星期及

開門辦公時刻

放假日

各支局

自上午七點起至晚九點止或過九點或不到九點視各局地方情形而定 星期日辦事例有限制惟開門時刻定於 上午九點至十點 下午二點至三點晚間六點至七點惟爛泥渡及龍華 上午八點至九點 下午一點至二點高昌廟及市中心 上午九點至十點 下午二點至三點又中山路 上午九點至十點

上午七點至晚十一點

上午八點至晚十點

上午九點至下午五點

上午九點至十點

下午三點至四點

晚間八點至九點

電話號碼

接轉各辦公處

四〇〇六九(十線)

總問事處

四〇〇六九轉六

郵件問事處

又 轉十七

包裹問事處

又 轉四十

租用信箱問事處

又 轉四

郵務長公事室

又 轉十一

區副郵務長

又 轉十二

本埠副郵務長

又 轉四十四

無法投遞郵件處

又 轉二十一

會計副郵務長

四〇三三五

海關徵驗包裹處

四〇三四一

包裹

寄往國內各處之包裹

凡寄往國內各處包裹應納資費或祇需單純費或需二倍或需三倍或需六倍均視其路程而定其應納倍數於後列表內開明

國內包裹資費倍數表

包裹重量	純費			
	一倍	二倍	三倍	六倍
重一千公分	二角	四角	六角	一元二角
重二千公分	三角	六角	九角	一元八角
重三千公分	四角	八角	一元二角	二元四角
重四千公分	五角	一元	一元五角	三元
重五千公分	六角	一元二角	一元八角	三元六角
重六千公分	七角	一元四角	二元一角	四元二角

重一萬八千公分	重一萬七千公分	重一萬六千公分	重一萬五千公分	重一萬四千公分	重一萬三千公分	重一萬二千公分	重一萬一千公分	重一萬公分	重九千公分	重八千公分	重七千公分
一元九角	一元八角	一元七角	一元六角	一元五角	一元四角	一元三角	一元二角	一元一角	一元	九角	八角
三元八角	三元六角	三元四角	三元二角	三元	二元八角	二元六角	二元四角	二元二角	二元	一元八角	一元六角
五元七角	五元四角	五元一角	四元八角	四元五角	四元二角	三元九角	三元六角	三元三角	三元	二元七角	二元四角
十一元四角	十元八角	十元二角	九元六角	九元	八元四角	七元八角	七元二角	六元六角	六元	五元四角	四元八角

重一萬九千公分	二元	四元	六元	十二元
重一二萬公分	二元一角	四元二角	六元三角	十二元六角

如因包裹運費增加在收寄或投遞得徵收臨時額外資費

寄往汽機已通各處之包裹重量均以二萬公分即四十四磅爲限其寄往汽機未通各處則均以一萬五千公分爲限即三十三磅無論汽機已通或未通各處之包裹其尺寸可至五十五立方公分（筩西邁當）或長寬厚無論何面均可至一百二十五公分（桑笛邁當）但包裹之尺寸長不得少於七公分（桑笛邁當）有半寬厚各不得少於五公分（桑笛邁當）倘包裹逾此尺寸而在郵局轉運時尙易於寄遞者亦准收寄惟須於應納郵費外另加郵費百分之五十

寄往河南山東江蘇安徽浙江各處納單純費

寄往直隸山西奉天湖北湖南江西福建廣東廣西各汽機已通處納單純費寄往各該

省汽機未通處者納二倍單純費

寄往四川省內汽機已通各處納二倍單純費

寄往東三省包裹暫停收寄

寄往四川汽機未通處及陝西貴州甘肅各處納三倍單純費

寄往新疆蒙古及寄由重慶轉遞貴州者納六倍單純費

寄往雲南者須由香港及安南轉遞故另訂寄費該寄費計自一基羅至十基羅納費七

角至一元九角其重量以一萬公分爲限

寄往外洋各國之包裹

凡可由上海寄往外洋之包裹其寄費視路程及轉運費而定重量約以五基羅（卽二十一磅）爲限惟寄英國法國德國日本菲列濱羣島由輪船直達者可重至十基羅（二十二磅）

由上海寄往美國者可重至五十磅其寄費每磅三角六分另加掛號費每件二角五分

銀行鈔票

銀行鈔票不得封入未保險之郵件及包裹否則一經查出卽予充公惟寄往外洋各國

之信件可將銀行鈔票裝入

代收貨價包裹

國內 凡包裹寄往通郵處所集內標有貨 貨(一)字樣者可以代收貨價其數每件不得逾五百元或一千元應納代收貨價所需之資費係按每元或其零數收費二分此外或另須向徵補水費

國外 凡寄往日本法國英國北愛爾蘭及德國之包裹均可代收貨價每包代收之最高款數計開如左

日本 日幣一千元

法國 五千佛郎

法屬安南 四百皮阿斯脫爾

荷屬東印度 四百八十圭答士

英國 二十鎊

德國 美金二百元

除英國之愛爾蘭自由邦尚未辦理代收貨價事務外凡代收貨價包裹應納所需之資費每元半分每件另加五角再另納普通寄費如欲保險即另納保險費

代收貨價掛號郵件

國內 凡掛號郵件寄往郵政局所彙編內標有貨(三)字樣者可以代收貨價其數每件不得逾一千元資費每元二分

國外 代收貨價之掛號郵件可以寄往日本法國德國及荷屬印度其寄往日本者代收之數每件不逾日幣一千元寄往法國者每件不逾一千佛郎德國則二百美金荷屬印度則荷幣四百元除納普通寄費及掛號費外每件收費五角並須將代收價格折合國幣每元收費半分如欲保險即另納保險費

呈訴各項情節

凡遇郵局員役有不規則之情事如於郵件延誤或誤投者祇須於原封套上批明誤交等情即可寄請本管理局核辦如有就地投送之郵件收件人未曾收到應照原封皮所寫式樣另行寫明呈請追查關於此項呈訴之信函即寄交本管理局副郵務長收核

海關查驗

信件 重大之信件及貨樣應向本管理局包裹收寄處所設之掛號檯交寄每日上午

九點至下午四點時該處駐有海關員查驗(參看後列關於信函應納關稅之條文)

包裹 海關員於每日下午四點後截止徵驗故進口包裹如已由海關員驗過應予免稅者其領取時間得延至下午五時止惟交寄之包裹必須於四點前交局

投遞郵件

在公共租界及城內等處投遞郵件每日五次或八次惟星期及放假日僅有三次已飭知信差投遞信件務從前門以期迅速並可確遞收件人之手惟收件人對此每有不表同意者倘能於門前裝置信箱俾信差將信投入扯鈴報知轉往他處投遞極爲兩便 送信差勿許要索酒資

如公衆收件人能於門前裝置信箱接收信件則投遞自必格外迅速緣信件直接遞交收件人勢必多費時間譬如信差投送信件百處每處耽延兩分鐘則延誤時間積算之卽覺無限也

掛號信件按照住址投遞如收件人適值外出信差應卽將原信帶轉祇將收據存下以便收件人蓋章簽押到局領取

包裹逾期費

自投遞領包招帖之日起十日以後如該包裹尙未領取即收取一項逾期費計每件每日收費銀元五分

快遞郵件

除保險信函包裹外其他各類郵件均得按快遞之件交寄每件於應付普通資費外另付快遞資費一角二分

探詢各項情節

本管理局三層樓及營業總務處包裹處均設有問事處如所詢之情節複雜即到三層樓問詢該處辦公鐘點上午九點至十二點下午二點至五點凡查詢寄件應將交寄日期寄往處所及當日交寄情形詳細開明如係國內者應繳查費一角六分國外者查費五角其在上海交寄之掛號件如將所掣收據交來均可憑以查詢

保險箱匣

國內 凡箱匣裝有珍飾及貴重物品者均可由郵政局所彙編內標有保(一)字樣之各局往來寄遞其國內普通寄費按每重五十公分收費四分每件起碼二角保險費按保

險信函應納者繳納保險價值每件以一千元爲限

國外 保險箱匣可以寄往左列各國其保險最高額數如左

國 名

保險最高額數

奧大利國

二千五百金佛郎

比利時國

二千五百金佛郎

捷克斯拉夫國

二千五百金佛郎

馬來聯邦

二千五百金佛郎

法蘭西國

二千五百金佛郎

丹齊自由城

二千五百金佛郎

德意志國

二千五百金佛郎

荷蘭國

二千五百金佛郎

香港

二千五百金佛郎

日本高麗關東租借地及台灣

銀圓二千元

南洋羣島

二千五百金佛郎

瑞士國

二千五百金佛郎

英國

二千五百金佛郎

柔佛埠（經由南洋羣島轉寄）

一千五百金佛郎

吉打（內括有加央埠）經由南洋羣島轉寄

一千五百金佛郎

吉蘭丹

經由南洋羣島轉寄且祇以寄往古打峇魯 Kota Bharu 及瓜勝吉樓 Kuala Koai 兩處者為限

一千五百金佛郎

保險信函

國內 國內信件可由郵政局所彙編內標有保字各局往來保險寄遞其保險費每元

及其零數均納一分每件起碼收費一角保險信封由郵局發售

長十一英寸寬六英寸

每件三分 按華文印刷逐

長九英寸寬四英寸半

每件二分 行附譯英文

長五英寸半寬三英寸半

每件一分 祇按華文印刷

國外 凡保險信寄往外洋業經辦理保險信函各國者可照收寄其寄往日本者每件

價值不得逾日幣一千元每一百二十元收費一角寄往其他各國者每件價值不得逾三千佛郎每三百佛郎收費五角保險信封郵局亦有發售

長十一英寸半寬六英寸

每件一角四分

長九英寸寬四英寸

每件一角

長五英寸四分之一寬三英寸四分之一

每件六分

保險包裹

保險包裹祇能在特別指定之郵局收寄（詳見通郵處所集內標有貨（一）字樣之各處）其保險費每元或其零數收費半分（每件以五分起算）寄往四川者每元或其零數收費二分（每件以一角起算）包裹裝有金銀器具寶石珍飾者必須保險每件保險價值往來於通郵處所集內標有貨（一）字樣之各局至多不得逾一千元往來於通郵處所集內標有貨字之各局至多不得逾五百元惟寄往四川無論何局每件不得逾五百元如包裹寄往之局所非屬保險包裹局者祇可保至中途之最末保險包裹局為止過此即按普通

包裹寄遞

信函類

凡寄件之包封嚴密不能驗視者無論內裝是否信函概照信函類納費他類郵件不得

附裝信函

掛號信函

寄件人於緊要及貴重信函或他項郵件以掛號交寄爲最妥緣掛號件易於追查倘有

遺失郵局亦可向寄件人通知如於掛號費外再納回執資費並可得收件人之回執

封發郵件

寄往南京或中國西部及北部之末次郵件本管理局係在每日下午十時封發各支局

封發時間自應提前掛號件更較提早半小時寄往杭州之末次郵件本管理局每日係在下午五時封發由輪船運遞之郵件譬如輪船在上午十點後開應於輪船開行之三四小時前交寄爲最妥其在十點以前開者則郵件係於前一日晚封發關於寄往國外郵件之封發日期及時刻詳載本埠中外各大日報之封發郵件時刻表內

國內 分四種 (一) 普通匯票 (二) 航空匯票 (三) 小款匯票 上海各郵局均可開發惟 (四) 電報匯票僅可在上海儲金匯業局及管理局開發其時間自上午九點至下午五點應納匯費各地之多寡不一

國外 開發外洋各國之匯票幾可由倫敦徧達全球並可與多數外國直接互換匯票在北四川路管理局方浜路支局南市外灘支局吳淞路支局北四川路支局卡德路支局福建路支局愷自邇路支局公館馬路支局閘北支局霞飛路支局提籃橋支局靜安寺支局市中心支局均可開發下列各國之匯票

荷屬東印第斯	香港	澳門	英國及愛爾蘭	法國	美國	德國	坎拿大	法	
屬安南	印度	南洋羣島	奧大利亞	日本	腦威	瑞典	丹麥	葡萄牙	法
屬各地	比利時	暹羅							

包裹

領取包裹目前祇由本管理局辦理收寄包裹本管理局定於每日上午九時至下午四時對於個人之零星包裹亦可由下列各支局收寄惟須徵收代辦報關手續費計國內包裹

一角國外包裹二角五分

卡德路支局

愷自邇路支局

公館馬路支局

龍華支局

霞飛路支局

提籃橋支局

高昌廟支局

靜安寺支局

康悌路支局

中山路支局

市中心支局

包裹宜封裝妥固

包裹雖經郵局收寄不得即認爲封裝妥固之證據倘因封裝不妥致有損壞其他包裹情形所有郵局對於該項損壞之包裹或須賠償之款數應由該項未經封裝妥固之包裹寄件人擔負

加蓋郵資已付戳記之郵件

在北蘇州路本管理局西部收寄大宗郵件處可收寄此項郵件其辦法如寄本埠或國內各地者每次交寄在一百份或一百份以上但由寄件人繳納寄費免貼郵票即由郵局加蓋戳記收寄並給寄件人以郵資已付之清單

送信簿加蓋郵局戳記

郵局人員在送信簿內所署之名或所簽之字不過證明所寄之件已經妥交郵局並無遺誤不得作為掛號之執據其掛號之件郵局另有專為掛號之執據發給如將來遇有申請賠抵情事除能交出掛號執據外郵局概不承認

交寄郵件

公衆寄件人常將普通及掛號信件標明由某輪船由某郵路寄遞者積至將近封發時併送到局以致擁擠易於延誤緣封發時刻既經嚴定故交寄時若甚近迫則辦理不及自不免有脫班之虞應請提早預行交局爲妥

刷印物

刷印物品（包括祝賀耶穌聖誕節之賀片）裝入信封其一端應行露出不照刷印物裝法包裝者即照信函類資例加倍罰取欠資

租用信箱

凡公衆願將信件自行到局領取者可向本管理局會計處租用信箱其租費按半年一年預先繳納半年者六元一年者十二元

改寄他處之郵件

凡郵件上書有由信箱租人轉交字樣者即須按其書面所書投箱本管理局每接有信函請將信件改寄他處緣此則揀信者勢須一一熟記無忘殊難許可此等轉寄手續該收件人可託最近能爲轉交者代爲辦理郵局對於寄交暫時離家之人之郵件除其寓所業經騰空無人居住者不計外概不承允

改寄他處且對於寄交商舖學堂公共機關俱樂部旅館膳宿所等處轉交之郵件亦不承允代爲改寄並不得將郵件改爲在同一城邑內郵局存局候領

掛號郵件

請參看前列掛號信函之辦法

貨樣類

凡貨樣之郵寄以實係商品之標樣而無售價者爲限其包件裝有貨物係爲售賣或因訂購所發者或無論何項物品由個人寄交個人而實非用作標樣者爲數無論如何寡少概不得按貨樣寄遞

郵政儲金

(一) 存簿儲金 利息定爲週年四厘五毫北四川路管理局及下列各支局並內地局均已開辦存簿儲金

周家橋	江灣	寶山	嘉定	松江	西摩路	提籃橋	公館馬路	北四川路	方浜路
	南堡鎮	瀏河	楓涇	海門	白利南路	徐家匯	西門	北車站	肇嘉路
	周浦	沙頭	朱家角	崑山	中山路	高昌廟	裏馬路	卡德路	外灘
	張堰	南匯	太倉	閔行	保定路	曹家渡	龍華	新閘路	爛泥渡
	莘莊	川沙	南翔	洙涇	市中心	靜安寺	閘北	福建路	吳淞路
	眞如車站	南橋	青浦	崇明	吳淞	康梯路	霞飛路	愷自邇路	西華德路

(二) 定期儲金 利息暫定爲半年期週息五厘一年期六厘二年期及二年以上均爲七厘下列各局均收存定期儲金

管理局 方浜路 福建路 公館馬路 提籃橋 徐家匯
中山路 市中心 吳淞 松江 崑山

儲金利息定爲週年四厘半爲便利小數儲款起見各郵政儲金局發售五分及一角之儲金郵票並可在各儲金局免費領取備有粘貼二十枚或十枚儲金郵票空格之儲金券凡購買以上所稱種類之儲金郵票者應貼於儲金券上

郵票及明信片

售賣郵票及明信片概收現款且用足銀元如用銀角照定價貼水並有市價單貼於售票櫃前郵票及明信片種類列左

(尋常郵票)

帆船式者計半分 一分 一分半 二分 三分 四分 五分 六分 七分 八

分 一角 各種

農穫式者計一角三分 一角五分 一角六分 二角 三角 五角 各種

圓橋式者計一元 二元 五元 十元 二十元 各種

總理遺像郵票 二分 五分 一角五分 二角五分 一元 二元 五元

烈士遺像郵票 半分 一分 二分半 三分 八分 一角 一角三分 一角七

分 二角 三角 四角 五角 十二種

航空郵票 一角五分 二角五分 三角 四角五分 五角 六角 九角 一元

各種

(欠資郵票)

(統係橘黃色)

計半分 一分 二分 四分 五分 一角 二角 三角 各種

(明信片)

就地投送單片一分

雙片二分(黃色)

各局互寄單片二分

雙片四分(藍色)

外洋各國單片六分

雙片一角二分(紅色)

(郵製信箋)

三分之郵製信箋定爲售價銀元三分此項信箋一經摺疊卽成信封加貼二分郵票後卽可投寄

(「集郵」郵票)

各項郵票如舊式郵票(卽帆船，農穫，園橋式郵票)總理遺像(初版)郵票，藍色欠資郵票，十八年版航空郵票，及加印「限新省貼用」「限滇省貼用」「限四川貼用」字樣各項郵票購作集郵用者可向郵局三樓十四號辦公室購取

郵票及欠資郵票或明信片及郵製信箋郵局概不向公衆出價收回且不以此種郵票更換他種其損壞或不堪用之郵票及明信片以及郵製信箋無論具如何情形亦概不買收在郵件及包裹上黏貼郵票

郵政人員不准代寄件人將郵票黏於郵件或包裹之上此事應由該寄件人親手或託郵局以外之人辦理

各種傳單或屬於商務者均可在國內繁要城鎮由信差分送在本地遞送之郵費每五十張或不及五十張收費五分寄由各他局分送者除應納遞送費外另照印刷物類資例納費其各封皮之上應由寄件人將各他局分送字樣自行書明如下（寄交某某郵局查收內裝相同之傳單若干張希爲分送）

國內航空郵件 凡航空郵件均可按照普通掛號或快遞郵件寄遞但不能保險所有辦理該項郵件章程均按照普通郵務辦法辦理凡特製航空郵票與普通郵票皆可黏貼於航空郵件各郵局發售一種特製之信封專爲寄遞航空郵件之用公衆如欲自備信封亦可但須照下列式樣辦理

（一）華文信封 應於信封上端用墨筆加劃黑線二道由上端至黑線間之距離約佔全信面地位五分之一書明「航空郵遞」字樣

（二）西式信封 用深藍色印橫直線各二道橫線之上備留黏貼郵票地位兩線間須書「Par Avion」字樣直線之左書明「航空郵遞」字樣

至於明信片印刷物等件亦應於包皮上照上列式樣辦理又郵政局所彙編中各郵局

標有「空」功能誌號者即係航空通運局各航空通運局間互寄之航空郵件應貼之資費倍數請參閱前列國內航空郵件資費倍數表

國外航空

(一) 歐洲航空線

(甲) 彭頓巴達維亞阿姆斯特丹航空線 該航空線每星期飛行一次於每星期四由新嘉坡出發我國寄往亞洲歐洲以及非洲中部南部各處(在開魯與皇家航空線連接)之航空郵件交該線運遞者先由輪船運至新嘉坡再由航空轉發自新嘉坡至雅典爲時僅需六日至羅馬需七日至馬賽阿姆斯特丹及倫敦需八日所有經由該線運寄之航空郵件除納足國際普通郵費如係掛號加納掛號郵費外應按照左列航空資率納費在該郵件封面之上應註明 “By Netherlands Air Mail Service to ……………”

計開

寄達地方(自新嘉坡起) 每重十公分或畸零之數應納之航空費

Bangkok

九分

Bangkok	一角四分
Calcutta	二角二分
Karachi	三角八分
Bagdad	五角八分
Cairo	六角八分
Athens	七角七分
Sudan	八角五分
Belgian Congo, Kenya, Uganda, Tanganyika }	一元〇六分
Rhodesia (Northern & Southern)	一元二角〇分
South Africa	一元三角八分
Rome	四角〇分
Marseilles	四角四分

每五公分或畸零之數應納之航空費

Amsterdam

四角五分

London

四角七分

(2) 西貢至馬賽航空線

該航空線每星期飛行一次於每星期日由西貢啓程我

國寄往亞洲及歐洲各國之航空郵件交該線運遞者先由輪船運至西貢（直放或由香港轉船）再由航空轉發自西貢至雅典爲時僅需六天至納普爾需七日至馬賽巴黎及倫敦需八天所有經由該線運寄之航空郵件除納足國際普通郵費如係掛號加納掛號郵費外應按照左列航空資率納費在該郵件封面之上應註明 “By French Air Mail Service to ……………”

計開

寄達地方（自西貢起）

信函及明信片每重十分或零數應納航空費

其他郵件每重二十五公分或其零數應納航空費

Bangkok

二角三分

一角

Rangoon

三角四分

三角八分

Calcutta

五角五分

三角八分

Djask, Bouchir

七角六分

四角七分

Bagdad

八角八分

五角八分

Damas, Beyrouth

一元〇九分

六角八分

Castelrosso

一元〇九分

六角八分

Athens, Corfu

一元一角九分

七角五分

Naples

一元三角八分

八角

信函及明信片每重五公分或零數應納航空費

Marselles (France) *

六角九分

八角

Other places in France
(French domestic air service)

七角四分

一元〇四分

* 自法國邊界至其他歐洲各國之信函及明信片以及其他郵件每重二十公分或

其零數應加納資費一角九分

(二) 美國航空線

我國所有寄往美國及其他各國之郵件由輪船運至西雅圖或舊金山後可由美國國

內及國際航空運遞爲時約三十小時可達紐約所由該線運寄之航空郵件除納足普通國際郵費如係掛號加納掛號郵費外應按照左列航空資率納費併在該郵件封面之上註明
“By U. S. A. Air Mail Service”

計開

寄達地方

每重十五公分或其零數應納之航空資費

U. S. A.

五角四分

Argentine

四元七角

Bahamas

一元〇七分

Barbados

一元七角一分

Bolivia

三元四角三分

Brazil

四元二角八分

Canal Zone

一元七角一分

Canad-a

五角四分

Chile	四元二角八分
Colombia	二元九角九分
Costa Rica	一元七角一分
Cuba	一元〇七分
Dominican Rep.	一元〇七分
Netherlaunds West Indies (Curacao, Bonaire, Aruba)	二元五角六分
Netherlaunds West Indies (St. Martin, St. Eustatius, Saba)	一元〇七分
Ecuador	二元五角六分
Guadeloupe	一元七角一分
Guatemala	一元二角九分
Guiana (British, French, Netherlands)	二元五角六分
Hait-i	一元〇七分
Honduras (British)	一元二角九分

Honduras (Rep: of)	一元二角九分
Jamaica	一元〇七分
Leeward Islands	一元七角一分
Martinique	一元七角一分
Mexico	一元〇七分
Nicaragua	一元二角九分
Panama	一元七角一分
Paraguay	四元七角
Peru	三元四角三分
Porto Rico	一元〇七分
El Salvador	一元二角九分
Trinidad	一元七角一分
Uruguay	四元七角

Venezuela

二元五角六分

Virgin Islands

一元〇七分

Windward Islands

一元七角一分

(三) 大連日本間航空線

該航空線之通過地點係由大連經朝鮮之新義州平壤京城而達蔚山再由蔚山至日本之博多大阪直達東京其飛行次數除星期日外大連博多間每日一次博多東京間每日二次所有信函明信片(預付郵費回片及包裹除外)刷印物貿易契保險信函及箱匣等由該線運寄者除納足普通郵費如係掛號或保險加納掛號或保險費外應按照左列航空資率納費併在封面上註明“航空……………”或“By Air Mail from ……………to……………”

計開

自大連至

信函每重二十公分或其零數應納航空費

明信片每件應納航空費

其他郵件每重二十公分或其零數應納航空費

朝鮮

一角六分

八分

一角六分

日本
自博多至

日本

三角二分

一角六分

一角六分

八分

三角二分

一角六分

(一) 電報

(一) 有綫電局與無綫電台合併

交通部爲謀電政事權統一及便利民衆發電起見，最近將有綫電報局與無綫電台合併，復以上海爲全國最重要最繁盛之商埠，合併推行，卽自上海入手。故於民國二十三年五月一日起，上海電報局與上海無綫電台實行改組合併，定名爲交通部上海電報局。此後在總局及收發處與各收報處等，不論有無綫電，一概收發。

(二) 總局及收發報處地址

總局

福州路四川路轉角

民國路收發處

民國路老北門

三牌樓路收報處

以下各收報處均設於各該處郵政支局內

肇嘉路收報處

南市外灘收報處

浦東收報處

吳淞路收報處

東熙華德路收報處

北四川路收報處

界路收報處

卡德路收報處

新閘路收報處

福建路收報處

愷白邇路收報處

公館馬路收報處

西門收報處

裏馬路收報處

龍華收報處

閘北收報處

霞飛路收報處

提籃橋收報處

徐家匯收報處

高昌廟收報處

白利南路收報處

靜安寺收報處

康悌路收報處

西摩路收報處

曹家渡收報處

中山路收報處

保定路收報處

市中心區收報處

交通部爲謀便利民衆發報起見，實行郵電合設局所，故上列各收報處，均設於郵政支

局之內，所有以前附設於上海銀行內之各收報處，均將取銷。

(三) 與上海電報局直達通報者

(1) 有綫電綫路直達通報者，如漢口，南京，天津，烟台，福州，青島，鎮江，清江浦，杭州，蕪湖，蘇州，無錫，常州，甯波，嘉興，嘉善，松江，崑山，滄浦，口，瀏河，吳淞，川沙，國際電台等處，其他全國各局均可迅速轉遞。

(2) 無線電直達通報者，如南京，天津，漢口，北平，廣州，廈門，福州，汕頭，青島，烟台，甯波，定海，蕪湖，崇明，重慶，南昌，哈爾濱，等處。

自有線電局與無線電台合併後，所有各報，依照有線電機與無線電機工作之速率及容量，妥為支配，故傳遞各報，益臻迅速。

附國內報費價目簡表 (如下)

政務電	報類	電文	華文	明語	華文	密語	洋文
			銀元五分				
					銀元五分		
						銀元二角	

加急電	銀元二角	銀元四角	銀元四角
尋常電	銀元一角	銀元二角	銀元二角
新聞電	銀元二分五厘		銀元五分
交際電	銀元二分		銀元四分

附註 華文電報內收報人之姓名住址，在十五字以內者，概作五字計算收費，超出十五字者，其超出之字，按字計費。

歐亞航空公司

載客 運郵 輸貨

滬新綫——由上海經過南京洛陽西安至蘭州

平粵綫——由北平經過太原洛陽漢口長沙至廣州

蘭寧綫——由蘭州至寧夏

總公司 上海仁記路九十七號

電話15780



EURASIA AVIATION CORPORATION

AIR MAIL-PASSENGER-FREIGHT

Shanghai-Tchukuchak Line--Via Nanking, Loyang, Sian,
to Lanchow.

Peiping-Canton Line---Via Taiyuan, Loyang, Hankow,
Changsha, to Conton.

Lanchow-Ninshia Line--From Lanchow to Ninshia.

For further information apply to

HEAD OFFICE: 97 JINKEE ROAD, SHANGHAI.

Telephone: 15780

(三) 電話

市內電話 市內電話分華界與租界爲二，在華界者爲交通部上海電話局，在租界者爲上海電話公司，茲分述如次：

交通部上海電話局在南市大南門中華路，分局設在閘北、江灣、吳淞、浦東、南翔等處。年來已將越界之電話，逐漸交涉收回，而華界從前與租界通話之話費，亦一併取消，故通話日繁，市民極感便利。茲將該局營業價目表錄後：

分交換機

中繼線	類別	押租費	裝設 遷移費	月租費	備註
	閘北				
五十元					
二十元					
十二元					
十五元					
以每對計算					

門別	押機費	裝設 遷移費	備註
五門	五十元	二十元	
		十二元	
		十五元	
		凡用戶自備交換	

分機	桌機	牆機	類別	月租		移機費	備註
				甲種	乙種		
五十元	五十元	五十元	押機費				
十元	二十元	二十元	裝設費				
三元	八元	七元					
三元	十一元	十元					
五元	十元	十元					
十元	二十元	二十元					
以院內爲限	表內所稱甲種係專指非營業性質之住宅及公署團體機關其餘概屬乙種						

五十門	三十門	二十五門	二十門	十五門	十門
五百元	三百元	二百五十元	二百元	一百五十元	一百元
一百元	六十元	五十元	四十元	三十元	二十元
<p>機。得自行裝設。裝押等費概行免除。惟須於裝設前。應經本局核准。裝設後再經本局查驗。方可通話。以後所有機件線路維持概歸用戶自理。</p>					

自備機	局機	話附機用	押機費	裝設費	月租費	移機費	備註
免自除裝	五十元					院內院外	附用話機以每具計算自備交換機附用話機裝設後須報告本局查驗否則以私裝論
免自除裝	五元						
一元	二元						
免自除移	五元						
	另議						

注意

凡未得本局同意而於管轄區域內私裝及私移電話或私裝及私移交換機附用話機而未報本局逕行通話者除將所裝機件沒收外須訴追加倍之裝設費或遷移費並須補償至少一年之月租費

上海電話公司原名華洋德律風公司，歸工部局管轄，嗣於民國十九年八月，出售於國際電話電報公司，改為今名。公司在江西路。茲錄該局價目表於後：

上海電話公司價目表

營業電話	以距離接線間在二英里半之內為限	二六·二五兩
又桌機		二九·四〇
住宅電話		一六·二五

(算計兩銀以) 目價之付預季

又桌機	一九・四〇
分機	四・七〇
三幹線七分機	五・七五
四幹線十一分機	七・五〇
五幹線二十分機	一五・六五
六幹線三十分機	二〇・三五
七幹線四十分機	二三・四五
八幹線五十分機	二六・六〇
牆壁分機五具以上者 (每具)	四・七〇
又十具以上者	四・四〇
又十五具以上者	四・一〇
又二十具以上者	三・七五
又二十五具以上者	三・一五
又五十具以上者	二・五〇

(按該公司出售改組後每股升作一股半計算取消股東八折納費之權利)

長途電話

現在京滬、滬杭長途電話業已完成。通話分普通、加急、兩種。普通照路之遠

近收費，加急電話係隨時提成接通，收費照普通加三倍。

通話時間之單位爲五分鐘，由用戶接通答話時起，不問是否爲所叫之本人，至接到撤線符號爲止依下列計算：

五分鐘或不滿五分鐘爲一單位

十分鐘或不滿十分鐘爲一單位

譚話時不得繼續至二單位以上，并不得於一次通話中，出叫兩戶答話。

長途電話可由下列處所接通：

一、在家電話 凡裝有電話用戶，欲在其話機上通長途電話者，須先向交通部上海電話局，或租界之上海電話公司註冊，并預繳通話費十元。——以後通話，其費卽由預付額中扣除之。

二、到局傳遞 凡未裝電話，及裝有電話用戶未繳通話費而欲通話者，可到交通部上海電話局或租界之上海電話公司接打，發電之前，須先付一個單位時間之電費，其爲超過一個單位以上者，話畢後找清。

京滬滬杭沿綫長途電話價目表

線 沿 滬 京								路 線	
鎮	常	江	無	常	木	蘇	崑	地 名	
江	州	陰	錫	熟	瀆	州	山	各南 局市 叫開 出北	普 通 每 次 收 費
一元二角半	九角半	九角半	七角	七角	四角半	四角半	三角		
一元三角	一元	一元	七角半	七角半	五角	五角	三角半	寶租 山界 叫出	加 急 每 次 收 費
三元七角半	二元八角半	二元八角半	二元一角	二元一角	一元三角半	一元三角半	九角		
三元九角	三元	三元	二元二角半	二元二角半	一元五角	一元五角	一元〇五分	寶租 山界 叫出	次 收 費

線珠青滬		線 沿 杭 滬						
珠家角	青浦	杭 州	長 安	硤 石	嘉 興	松 江	蕪 湖	南 京
五 角	四 角 半	一 元 一 角 半	九 角 半	八 角	六 角 半	三 角 半	一 元 九 角 半	一 元 五 角
五 角 半	五 角	一 元 二 角	一 元	八 角 半	七 角	四 角	二 元	一 元 五 角 半
一 元 五 角	一 元 三 角 半	三 元 四 角 半	二 元 八 角 半	二 元 四 角	一 元 九 角 半	一 元 〇 五 分	五 元 八 角 半	四 元 五 角
一 元 六 角 半	一 元 五 角	三 元 六 角	三 元	二 元 五 角 半	二 元 一 角	一 元 二 角	六 元	四 元 六 角 半

長途電話通話撮要

用戶欲打長途電話時請先撥『四〇』號俟接線員接線後遂說明『普通』或『加急』並請將自己電話號碼及對方地點與用戶號碼一齊報出然後將聽筒放回聽筒架上
 靜待通話

品補道王產名海上

品出司公下元

力士牌牛童肉雞汁

煉提械機學化新最用

大至效功平和質性

房藥大各 處售經

場沙淘內門西 海上所務事 總司公下元所行發總
六九五路波寧 北

二二二一 二 市南 話電
九五二五九 市北

第三編 名勝

第十章 園林

滬上園林分公家及私人者兩種，公園任人遊覽，惟公共租界及法租界則須先行購券。券分長期及臨時者：長期券向工部局購取，臨時者在各園門口發售。私人花園亦有收取遊資者，若半淞園及徐園，即係營業性質，此外私人花園，均須熟人介紹，始得入覽。

外灘公園 又名黃浦灘公園，在外擺渡橋畔，建於遜清同治七年，迄今已逾六十年，實爲滬上公園之歷史最悠久者。園內雜蒔花木，中央有音樂亭及噴水泉，又有紀念碑二：一爲常勝軍紀念碑，爲李鴻章所建，紀念洪楊之役英將華爾及常勝軍將士之殉難者；一爲英人馬加禮紀念碑，係西僑所建。

華人公園 在蘇州河南岸裏擺渡橋之東，佔地甚狹，僅六畝二分餘，園之中央爲日晷台，左右有茅亭，可資憩息，此外無足觀，故平日遊人稀少。

虹口公園 在北四川路靶子場，江灣路口，佔地不下三百畝，綠樹成蔭，芳草如褥，景色至佳。園內有球場跑徑，運動設備，頗爲完善，東南隅有游泳池，西有音樂台，作穹窿式。

匯山公園 在匯山路韜朋路角，威賽路與吉林路之間，落成於宣統三年。園爲荷蘭式，作長方形，疊石爲山，鑿地作池，古樸雅潔，別饒風趣，惜除西人可以遊覽外，至今尙未開放。

崑山公園 又稱兒童公園，在蘇州河北蓬路，專爲僑滬之西人兒童而設，園內有茅亭及兒童休息所。

兆豐公園 又稱萬航渡公園（及極司非而公園）在愚園路底曹家渡，佔地極廣，園分南北二部，架旱橋通之，廣野平衍，山林幽壑，各擅其勝，爲滬上各公園冠。園西附設動物園，畜熊猴禽鶴之類，遊園者均順便前往參觀。園之南部方亭中有巨鐘一座，係自山東路外國墳山瞭望台移去陳列者，上海最古之火警鐘也。

顧家宅公園 又稱法國公園，在辣斐德路環龍路口，佔地一百五十餘畝，爲法租界中規模最大之公園，其景物之清麗，佈置之整潔，別有清趣，每年七月十四日法國民主紀念日，法僑在園中舉行慶祝典禮，一時稱盛。

新康花園 在霞飛路，爲猶太人新康所構，園中佈置極爲時代化，有網球場、游泳池等。

豫園 邑廟豫園在新北門城內，前臨方浜路，後枕福佑路。原分東西二園，東園構於康熙間，卽內園，廣僅數畝，以假山名；西園爲明潘方伯豫園故址，今仍襲其名，園基約三十餘畝，極泉石之美，今之點春堂、九曲橋、玉玲瓏、九獅亭等，均爲昔日豫園名勝。點春堂內有大假山，每逢重九佳節，開放任人遊覽，惟近來因年久失修，坍塌者多，開放無定矣。遊豫園者以品茗及進小食最佳，蓋商肆櫛比，攤販叫囂，名雖爲園，而實則已成一市場也。

文廟公園 在小西門文廟路，係將文廟舊址改築而成，故名。園佔地不廣，而池沼花木，點綴得當，可供遊覽。園中有演講廳，由說書者每日演講通俗故事，往聽者酌收銅元數枚，此外有圖書館、一二八戰蹟陳列館，及衛生標本陳列所等。昔之祭堂仍保持原狀，陳列各種禮樂祭器，園之對面爲市動物園。

宋公園 在開北宋公園路，爲民黨先進宋教仁墓地，內有宋氏石像，花木扶疏，可供遊散。

紀念公園 在開北軍工路虬江橋畔，門前有亭，爲紀念軍工路之落成而建者。園中雜樹花木，茅亭花棚，可資息足。

血花公園 在龍華鎮龍華寺旁，爲第六師軍紀念其陣亡將士者，園內有碑亭數事，遊龍華寺者，多順道往遊，故春季遊人頗多。

市立園林場 在浦東陸行鎮東溝，爲市社會局所辦，其目的在提倡園藝，所植名種菊花頗多，每屆秋令，舉行菊花比賽會，滬人往遊者甚衆。園佔地十餘畝，建有花房，蓮池前有茅亭一，據高臨下，登臨一望，全園景色，盡在目中矣。

市立動物園 在西門文廟路文廟公園對面，入場參觀者須購券，約銅元六枚，園內畜有獅虎熊豹野豬袋鼠及鴛鳥孔雀等，平日往遊者甚衆。

也是園 在尙文門內凝和路，有湛華堂、圓嶠方壺、釣鰲處、榆龍榭、蓬山不遠、太乙蓮舟、育德堂、珠來閣諸勝。園自建築以來，數經增改，清光緒二年，西北隅增建水閣廊榭；八年改築湛華堂之前廳；十九年純陽殿改樓，園有池，多紅葉，在昔春秋佳日，遊人甚多，今市土地局於此辦公。

半淞園 在高昌廟路，滬杭甬南車站之東，入園循東西廊行，左右可通，繞荷花池南行，由九曲小橋過藕香榭；北行則由長廊過羣芳圃，往東而皆至江上草堂。堂前植玉蘭，越庭心爲碧梧軒，出西月門爲又一村，由水風亭過橋，有「雲路」牌坊，從此可登山遠眺。南行有水，過橋爲買棹處，懸額曰「問津」。江上草堂之東爲杏花村酒店，可沽飲；品茗處則以湖心亭爲最，此外有素餐館、照相館及跑驢場等。入園須購門票，銀幣兩角。

徐園 在康腦脫路，原名雙清別墅，清光緒丙戌年，徐鴻逵築園於閘北，宣統元年，其子遷築於今地。園有十二景，曰：「草堂春宴」、「寄樓聽雨」、「曲榭觀魚」、「畫橋垂釣」、「笠亭閒話」、「桐蔭對奕」、「蕭齋讀書」、「仙館評梅」、「平台眺遠」、「長廊覓句」、「柳閣聞蟬」及「盤谷鳴琴」。園址較半淞園爲小，入門須酌納券資。

愛儷園 俗呼哈同花園，在靜安寺路哈同路側，爲英籍猶太富商哈同暨其華籍妻羅迦陵燕息之所，羅氏初名儷蕤，故名園曰「愛儷」。今哈同已逝世，卽卜葬於園內。園佔地數百畝，佈置曲折，建築宏麗，爲滬上私人花園之冠，平時非經人介紹，不得入覽。

學圃 在福煦路海格路東，係鄞縣周鴻蓀私產，園之建築，採取西式，小橋流水，佈置雅

潔，所蒔花草，頗多佳種。

小萬柳堂 在滬西曹家渡，原係廉南湖與其妻吳芝瑛偕隱之所。堂之東，有帆影樓，堂之上，有西樓，西樓鈎連處爲翦淞閣，每當夕陽初下，晚霞水影，景色最佳。堂南爲南園，環以垂楊數百株，中有球場，可資遊散，現園已易主矣。

小蘭亭 俗呼徐家花園，在曹家渡小萬柳堂對岸，係海寧徐棣山所築，大門有額曰「翦淞徐渡」，占吳淞江天然之勝概，茂林修竹，雅似蘭亭，所植大麗花頗有名。

惠家花園 在徐家匯西南，漕河涇漕河廟南，係惠雨亭所築，內多花木，夾道濃蔭，蒼翠欲滴，中有廳三楹，迴廊曲檻，下俯池水，其西爲惠氏墓。

九果園 俗名吳家花園，在曹家渡西吳淞江北岸，清光緒間，邑人吳文濤所構，舊植果樹九，故以名園。有環江草堂、鬧紅畫舸、蘿補小築、望江樓諸勝，廳事五楹，額曰紹修堂，堂後爲吳氏家廟，園東爲主人墓。

黃家花園 在漕河涇，爲黃金榮之私產，園之正中有「四教廳」，陳設頗華麗。

瓜豆園 在龍華鎮南，爲陸雲僧所築，俗名陸家花園，植花木甚繁盛，有懷橘廬，廬東爲

陸氏家祠，廬西爲陸子懷墓。

麗娃麗旦村 在滬西曹家渡，爲滬西新闢之遊憩地，入門綠草如茵，有露天舞場，爲夏令消夜勝地，小河一泓，可以盪舟，暑天遊人甚衆。

遂吾廬 在徐家匯路謹記橋東，爲皖人程氏別業，地雖較偏，結構頗佳。

沈家園 與半淞園毗鄰，東臨黃浦江，門對滬杭甬車站孔道，園廣約百畝，有聽潮樓、留月台、鑑影亭、迎帆閣諸勝。主人爲沈志賢，於清宣統元年，創構此園。

春暉別墅 在城內西馬橋北，清光緒間，邑人陳錦春築以奉母，結構頗爲精雅。

凡爾登花園 在霞飛路邁爾西愛路角，係法人俱樂部，前德國總會花園舊址也。

雨園 在江灣路蜀商公所北，有荷池，建築仿西式，主人爲鄧雨農。

南園 在愛文義路哈同路口，爲旅滬粵商簡照南別業。

辰虹園 在靶子路，爲粵人趙氏所築，故又名趙家花園。

六三園 在閘北寶山路北，爲日人六三亭主所築，園爲日本式，植櫻花百餘株。

第十一章 古蹟

上海開埠以來，不過百年，一切設施，莫不尙新，欲在與日俱進之上海市中，求陳跡，考古物，不亦愚乎！顧如浦江龍華塔等，莫不有千百年之悠久歷史，俯仰之間，亦足發思古之幽情也。

黃浦 俗稱申江，在縣東，相傳爲戰國時楚相春申君黃歇所鑿，故又名黃歇浦。首受三泖諸水，東流會吳淞江入海，或云浦底有六泉，味甘冽，如揚子江之中泠泉。浦水自詹家匯東流入縣境，過閔行鎮，至鄒家寺，折而北，俗呼長十八里，又北至龍華港，迤東北，繞上海市，入吳淞江，又轉而東，至西溝，又折而北，至界浜，西北至老鶴嘴，又東北，入於海。

滬瀆 在縣北十里。吳羣志曰：「松江東瀉海，曰滬海，亦曰滬瀆。」梁簡文帝吳羣石像銘曰：「吳羣婁縣界松江之下，號曰滬瀆。」凡水獨流入海，謂之瀆；今江浦合流入海，不復成瀆矣。但滬瀆之名，尙沿其舊。

湧泉 在靜安寺前，一名天下第六泉，在昔晝夜沸騰，又稱海眼，曾築亭其上，今亭廢，泉

水亦將次乾涸，徒存其名而已。外人名靜安寺路爲「勃勃林威爾路」，蓋卽取「沸泉」之意也。

龍華塔 在龍華寺前，三國吳赤烏中，西竺康僧會得五色舍利，吳主權命建塔表之，黃巢作亂，塔燬。宋太平興國二年，吳越忠懿王重建，迄今代有修葺。

露香池石 在縣城北，今之九畝地南，明道州守顧名儒築萬竹山居於此。弟名世闢其東曠地，穿池，得一石，有趙文敏手篆「露香池」三字，因以名園。石今無存，址已闕。築萬竹路，玉玲瓏石 在豫園環龍橋境，香雪堂前，相傳爲宋徽宗時花石綱故物，運石渡浦江中，狂風忽起，石與舟俱沉，後用巨纜入水曳起，卽此玉玲瓏是也。石巔有「玉華」二字，明潘允端爲築玉華堂。

五老峯 在豫園後門左，五石磴，亦稱奇品，澤國紀聞云，是王氏素園物，如大士、奎宿、寒山、拾得等狀，今存其一。

古鳴鶴橋 卽北橋，在北橋鎮，相傳爲晉陸機放鶴處。

瓶山 在北橋鎮，相傳晉袁崧犒軍於此，酒罄聚瓶爲山，故名。今山猶存畝許，高尋丈，旁

建道院。

黃歇渡 卽黃渡，在北亭鄉，相傳春申君於此渡江。

虞姬墩 在城西二十五里，蘇州河旁，俗稱野雞墩，相傳楚王項羽之虞姬葬此。其旁有

渡，江南岸有漢姬廟。

築耶城 在十六保，晉袁崧所築，以備孫恩，雲間志載高七尺，周圍三百五步，今廢，旁有

築耶廟，人呼袁將軍廟。

文鞏州 在黃浦中，元末不過尋丈，後廣至數十畝，相傳王逢攜里叟門生共登，適鳴雉

羣集，因以爲名。今與浦岸相接，劃爲民田。

倭子墳墩 在浦東二十二保三十五圖何家街南，相傳塚中有倭寇積骸，故名。又一說，

倭築此爲斥壩。

滬瀆壘 在縣北十里，晉虞潭所築，以防海寇；袁崧復修復之，舊有東西二城，兩旁有東

西蘆浦，今均無存。

第十二章 寺觀祠墓

滬上寺觀甚多，茲擇其較著而可觀覽者，分記如下。

龍華寺 在城西十八里之龍華鎮，始於吳赤烏十年，清同治朝建大悲閣，領藏經，光緒

朝建大雄寶殿、金剛殿、三聖殿、彌勒殿、伽藍殿、觀音殿、祖師殿、地藏殿、五百羅漢堂、三聖殿、星宿殿、及鐘鼓樓、方丈室、客堂、齋堂等。民國十年，又重加修葺。寺有龍華塔，及二井曰「龍井」，一清一濁。寺之附近，鄉人多以種桃爲業，每屆春季，桃花盛放，遊人最衆。

靜安寺 在靜安寺路極司菲爾路口，初在滬濱，吳赤烏中建，號重圓寺，唐更名永泰禪院，宋嘉定中，僧仲依遷蘆浦，卽今寺也。元明以來，屢修屢圯，清乾隆中重修，寺前有湧泉。

留雲禪寺 卽海潮寺，在小南門外陸家浜，清光緒二年，浙僧顯振創建，初僅茅屋五椽，

稱海潮寺下院，後經其徒密通，先後購地興築，請領藏經，改今名。齋僧常二百以上，佛事甚盛。

城隍廟 上海邑廟，俗稱城隍廟，舊爲金山廟，建於明季永樂時，祀漢大將軍博陸侯霍

光，知縣張守約改建爲城隍廟，故今日大殿上所供者乃霍光之像，其後進始爲城隍像也。城

隍神爲元待制秦裕伯，因有功德於民，塑像祀之。廟毗連豫園，多攤肆，百貨雜陳，週末假日，遊人最多。

下海廟 亦曰夏海廟，卽義王廟，在昆明路茂海路口，建於清乾隆朝，嘉慶間重修，咸豐朝重加拓展，今香火頗盛。

保安司徒廟 在南京路，俗呼紅廟，朔望香火最盛。

關帝廟 在西門內肇嘉路，規模甚宏大。

壽聖庵 在貴州路北京路口，始於清咸豐末，同光兩次增拓，今爲湖社之址。

淨土庵 在闡北寶山路虬江路南，廟有精舍，素饌頗佳。

白雲庵 在西門外方斜路，光緒八年，道士徐至成募建，名雷祖殿，十四年領道藏，遵京

師白雲觀例，定爲十方叢林，築藏經閣，十六年建三清觀。

高昌廟 初在龍華製造局，後地移局用，乃改建於局西北。

大境廟 在城內大境路，道光二十七年造，又稱月下老人廟，滬士女之間婚姻事者，多

天后宮 在北河南路，清光緒九年建，前有頭門戲樓，東西有看樓，其前卽市商會。

徐文定祠 在大南門內大卿坊大街，明崇禎時建，祀禮部尙書兼文淵閣大學士文定

公徐光啓，徐字子先，上海人，萬曆進士，從意大利人利瑪竇學天文、曆算、火器，著有農政全書、崇禎曆書等百數十卷。民國二十二年十一月二十四日，爲徐氏逝世三百週年紀念，滬人士舉行紀念典禮。

李公祠 在徐家匯路，祀清文華殿大學士，諡文忠，贈太傅，晉封一等侯李鴻章。清光緒二十七年建，棟宇宏麗，有園林之勝。

劉公祠 在靜安寺路靜安寺旁，祀清護理江蘇巡撫江蘇布政使，前上海知縣劉卣膏。
先棉祠 原名黃道婆祠，初在烏泥涇，清道光六年，改建於西門內半段涇李氏園之右，後園改建書院，光緒三十年書院改建學校，祠前繚以垣，題曰「先棉祠」。今新上海縣南有「先棉祠街」。

陳英士紀念堂 在貴州路，卽壽聖庵原址湖社內。

周太僕祠 在吳淞江陳家渡口，清雍正六年建，同治十一年重修，祀松江府知府周中

鉉，周因修堤捐軀，有功於民。

宋四姓墓 四姓者，張沈瞿趙也。墓在龍華，去張家浜半里許，宋高宗南渡，四姓由嚴陵遷居上海高昌里張家浜；四姓仗義結伴，誓同生死，五百年團結如初，因有義墳之稱。

鄒容墓 在華漕鎮西百餘步，容於清季昌言革命，與章炳麟同獄，歿於獄中，友人爲之資葬，蔡元培題碣，書鄒爲周。

張貴三墓 元處士張貴三號耕雲，龍華四姓墓鐵一之子，墓在新涇港南。

莫秉清墓 明隱士莫秉清墓在陸家行南。

明侯氏節孝墓 在二十三保圓沙。

明何烈女墓 在洋涇北。

吳歷墓 吳清常熟人，墓在二十五保。

楊斯盛墓 在六里橋浦東中學內，楊以泥水匠起家，鑒於國人不識字者之痛苦，毅然毀家興學，獨資創辦浦東中學，清廷賜鹽運使銜以榮之。

清顧烈婦墓 在南門外。

宋教仁墓 在開北宋園路。

五卅烈士墓 在開北寶興路北，葬五卅南京路慘案諸烈士，有「來者勿忘」墓碑。

蕭德義士墓 一二八日寇犯滬，戰事甚烈，美飛機師蕭德痛日人之暴行，毅然參戰，在蘇州附近爲日機包圍，中彈殞命。國人感其義，公葬於虹橋路。

盛公祠 在赫德路，爲盛宣懷之紀念祠。

無名英雄墓 在廟行鎮泗漕廟旁，爲紀念一二八國殤士卒而建，墓址佔地五十餘畝，作寶劍式，現在動工中，約明春可完竣。

第十三章 紀念建築

紀念建築如碑像等，多散在公園或祠墓間，著名者有如下列：

陳英士紀念塔 在滬南區中華路方浜路東南，高八十尺，凡七級，民國十九年十一月三日落成。塔爲鋼骨水泥所建，爲黃郛蔣中正及張羣紀念先烈陳英士（其美）而建。

歐戰紀念碑 在外灘愛多亞路口，紀念大戰時滬上外僑之殉難者，碑面刊有死難者

之姓名，兩旁範銅作胄盔盾甲等戰爭用具，碑巔之和平女神，撫一孺子，碑陰有「功炳歐西名留華夏」諸字。

常勝軍紀念碑 在外灘公園內，清李鴻章建以紀念英將華爾及洪楊之役常勝軍之殉難者。

馬加禮紀念碑 在外灘公園中，爲英僑紀念其領事馬加禮者，馬氏於一八七五年，奉英政府命，探視中緬通商路線，歸途被戕於滇。

警察紀念碑 在開北寶山路鴻興路之間，爲本市公安局表揚一二八前後該局殉職警士而建，碑面由吳鐵城題字。

第五師紀念塔 在龍華路，爲國民革命軍第五師紀念該師陣亡將士而建。

四童子軍紀念碑 在市商會內，係紀念市商會四童子軍殉難於一二八之役者。

卅二軍紀念碑 在龍華血衣公園內，民國十七年夏，爲紀念三十二軍陣亡官兵而建。

川村紀念塔 在曹家渡勞勃生路，塔凡六級，爲日人紀念川村而建。

總理故居 在莫利愛路二十九號。

孫總理銅像 在市中心區，市政府之後。

宋教仁石像 在閘北宋園路宋氏墓前。

李鴻章銅像 在法華鄉李公祠內。

葉澄衷銅像 在塘山路澄衷學校內。

楊斯盛銅像 在浦東六里橋浦東中學內。

秦榮光銅像 在陳行鄉彙善堂內。

盛宣懷銅像 在徐家匯交通大學內。

榮熙泰銅像 在徐家匯交通大學內。

巴夏禮銅像 在外灘南京路口，立於一八九四年，巴初爲駐滬英領事，後擢駐華公使。

赫德銅像 在外灘海關屋前，赫英人，初爲上海稅務司，後爲總稅務司，像建於民國二

年，原在九江路口，海關重建新屋，乃移置於漢口路南。

卜羅德銅像 在法租界公館馬路法工部局前，卜爲法國水師提督，以會勦太平軍，陣

亡於奉賢南橋。

第十四章 遊程

下列遊程，不過舉例作爲參考而已，讀者可就時間經濟等，斟酌行之。

遊覽滬上名勝，最稱便利，因市內交通便利故也。代步之具，有人力車、電車、公共汽車，及出租汽車，途近者可乘人力車，路遠則以汽車爲合算，若結伴三四人同行，汽車尤爲經濟，且往返便捷，時間不致浪費也。茲爲便利遊覽起見，將遊程分爲半日及一日。若單遊一處或數處者，則可以時間之多寡爲伸縮。半日及一日遊程，舉例如次：

(一) 半日遊程 假定由南京路浙江路口出發，可乘一路二路電車或一路公共汽車往靜安寺，下車後遊寺賞泉，再乘二十路無軌電車或人力車至兆豐公園一遊，然後僱汽車至龍華，登塔瞻佛，遊血花公園，僱人力車遊惠家花園，既畢，仍返龍華，乘汽車至半淞園，或乘人力車至高昌廟，換乘四路華商電車至半淞園，入園品茗泛舟，仍乘四路華商電車至西門，僱人力車遊邑廟豫園而返。

(二) 一日遊程 上午搭一路電車或一路公共汽車遊虹口公園，出園仍搭一路車，

至外白渡橋下車，遊外灘公園，沿外灘觀歐戰紀念碑，折入愛多亞路，至天主堂街，一觀洋涇浜天主堂，南行入新北門，由福佑路進豫園，品茗進點，下午出城隍廟，東行至小東門，搭華商二路電車至高昌廟，換乘四路電車至半淞園，出園僱人力車至龍華，遊寺及園，搭市公共汽車至西門，僱人力車遊文廟公園及市動物園。既畢，再僱車遊法國公園。如時間尙多，可驅車至靜安寺。

茲更將電車及公共汽車可以到達之遊覽地區列下：

龍華 市公用局公共汽車，由西門搭乘。

華商電車到高昌廟，再換乘人力車，一路由小東門上車，四路由老西門上車。

靜安寺 公共租界一路電車往來靜安寺及虹口公園，二路電車往來靜安寺及十六舖。

公共租界公共汽車一路來往靜安寺及公園靶子場，九路靜安寺、福煦路至楊樹浦電燈廠。

兆豐公園 公共租界二十路無軌電車來往靜安寺及兆豐公園。

公共租界三路公共汽車來往曹家渡及北新涇，靜安寺、兆豐公園均可上落。七路公共汽

車來往曹家渡及南洋大學，靜安寺及兆豐公園均有站。

外灘公園 公共租界一·二·路六路八·九·路十一路電車，及一路九路及十路公共汽車均經過，上落車站爲南京路外灘，外擺渡橋，或禮查飯店，到外灘公園，近在咫尺。

虹口公園 一路二路十一路電車或一路二路公共汽車，均直達。

顧家宅公園 在法租界辣斐德路環龍路口，法租界之一·二·路及十路電車均可搭乘。

一·二·路來往十六舖及徐家匯，可在華龍路下車。十路電車來往十六舖及盧家灣，可

在呂班路站下車。法租界廿一路公共汽車往來外洋涇橋及楓林橋，在辣斐德路及呂班路下車即達。

半淞園 由西門上車者，可搭四路華商電車，四路車往來老西門及高昌廟間。

豫園 由北市往者先往新北門，入城後由福佑路入即達，或入小東門亦可。

文廟公園 由北市往者可先至西門，乘人力車即達。

第四編 食宿娛樂

第十五章 食

(一) 酒樓

上海爲五方雜處之地，故食品亦五花八門，各色俱備。有中菜，有西菜，有大宴賓客之大酒樓，有三五良朋聚食之小吃店。而中菜之中，又分京館，川館，粵館，徽館……等等。西菜中又分歐美大菜與俄羅斯大菜。初臨上海者，若不洞悉此中情形，貿然往食，不僅出無謂之代價，且亦不合胃口。且有若干菜館，裝飾並不華麗，門面亦不寬大，然價廉物美；反之，有大而無當，不僅招待不週到，且菜亦不佳者。茲有一最簡單之法，以辨識菜館之是否價廉物美；蓋一一舉例，不僅有掛一漏萬之嫌，且恐膠柱鼓瑟，反爲不美。讀者可記取凡最熱鬧市街上菜館，裝修十分富麗者，其價必貴；午膳晚餐時間登樓，而賓客寥寥無幾者，其物必不佳。蓋上海人素不喜做「洋盤」，物不佳者均裹足不往。設若價廉物美，則又趨之若鶩；且菜館因營業發達，

當日所備食品，均銷售一空，自無陳貨以饗客。再一二人小吃，切不可上大酒館，蓋即使肴菜豐富，而價則大昂也。茲將各著名菜館列後：（一）京菜館、大雅樓（福州路）、明湖春（福州路）、致美樓（福州路）、同興樓（福州路）、悅賓樓（湖北路）、會賓樓（漢口路）、……等；（二）天津館、三和樓（法租界八里橋路）、青萍園（八里橋路）、……等；（三）川滇館、美麗（漢口路）、潔而精（蒲柏路）、……等；（四）閩館、小有天（漢口路）、中有天（北四川路）、……等；（五）粵館、杏花樓（福州路）、冠生園（南京路）、新雅（北四川路及南京路）、大三元（南京路）、味雅（北四川路及福州路）、大東（南京路）、東亞（南京路）、新新（南京路）、南園（福州路）、金陵（愛多亞路）、……等；（六）徽館、民樂園（四馬路）、七星樓（新北門內）、丹鳳樓（老西門）、鴻運樓（老西門）、……等；（七）杭州館、杭州飯莊（愛多亞路）、知味觀（南京路石路）、……等；（八）鎮江館、老半齋（漢口路）、新半齋（漢口路）、（此外，若狀元樓有十家之多，計分九江路、公平路、白爾路、愷自邇路、東熙華德路、天津路、民國路、楊樹浦路、八里橋路、河南路、福興園、（一在福州路西平望街，一在福煦路）而復興園則在廣東路，其他菜館，若北京路之

大加利，廣東路之得和館，大世界下之大利春，九江路之老正興館等，酒菜均頗合江浙人士之胃口。

番菜館（一）歐美大菜 一枝香（福州路）一品香（西藏路）一家春（福州路）

上海（四川路）大西洋（福州路）大觀樓（福州路）啣喱飯店（福州路）東亞（南京路）大東（南京路）新新（南京路）青年會西餐部（四川路及八仙橋）雪園（靜安寺路）華懋（大馬路外灘）（二）俄國菜 東華（霞飛路）泰山（霞飛路）南京（霞飛路）順和興（霞飛路）濱江（霞飛路）印度加利飯店（福州路）

素菜館 功德林（派克路四一弄）覺林（嵩山路）……等。

酒店 言茂源（一在愛多亞路，一在湖北路）高長興（福州路）菊葉青（福州路）

同寶泰（福州路）全興康（浙江路）

點心店 沈大成（南京路）五芳齋（南京路）福祿壽（南京路）可口（福煦路）

精美（英華街）等。

凡上所舉，僅及什之五六，若一一例舉，則爲篇幅所弗許；然閱者若能參透上述如何即

得價廉物美之法，則不致有上當之嘆。前就經驗所得，再舉數例以證吾言。譬如食粵菜者，若至北四川路美心酒樓，地址既狹隘，裝飾亦中平，然確價廉物美，蓋付賬以小洋計算，較南京路之粵菜館，價格懸殊。又如川菜館，潔而精，地處偏僻，然座上客常滿，設非價廉物美，又怎能致之。至於番菜，則情形微有不同。國人所設之各菜館，均無甚差別，即價格亦多相仿；若外人所設之餐館，如南京路之華懋、麥瑞，則價格較昂，但味亦純粹，有歐洲風味。此外各外國大旅社中，亦有餐室，價則奇昂。

素菜館之著名者，當推功德林與覺林，然此僅適宜於宴客之用，以其陳設清潔，座位舒暢，若言小吃，則以城隍廟內者爲宜，蓋價較廉而味亦頗美也。

酒店若高長興、言茂源等，皆爲素著盛名者，店內不備肴菜，欲下酒物者，可由該店往叫。因菜館與該店等均訂有特約，故亦頗便利。至點心店，亦分新舊二派，新派爲福祿壽等，舊派爲沈大成等，但在南京路者，價均奇昂，故吃餛飩等物，宜就小店爲宜，蓋味道無甚差異。城隍廟內各麵店，有饅頭、麵筋出售，味均可口。亦有出售餛飩與湯團者，味亦頗佳，價甚公道。若在租界中，晚間腹餓，可往小廣東館食魚生粥之類，若福州路之燕華樓，即以此物著名，至於作

經濟小吃，則往印度喇哩飯店食喇哩飯一客，價僅四角耳。

至於糖食店，若老大房等，幾於到處皆是；最普通食品，如肉鬆，鷄鬆，鱸魚，酥糖等，均爲海上人士酷好之物，價亦不昂。又有土產公司，如利利土產公司，總店在北浙江路，偷鷄橋，分店在霞飛路，春申土產公司，在四馬路，天天土產公司，在浙江路，均以搜羅各處土產出名。凡輪船火車直達之處，其出品當日即可到達，故海上寓公之嗜土產者，不虞無新鮮食品到口也。

第十六章 宿

(一) 旅館

滬上旅館業，晚近日見發達，西藏路，跑馬廳一帶，大見興盛。然此種旅館之性質，并不專恃過路客商之借宿，乃在適應滬上人士作樂之需要。蓋凡開房間者，與嫖賭二字無發生關係。然自一二八之役後，市面蕭條，旅館在表面上固然日增月盛，其實亦外強中乾，建築稍舊者，均不得不大減價以廣招徠。茲將各旅館之等級及性質撮要列後：(一) 外國旅館：漢密而登（福州路，江西路轉角），都城（地點同上），華懋（南京路外灘），禮查（黃浦路

七號) 香港上海飯店 (黃浦路) 施得來 (四川路四〇一號) 蜜采里 (愛多亞路一一號) 匯中 (南京路) 等 (二) 上級旅館: 東亞 (南京路) 亞東 (南京路) 南京 (山西路) 揚子 (雲南路) 新亞 (北四川路) 新新 (南京路) 一品香 (西藏路) 遠東 (西藏路) 大中華 (西藏路) 爵祿 (西藏路) 新世界 (西藏路) 新東方 (西藏路) 中央 (湖北路) 新惠中 (漢口路) 神州 (浙江路) 中南 (愛多亞路) 滄州 (靜安寺路) 大上海 (天津路) 大江南 (福建路) 大滬 (愛多亞路) 中國 (貴州路) 安東 (湖北路) 等 (三) 中級旅館: 孟淵 (湖北路) 老惠中 (山東路) 振華 (福州路) 香賓 (雲南路) 江蘇忠記 (北浙江路) 安樂 (愛多亞路) 亞洲 (一在漢口路, 一在愛多亞路) 中華 (界路) 北站 (界路) 江新 (山西路) 老東方 (浙江路) 月賓 (敏體尼蔭路) 蘇台 (福州路) 鴻運 (海寧路) 華商 (一在鄭家木橋街, 一在福建路, 一在愛多亞路) 滬甯 (克能海路) 蘇州 (浙江路) 梁溪 (湖北路) 樂羣 (湖北路) 吳錫 (漢口路) 等 (三) 南北洋長江幫旅館: 亞洲 (漢口路) 春江 (山東路) 泰安 (民國路) 廣泰 (愛多亞路) 京江 (民國路興聖街) 等 (四) 鴿籠式 之小客棧。

外國旅館，寓客當然以外國人爲多；然我國達官貴人，近亦有投寓此種旅館者，以其陳設華麗，房間清靜之故。然房金奇昂，普通須二三十元一宵，故亦名貴族式之旅館。上等旅館如東亞，南京，揚子等，大部份營業，均恃本地人之「開房間」；照滬地習慣，如無鋪蓋行李者，須先付房金一日以上，旅館內多有浴室，及中西菜點，但館內伙食，多遜於外間菜館，寓客如指明向館外某菜館叫菜者，則須照價加一，間亦有例外，則各家情形不同。又旅客吃食鴉片，表面上亦在禁止之例，即賭博亦以僅以麻戰爲限，若打攤與牌九，亦爲捕房所不許，私自玩弄者，常以未使小費而被捕。客人出旅館後，例須給予侍者以小賚，多寡視房金大小日期多少而定。普通如住一夜，房金在三元左右者，則須給以一元。此種旅館，雖係上等，然人多亂雜之故，貴重物件，最好點明交與賬房，或進出關照侍者緊閉，并記清侍者身上所佩號碼，俾易諮詢。館內電話，打進無須收費，但打出每次須洋七分，由侍者記清，於結算房金時照付。中級旅館，則以客幫營業爲多，若兩粵旅客，多寓泰安，廣泰來等棧，杭州來客，多寓振華等棧。此種棧房，對於旅客，招待均頗殷勤，即侍者亦較上等旅館爲和霽，蓋彼等全恃客幫，故必須得旅客之歡心，始有生意。即客人遇有懷疑事件，如火車輪船開行之鐘點，上海各戲院之所在地，

莫不和顏悅色以告。房客若作久住，可向賬房間言明，付房金時，可照定價略打折扣。

此外若小客棧等，則多至不可勝計，雖房金低廉，然旅客以勿打此小算盤爲宜，蓋由內地初到上海者，一入此等棧房，鑒於舖位之狹小，陳設之簡陋，身心俱感不適。

(一一) 公寓

公寓爲近年來新興之事業，其性質與旅館微有不同者，則旅館係暫住，公寓係長住。海上公寓，以法租界爲最多，寓公多數來自外地，房金可以月計，連飯食在內，較住旅館爲廉；且寓公多數携有家眷，而寓內進出雜人，亦較旅館爲少，甚合住家之用。若大同（貝勒路，道德里），上海（白爾路，興順坊），大華（蒲柏路），京都（蒲石路），花旗（辣斐德路），金陵（蒲柏路，蘭馨坊），華安（靜安寺路），華懋（邁爾西愛路），華盛頓（貝當路），新平（蒲柏路，賡餘里），北京（蒲柏路），大益（蒲柏路），東方（貝勒路）等，皆公寓中之俊俊者。其中除花旗華懋，華安，華盛頓外，取費均甚廉，而華懋等則以佈置清潔，陳設富麗，極合高等人士作短期之勾留，故取費較貴，住客多數爲外人。

又法租界霞飛路上，多白俄棲止，故弄堂中有不少俄國公寓。房間亦頗清潔，而取費則

較西洋公寓（如華懋、華安）爲廉。間亦有由國人創辦者，如霞飛路之三五公司，卽專爲白俄而設者，房間價目按月自三十元起至六七十元不等。

第十七章 娛樂

（一）電影

上海一地，娛樂之道繁多；然茲編之作，在爲遊滬者作一有裨身心之嚮導，故凡嫖賭等等之足以墮落德性者，均摒而不錄。其列於娛樂之門者，僅如下數項：（一）電影，（二）京戲，（三）遊藝，（四）舞場，（五）哥而夫球場。

先言電影。電影之在上海，年來益爲一般人士所嗜好；最近二三年中，新設之電影院，有若雨後春筍；綜其數，達三十八家，然附設於遊藝場中者，猶不與焉。茲記其名稱與地點如下：

大光明（靜安寺路跑馬廳），國泰（霞飛路，邁爾西愛路轉角），大上海（西藏路，南京路北首），南京（愛多亞路，五二三號），光陸（博物院路，二白渡橋堍），蘭心（浦石路，邁爾西愛路轉角），卡爾登（靜安寺路，派克路口），新光（寧波路，新新公司後面），融光

(海甯路，乍浦路) 金城 (北京路貴州路口) 夏令配克 (靜安寺路，卡德路口) 巴黎 (霞飛路華龍路西) 北京 (北京路，貴州路口) 中央 (六馬路西，雲南路口) 黃金 (八仙橋) 光華 (愛多亞路，成都路口) 上海 (北四川路，虬江路口) 東海 (提籃橋，茂州路) 西海 (新閘路，池浜橋) 華德 (中虹橋，東熙華德路) 恩派亞 (八仙橋) 浙江 (浙江路) 萬國 (虹口，莊源大弄) 共和 (西門，方浜橋) 蓬萊 (城內蓬萊市場) 明星 (新閘路，醬園弄) 新中央 (海寧路口，北四川路) 九星 (福煦路，三五九號) 卡德 (卡德路) 威利 (乍浦路，海寧路) 東南 (小東門，民國路) 百星 (老靶子路，福生路) 榮金 (康悌路) 辣斐 (辣斐德路，貝勒路口) 山西 (海寧路，北山西路口) 虹口 (海寧路，乍浦路口) 天堂 (嘉興路巡捕房對面) 奧飛姆 (曹家渡，五角場)

在上述三十八家電影院中，映頭輪片者，僅大光明、國泰、大上海、南京、光陸、蘭心等六家。而光陸、蘭心以多映英國片，不甚投合我國人之所好，故營業清淡，光陸則時開時閉，作此稿時，猶在停閉之中。蘭心亦常停映電影而演舞台劇。大光明所映者，多為派拉蒙、Paramount、米高梅等公司出品；國泰則為哥倫比亞 Columbia、華納 Warner 等出品。大上海則為雷

電華 R. K. O. 福斯 Fox 等出品，南京則爲第一國家哥倫比亞 First National 等公司出品，間亦映中國片。此外專映頭輪中國片者得三家，卽金城、新光、北京。金城多爲聯華出品，新光多明星出品，北京多天一出品，間亦映西片（二輪片）。至專映二輪西片之影院，就本年度論，（各影院與製片公司所訂合同，大致以一年爲期）則爲卡爾登、融光、夏令配克等三家。國泰映過者，多數往卡爾登；大光明映過者，多數往融光。故老於觀影者，爲求經濟起見，往往俟欲觀之片，映至二三輪時，始行往觀。如國泰座價最低一元，而往卡爾登，則祇六角；大光明最低六角，而融光則三角可矣。惟觀影者不可不將車費計算在內，如往融光須洋二角，往返二次則須四角，往卡爾登者，如只須安步當車，則座價雖貴，仍不妨往觀。故是否可觀頭輪片，須視各人之環境而定。

至於院內設備，凡映頭二輪片者，均甚舒適，惟發音之準確，光線之清晰，則稍有差異。三四輪片之影院，除一、二家係因時代落伍，由二輪降格（如巴黎是）者，設備尙覺差強人意外，餘均因陋就簡。惟因價格低廉（多數售洋二角）故尙可維持，近頃各映四輪片之影院，多有藉跳舞以爲號召者，實則不值一觀。觀影者如爲外行，而欲免上當者，可探聽該片映過

若干日，若能於星期日往觀則尤佳，蓋映期長者，多數爲佳片，而星期假日，各戲院亦多排佳片以饗觀衆也。至觀戲或以電話定座，或臨時購票入座。手續甚爲簡單，如電話定座，則祇保留至開映前五分鐘。

(一) 京戲

上海自電影興，而京戲始式微；京戲之在上海，雖有數十年之歷史，然曩之所謂「茶園」者，今已不可復見。今茲所存正式京戲館，除三馬路大舞台在建築中尙未竣工外，僅得三家，卽四馬路雲南路之天蟾舞台，浙江路牛莊路之三星舞台，大世界東首之共舞台是。

此外附庸於遊藝場中者有大京班與髦兒戲。大京班爲男女合演，髦兒戲則爲純粹年幼之坤伶，藝既幼稚，色亦無所可取，京戲之在遊藝場，僅聊備一格，藉以號召，故名角不預焉。最近黃金影戲院，常於星期假日演京戲，然登台者僅梅蘭芳等名角，觀劇手續，悉仿影戲院規例，觀者咸稱便焉，惜不能長期演唱耳。

上海京戲所以式微之原因，雖云有關於京戲本身藝術之價值，然戲館制度之不良，係爲其致命傷。演戲時間，每晚六時開鑼，須演至深夜十二時後，欲得佳座者，勢須於六時趕到，

而名角登場，則恆在十時前後，故每次必有四五齣爲觀衆所不愛看而又不不得不看之戲。然此猶祇限於三層包廂（最高者）與正廳（最遠）若花樓與特別花廳，則雖六時前往，佳座已爲人定去，知之者雖明知無此好營業，然以「案目」之聲色俱厲，亦莫可如何。

所謂「案目」其職務爲招待來賓引導入座。然因其納保證金於園主，故在戲館中亦有相當勢力。彼等所招待者，爲其所熟識之老顧客，入則導以佳座，敬以水菓，饗以香茗，女客則備攔脚，坐墊等，殷勤備至。彼等所出代價，恆在票價之上。生客如欲得佳座，必須接受其所獻之水菓。如所獻者爲四色，則須犒以一元，倘爲二色，則犒以六角（起碼四角）否則必倖倖然與之爭論。此外如泡茶，揩特別手巾（普通手巾極齷齪）則須視戲單上所開之價目多予以一二角，否則亦要需索。

觀京戲而不由案目領導，直接購票入座，則座位非遠即高，此尤爲遠道來客所應注意者。

目下京戲，盛行新排本戲，佐以機關佈景，如天蟾之「觀音得道」，共舞台之「狸貓換太子」，三星之「彭公案」，恆經年累月，繼續演奏；惟天蟾則常邀京角，演單齣老戲，此外若

北四川路大德里對面之香港大戲院，老靶子路之明珠大戲院，亦常開演廣東戲，價目較京戲爲昂。

(三) 游藝

游戲場爲各種游藝之大本營；其中最著名者爲愛多亞路之大世界，南京路西藏路之新世界，南京路永安百貨公司屋頂之天韻樓，先施公司之樂園，新新公司之新新屋頂花園，聖母院路之大千世界，小東門福安公司之福安遊藝場，以及福佑路之小世界等。其中主要游藝爲京戲，文明戲（即話戲），影戲三種。此外如羣芳會唱，魔術，大鼓，口技，蘇灘，申曲，四明文戲，三弦拉戲，摩登歌舞，紹興文戲，武術表演，雙簧，滑稽戲（亦稱獨腳戲），崑劇，南方歌劇，常錫新戲等不下數十百種之多。至於奇形怪狀之物，亦嘗羅列供衆覽焉。

上海各遊藝場，營業均甚發達；因取價低廉，若大世界天韻樓等規模最大者，門票僅收小洋二角，若新世界及新新屋頂花園之門票，則買一送一，實亦等於小洋一角耳。場中除一部份游藝，須另購票始能得佳座外，（如大世界之大京班，大千世界之大京班，新新屋頂花園之文明戲，前排座位均須另購），其餘各場游藝，可以任意觀覽，不另取資。且時間無限制，

由下午一時起，可以儘量行樂至夜晚十二時。場內有餐館，有點心店，無論晚膳小食，隨心所欲，惟取價較外間爲昂，而味亦較遜。

各遊藝場中，時有下等妓女混跡其間，看客偶一不慎，相與目成，鮮有不後悔者。欲認諱其是否爲妓女，祇須視其是否有無老嫗尾隨；然亦有例外，蓋單身女客，尤易勾搭，故妓女爲表示非妓女起見，故作「人人人」妝束，此又遊藝場者所不可不知也。

說書曩亦爲遊戲場中遊藝之一。近頃遊戲場中已不復見。蓋一部份在無線電台播音，一部份爲書場羅致。書場之著名者若城隍廟內之得意樓，福州路跑馬廳之天蟾書場，西藏路東方飯店內之東方書場，福州路石路之匯泉樓，格洛克路之雅廬書場。至若浙江路，偷鷄橋之羅春閣，福州路之青蓮閣（卽小廣寒）其性質亦與書場彷彿。惟其中純粹說書者，僅得意樓與雅廬等。若天蟾則網羅平津大鼓，羅春閣、青蓮閣則廣致歌女，東方則增聘滬地盛行之滑稽戲。價目亦各家不同。惟天蟾獨昂，日夜一律大洋五角，其餘各家，則大多數爲日場一角，夜場二角，且茶資在內。

（四）舞場

跳舞亦爲海上最時髦之娛樂。善舞者可往各舞場遣興，卽不精此道者，亦可召舞女臨時教授。（滬諺曰拉黃包車。）惟未免貽笑大方耳。普通跳舞，恆在晚間，惟滬上習慣，星期三，或星期二五，日間亦有舉行茶舞者，時間則恆在下午五時左右。

茲先言茶舞，所謂茶舞，實亦最經濟之舞，凡持有茶舞券者，可無條件享受清茶一杯，點心數事，但舞客須於晚間跳舞時，購舞票滿洋五元者，始得奉贈一張，此亦舞場主人聯絡舞客之一種手段耳。茶舞時間較短，故用費亦較廉，若在晚間，則舞興發時，可以通宵達旦，蓋各舞場營業，須至深夜三時始行休歇。在開放時間，舞客可以任意出入。舞客就坐之後，或喝清茶，或進冷飲，悉聽尊便，一俟樂作，乃趨己所屬意之舞女前，請其伴舞，若二人同時屬意於一舞女，則由先至者先舞，爭吵則大可不必。普通舞場，舞票每元三張，可跳三次，票可囑侍者往購，俟跳畢時，記清跳過若干次，將票授予舞女，此外，除付茶點代價外，又須付侍者以小賬數角不等，而衣帽室（卽入場時放置大衣禮帽之處）侍者，亦須付以小洋二角。舞客如欲與舞女作清談者，可召之至自己所坐之桌邊，俗名「坐檯子」，娓娓談話，則每次須洋五元，若爲紅舞女，則稍坐卽去，亦須付以如許代價。各著名舞場中，均有大菜，備舞客隨時點食，但餐

價每客恆在二元以上。舞場中又有一規例曰開香檳，凡舞女之有客人爲其開香檳者，視爲非常榮幸，因每瓶代價，須二十元左右，然非客人與之有相當感情，則不作此種請求耳。近日舞場中此風已稍衰，蓋因經濟力薄弱耳。滬上著名舞場，計有靜安寺路跑馬廳之大滬，愛多亞路馬霍路口之大華，北四川路之老大華，辣斐德路之辣斐花園，靜安寺路之維也納，靜安寺路，斜橋弄之聖愛娜，靜安寺路之小總會，南京路之新新，漢口路雲南路之揚子舞廳，南京路之大東，辣斐德路之逸園，西藏路之爵祿，愛多亞路之安樂宮，愛多亞路之Casanova，甯波路三十三號之立道，霞飛路馬斯南路口之愛客蔡，呂班路之白宮，北四川路之月宮等。尙有聖母院路之大千（在大千世界內），北四川路之順風，四川路青年會對面之強身，則規模較小，舞票亦持廉，大千順風每元可購五張，強身可購九張，并奉送茶點，故一般小資產階級之舞客趨之若鶩。

各舞廳之賓客，均不限國籍，故時有歐美日本人士之足跡。最近新開之百樂門飯店，其喬皇富麗，尤爲中外人士所稱道，惟場內僅有表演，舞女則付缺如，欲舞者須自携舞侶，此蓋仿外國高等舞場之設備，場內一切，均較他處爲昂，然華麗亦爲他處所不及。至西人所設之

大旅社，多數有舞廳，然我國人士則罕涉足。茲從略。

按跳舞本爲一種藝術，善跳者聆樂聲之悠揚，卽手之舞之足之蹈之，蓋其時身心又感覺異常之愉快，且能活動筋骨，舒解疲勞。故爲高尚之娛樂，然若別具懷抱，沉淪其間而不自覺，則又未免自尋煩惱耳。

(五) 哥而夫球場

哥而夫亦爲新興之游藝，來自歐美，近亦爲滬上人士嗜好之一。哥而夫卽 Golf 之音，通常所謂哥而夫，係指運動家在郊外所打之大哥而夫球戲。茲編所記，則爲小哥而夫 Wee Golf。另有桌上哥而夫，則更具體而微矣。

打小哥而夫者，須至哥而夫球場。場內有假山等設備，甚爲玲瓏。擊哥而夫者，先用一木頭或金屬製成之杓形棒，卽俗稱哥而夫棒，將一有彈性之小球擊入穴內。穴凡十八，但亦有二十四者，視球場之大小而定。各穴均位於假山亭台之間，中有距離，并有相當之障礙物，其目的在將球擊入十八個穴內，而以所擊次數最少者爲技最佳。此種遊戲，亦頗有興味，蓋擊球無須用蠻力，而以技巧出之，自易中的。海上各球場內，均有拾球人隨時伺候，倘將球擊出

界外，或不中的而遠溜者，由拾球人奔往拾取，擊球者可免往返奔馳之勞。取費係以每局計算，即擊完十八個穴者爲一局，普通爲每局一元。另給拾球者以二角或四角之小賬。此種球戲可獨擊，可數人同擊，所擊次數，由拾球者在旁記於小簿子中，以便擊完時計算。

滬上最著名之小哥而夫球場，在辣斐德路，西名 Wee Golf，此外聖愛娜，維也納，辣斐花園均有球場附設，惟營業時均在夏季，故維也納等哥而夫球場，目前（四月）尙在籌備之中。其終年開放者，僅城內小世界遊戲場內，惟佈置較爲簡單，故取費亦較廉。

至大哥而夫球場，則在虹橋，上海跑馬廳，江灣跑馬廳等處，第以國人嗜此者無幾，故從略。

上海永安有限公司



本公司統辦中華國產環球貨品舉凡日
用百物無不搜羅全備價廉物美早已有
口皆碑倘荷惠顧無任歡迎

本公司電話

總賬房九〇一一三號

四樓發售各種

旅行衣箱旅行

器具各式俱備

第五編 機關

第十八章 行政組織

上海市政府之組織，雖因章則之變更，迭有改革；但自民國十九年七月一日起，遵照市組織法實行改組後，除去年以時事之需要，增設一保安處外，其餘則仍因舊。惟市參議會之組織，或輟或滯，迨一二八事變發生，後感於市面之不景氣，市民之蕩離，非專賴政府之力量所能善後。必須與地方俊彥通同合作，共策進行，乃克有濟。於是參照市組織法，民選未完成前，暫設臨時市參議會。業於民廿一年十月六日，舉行成立典禮。其權限則凡關於「市單行規則」「市預算決算」「整理市財政收入及募集公債」「經營市公產及市營業」「其他重要」各事項，市府應交議於該會。茲將市府及所屬各處局列表如左：

上海市政府暨所屬各機關地址電話表

(機關)

(地址)

本市電話

(電話)

特區電話

市政府	市中心區	四一一一	四六二八〇
社會局	市中心區	四一一一	四六二八〇
公安局	中華路警廳路	二一一〇〇	八五五六四
財政局	楓林橋市政府路二三七號	龍華七	七〇五二五
工務局	市中心區	四一一一	四六二八〇
教育局	市中心區	四一一一	四六二八〇
衛生局	市中心區	四一一一	四六二八〇
土地局	市中心區	四一一一	四六二八〇
公用局	楓林橋市政府路二五一號	龍華三——六	特區七四四五三
保安處	楓林橋市政府路	龍華七〇——七一	七四四五四五

其他因事實上之需要，更設立勞資仲裁委員會；審議租房糾紛委員會；市中心區域建設委員會；為求財政公開及統一起見，設立市金庫等等。責有專屬，相輔而行，茲亦列表如左：

(機關)

(地址)

(電話)

市金庫

民國路一八九

本市

二二三八七八
二三八八九

八〇九三九
市銀行轉

市通志館

薩坡賽路二九一

八二七二四

保衛委員會

中華路喬家浜口

二二三一六

上海市自治籌備委員會

楓林橋市政府路

市中心區建設委員會

附工務局內

此外先行接收之十七市鄉，現已改稱為區。除滬南（即舊名上海市改稱）閘北、洋涇、蒲淞、高橋、引翔、法華等七區外，其餘仍設市政委員辦事處。秉承市府暨各處局，辦理各區市政。所有地址列左：

（機關）

（地址）

（電話）

江灣區市政委員辦事處

江灣公安街池溝路

江灣二

吳淞區市政委員辦事處

吳淞鎮東恆路

吳淞二二

殷行區市政委員辦事處

殷行鎮文昌路

江灣三七

彭浦區市政委員辦事處

彭浦廟頭鎮

本市四一二一〇

真茹區市政委員辦事處

真茹鎮

真茹三二

漕涇區市政委員辦事處

漕河涇鎮一九一

龍華一一

高行區市政委員辦事處

高行鎮

陸行區市政委員辦事處

浦東慶甯寺

塘橋區市政委員辦事處

塘橋鎮塘橋路六〇九

楊思區市政委員辦事處

楊思鎮

其他各機關地址表

(機關)

(地址)

淞滬警備司令部

龍華

上海兵工廠

高昌廟

上海市黨部

豐林橋

市社會局所轄

園林場

浦東東溝

工業試驗所

國貨陳列館

度量衡檢定所

農事試驗場

漁業指導所

市公安局所轄

警察大隊部

第一區

第二區

第三區

第四區

第五區

第六區

霞飛路和合坊四號

小東門中華路六七號

斜橋製造局路

浦東陸行區

滬南老太平街一號

大東門警廳路公安局內

毛家街外灘

老西門肇周路

浦東爛泥渡警局路

閘北長安路三一九號

寶山路天吉里

極司斐而路新街七十四號

第七區

水巡隊

衛生試驗所

上海地方法院

第一特區地方法院

第二特區地方法院

高等法院第二分院

高等法院第三分院

江南造船所

江海關監督公署

上海電報局

京滬滬杭甬鐵路管理局

上海郵政管理局

吳淞鎮淞興路財神廟

南市毛家弄久大碼頭

閘北廣東街一九二號

南市黃家闕路

公共租界北浙江路

法租界薛華立路

公共租界北浙江路

法租界薛華立路

高昌廟

新閘路一三五號

福州路七號

界路北站

北蘇州路

國際電訊台

真茹

上海無線電台總台

老北門民國路五六五號

上海內地電話局

大南中華路

上海市商會

北河南路橋北塊

江蘇第二監獄

漕河涇弼教路

上海商品檢驗局

博物院路一五號

華人納稅會

市商會內

國際勞工局中國分局

靜安寺路八六六號

第十九章 部屬及省屬機關

(機關)

(地址)

外交部駐滬辦事處

豐林橋市政府路

財政部駐滬辦事處

民國路

交通部電政總局

司法行政部法醫檢驗所

江蘇禁烟總局

麥根路二十七號

真茹

民國路

第二十章 各國使領署

(機關)

蘇俄大使

意國公使

日本公使

波蘭公使

古巴公使

捷克斯拉夫公使

那威公使

(地址)

黃浦路一號

靜安寺路五五五號

黃浦路二五號甲

寶健路二一號

格羅希路一五九號

膠州路二七四號

四川路一一〇號

智利公使

比利時公使

瑞典公使

瑞士公使

美國總領事署

奧國領事署

比利時總領事署

巴西總領事署

英國總領事署

智利總領事署

捷克斯拉夫領事署

丹麥總領事署

芬蘭總領事署

華懋大廈轉

辣斐德路一三〇〇號

蒂羅路一〇二號

善鐘路一三三號

江西路二四八號

四川路三三〇號

辣斐德路一三〇〇號

高恩路三五九號

黃浦路三三號

華懋大廈轉

江西路二六四號

外灘二六號

蒂羅路一〇〇號

法國總領事署

德國總領事署

意國總領事署

日本總領事署

墨西哥領事署

和蘭總領事署

尼古拉爪領事署

那威總領事署

巴拿馬領事署

波斯領事署

波蘭代理總領事署

葡萄牙總領事署

西班牙總領事署

公館馬路二號

黃浦路九號

靜安寺路五五五號

黃浦路二五號甲

博物院路一三一號

公館馬路二五號

博物院路一三一號

四川路一一〇號

西僑青年會轉

華懋飯店轉

寶健路廿一號

辣斐德路一〇五〇號

靜安寺路一二〇五號

瑞典總領事署

蒂羅路一〇二號

瑞士總領事署

善鐘路一三三號

俄國總領事署

黃浦路一號

坎拿大駐華商務大臣

南京路十三號

英總按察使署

黃浦灘路三十三號

美按察使署

黃浦路十二號

第二十一章 公共租界行政機關

(機關)

(地址)

公共租界工部局

江西路廿三號

公共租界工部局警務處

江西路廿三號

工部局捐務處

江西路廿三號

工部局衛生處

江西路廿三號

工部局工務處

公共租界中央巡捕房

虹口巡捕房

老閘巡捕房

戈登路巡捕房

新閘巡捕房

靜安寺路巡捕房

匯司虹口巡捕房

哈爾濱路巡捕房

狄思威路巡捕房

匯山巡捕房

楊樹浦巡捕房

普渡路巡捕房

江西路廿三號

福州路二十七號

吳淞路閔行路角

甯波路八〇號

戈登路六十三號

愛文義路十號

愚園路四十二號

海甯路四十一號

哈爾濱路一號

狄思威路七五一號

茂海路三號

楊樹浦路七十八號

戈登路一四一號

榆林路巡捕房

西牢

工部局監獄

感化院

楊樹浦榆林路

廈門路四號

華德路五十九號

華德路

第二十二章 法租界行政機關

(機關)

法租界公董局

法租界中央巡捕房

小東門巡捕房

老北門巡捕房

嵩山路巡捕房

寶建路巡捕房

(地址)

公館馬路一七六號(在改建中)

盧家灣薛華立路二二號

十六舖橋北堍

愛多亞路(北新街角)

霞飛路一五三號

霞飛路寶建路角

監獄

盧家灣薛華立路

第二十三章 文化事業

甲、學校

國立上海商學院

霞飛路

國立上海醫學院

國立上海音樂院

畢助路十九號

交通大學

徐家匯

東吳大學法學院

崑山路十一號

滬江大學

楊樹浦軍工路

中國公學大學部

吳淞礮台灣

同濟大學

吳淞

復旦大學

江灣翔殷路

暨南大學

勞働大學

聖約翰大學

上海法學院

上海法政學院

大夏大學

中法大學藥學院

光華大學

持志大學

吳淞商船學校

水產學校

滬江大學商學院

中法國立工業專科學校

真茹

江灣火車站

梵皇渡

江灣路

金神父路四五〇號

中山路

亞爾培路三百號

大西路

江灣路體育會西路

吳淞

吳淞

圓明園路

辣斐德路二九五號

上海美術專門學校

乙、報館及通訊社

申報

新聞報

時報

時事新報

民報

晨報

大晚報

中華日報

大美晚報

字林西報

大陸報

法租界菜市路南首

漢口路三〇九號

漢口路一九號

福州路浙江路角

望平街

望平街

望平街

四川路三六號

河南路二〇三號

四川路三六號

外灘十七號

四川路三六號

上海泰晤士報

金融商業報

中法新彙報

路透社

國民社

美國聯協通訊社

新聲通訊社

申時通訊社

國聞社

美國聯合通訊社

愛多亞路三二號

四川路三二〇號

公館馬路二十三號

愛多亞路四號

九江路

愛多亞路三十四號

四馬路崇讓里

四川路三六號

九江路

仁記路沙遜大廈

第二十四章 學術團體

甲、圖書館

上海市商會圖書館

天后宮市商會內

天主堂圖書館

徐家匯

江海關圖書館

江海關

地質研究所圖書館

霞飛路

松坡圖書館

徐家匯松社

社會科學研究圖書館

霞飛路

明復圖書館

亞爾培路五三三號

工部局洋文圖書局

南洋路

科學社圖書館

亞爾培路

市圖書館

文廟路文廟公園內

除上述者外，各大學及專科學校等，大都附設有圖書館。

乙、博物院

上海博物院有二處：一爲亞洲文會附設之博物院，在公共租界博物院路五號樓上；二

爲徐家匯博物院，在徐家匯天主堂。兩處對於入觀者均不收遊資，惟亞洲文會所辦者，華人之觀覽時間爲每星期一、二下午二時至四時；徐家匯博物院則事先須得有法教士認可之介紹書，始能招待。

丙、天文台

徐家匯天文台，始建於清同治十一年，其後迭加增建，規模較具。主其事者爲天主教之總副神父。台中工作分爲三大部：（一）測驗天時；（二）報告風力；（三）與各處往來通訊，及發氣候報告單。滬上各日報，逐日所刊之天氣報告，均由天文台所供給者也。

丁、信號台

在外灘愛多亞路口歐戰紀念碑之南，狀如大烟突，卓然矗立，司報時及報風之職。每日上午十一時三刻，報時之黑球懸於桅之中央，五分鐘後，上升至桅頂；十一時五十五分，下至中央；至正午十二時乃下落。入晚代之以燈，八時五十三分，懸四白燈於桅，九時正，第四燈即熄滅。每日報風及天氣二三次，以特製之黑色縱橫交叉記號，懸於桅上，以報風向，俾航行者知所警戒，惟遇颶風驟發時，則海關於浦東發礮，以爲警告。

戊、學術團體

中央研究院

亞爾培路三三一號

上海市教育會

大吉路

中國科學社

亞爾培路五三三號

中華職業教育社

環龍路華龍路口

中社

威海衛路慕爾鳴路口

寰球中國學生會

卡德路

中華全國道路協會

霞飛路

師醫公會

白克路六號

牙醫公會

南京路雲南路口六二號

中醫學會

城內石皮街二七號

神州醫學會

甯波路

萬國體育會

靜安寺路

中華體育協進會

精武體育會

己、旅行機關

中國旅行社

愚園路支社

靜安寺路支社

通濟隆旅行公司

運通公司

日本國際觀光局

勞神父路中華棒球場內

倍開爾路

四川路四二〇號

愚園路一三三號

靜安寺路七八七路

南京路四川路角

九江路

廣東路八六號

上海市銀行公會會員銀行一覽表

行名	地址	電話
中國通業	上海南京路二〇九號	一一〇八九
興實業	上海南京路二〇九號	一一五一九
海業	上海南京路二〇九號	一八一七〇
亨興	上海南京路二〇九號	一八〇五〇
明華	上海南京路二〇九號	一二五六〇
城華	上海南京路二〇九號	一五二一〇
萊陸	上海南京路二〇九號	一六八七九
陸亨	上海南京路二〇九號	一九〇九五
實通	上海南京路二〇九號	一五五〇五
南僑	上海南京路二〇九號	一三一七三
蘇華	上海南京路二〇九號	一六九六九
東亞	上海南京路二〇九號	一八一〇九
興和	上海南京路二〇九號	一六二二〇
江利	上海南京路二〇九號	一六九七九
業匯	上海南京路二〇九號	一六二〇九
墾農	上海南京路二〇九號	一八七二九
國農	上海南京路二〇九號	一五五〇二
國貨	上海南京路二〇九號	一五二二七
民貨	上海南京路二〇九號	一一二七九
銀行	上海南京路二〇九號	一二三二〇
銀行	上海南京路二〇九號	一六二八六
銀行	上海南京路二〇九號	一六八六一
銀行	上海南京路二〇九號	一四四一五
銀行	上海南京路二〇九號	一六一四一
銀行	上海南京路二〇九號	一七三九二
銀行	上海南京路二〇九號	一二二二五
銀行	上海南京路二〇九號	九三三五〇
銀行	上海南京路二〇九號	八二五二八
銀行	上海南京路二〇九號	一六二九〇
銀行	上海南京路二〇九號	一八一三五
銀行	上海南京路二〇九號	一六二九〇
銀行	上海南京路二〇九號	一一一八六
銀行	上海南京路二〇九號	一一一八六

第六編 市中心區

大上海核心的完成

甲 市中心區計劃的起點及其建設計劃的進行

一 總理的計劃

上海自一八四三年（清道光二十三年）實行開埠以來，以商務的發達，在這九十年中，竟聚集了三百三十餘萬巨大的人口，形成爲我國與世界交通的唯一大都市。但上海這種迅速的發展，完全爲畸形的，對於我國其他各地既完全不能調和，且對於本身未來的繁榮，也都不能適應。

高瞻遠矚的中國國民黨總理孫中山先生，早就看透了上海的畸形發展，他從積極方面著手，爲使上海成爲世界港口而擬定了大上海的計劃。他說：

『上海現在雖已成爲全中國最大之商港，然苟長此不變，則無以適合於將來爲世界商港之需用與要求……

『任從何點觀察，上海皆爲殭死之港。然而在我之中國發展計劃，上海有特殊地位，由

此審度之，於上海仍可爲一種救濟法也……

『我之設世界港於上海之計劃，卽仍留存現在自黃浦江口起至江心沙上游高橋河合流點止已成之布置。如此則濬浦局十二年來所作之工程，均不虛耗；於是依我計劃，當更延長濬浦局所已開成之水道，又擴張黃浦江右岸之彎曲部，由高橋河合流點開一新河，直貫浦東。在龍華鐵路接軌處上流第二轉灣起，填至楊樹浦角，復與黃浦江正流會合。如此則由此點直到斜對楊樹浦之一點，江流直幾如繩。由此更以緩曲線達於吳淞。此新河將約三十英方里之地圈入，作爲市宅中心，且作成一新黃浦灘；而現在上海前面繚繞潑洄之黃浦江，則填塞之以推廣馬路及商店地也。』

總理改造上海商港的方針，直至一九二七年（民國十六年）七月，上海特別市政府成立，始由市長黃郛遵循遺教，而有市區及其他種種建設之確定計劃。同年九月十六日張定璠繼任市長，仍循以往方針，努力進行，並於是年十一月設立設計委員會，研究市政上的各種問題；又爲明瞭各市區的狀況起見，於一九二八年（民國十七年）七月，率同各局長，親到各市區視察，同時接收一部份市區，使直轄於市政府。一九二九年（民國十八年）

四月一日張羣繼任市長，益注意於總理的大上海計劃，乃有市中心區域的劃定，而從事於建設計劃的進行。

二 市中心區域的劃定

『上海市政府鑒於本市之地位，就本國言，為最大之商埠，以世界言，亦佔有相當之位置。為實現大上海之計劃起見，爰以劃分市區，使各種用途之建築物，以類相從，各得其所，為發展市政之初步。又以各種區域苟無樞紐之中心，勢必漫無統系，特先從劃定市中心區域着手。當經審慎研究，以租界雖稱繁榮，為本市目前事實上之中心，然年來往來市內之海船噸位日增，租界及附近之碼頭在地位與設備上漸不敷用，勢須就近江海而水位較深且地廣人稀之吳淞一帶，另闢新港，以應需要。且租界與閘北間之京滬鐵路線，阻礙市內之道路交通，亦有遷移之必要。將來商港北移，鐵路遠遷，則租界不復能樞紐全市，自在意料之中。而江灣一帶，北鄰新港，南接租界，東近黃浦，交通便利，地位平坦，允宜於市中心之形成。』這是市政府宣告大衆計劃建設市中心區的根本理由。

上海市政府經審慎研究的結果，而確定江灣一帶為市中心區，旋即於一九二九年（

民國十八年七月五日由第一二三次市政會議，劃定閘殷路以南，翔殷路以北，淞滬路以東，預定路線以西，約七千餘畝地，爲上海市市中心區域，並提及建設討論委員會於七月十二日第二次會通過，又議決自決定之日起，停止該區內地產買賣過戶，一併由市政府於七月十六日布告市民周知。

三 上海市市中心區域建設委員會的成立

市中心區域既已劃定，只待建設的計劃與實行。市政府以設施計劃必期完善，非特設機關主持其事，不足以昭鄭重，而專責成，故於一九二九年（民國十八年）七月十二日第一二四次市政會議議決設立上海市市中心區域建設委員會，並推定人員起草組織章程，於七月二十六日提交第一二六次市政會議修正通過。旋由市政府根據該項章程，指定委員人選：派工務局長沈怡兼該會主席，又委黃伯樵，奚定謨，徐佩璜，朱炎，鄭葆成，朱有騫，鄒恩泳，鄭肇經，薛次莘，莫衡等爲該會委員。於八月十二日開成立會，後復延請建築師董大酉爲該會顧問。該會委員對於建設問題富有興趣，人人都以上海的將來發展爲己任，故能成績顯著，爲世人所贊美。

乙 市中心區域交通分區計劃概要

一 水陸運輸

本市水道方面，以黃浦江爲幹流，現在重要碼頭都在租界及其附近一帶。爲適應將來的繁榮起見，未來的碼頭區域將在吳淞方面，而浦東沿岸，可爲商港擴充之地。市中心區五權路之東，虬江口沿浦一帶當儘先建築碼頭。

目前內地運輸大都取道吳淞。將來市中心區北移，蘊藻浜將爲內地運輸的樞紐，若能於相當地點開鑿運河，使蘊藻浜和吳淞江聯絡一氣，轉運當更加便利。

陸路方面已成的鐵路幹線：一爲京滬線，以閘北站爲終點；一爲滬杭甬線，以南市南站爲終點。此兩大幹線間有自南站經龍華、徐家匯、梵王渡而至北站的聯絡線。此外有淞滬支線，由北站起，經江灣、吳淞，而達炮台灣。此種已成鐵路對於本市現狀實毫無裨益。甚且妨礙將來的發展。例如閘北方面，因鐵道橫貫其間，至今市面凋落，無振興的可能。加以鐵道和水路碼頭相去甚遠，水陸不能聯絡，亦非得計。爲適應計劃中的市中心區起見，已成鐵道當稍加改變：假定從真如附近作一支線，北經大場、胡家莊之東，折東沿蘊藻浜南岸，至吳淞一

帶，與商港及虬江碼頭相啣接；更由真如築一支線，經彭浦而抵江灣，爲未來的上海總車站，如此，旅客和輕便貨物，便可直接輸入市中心區。北站地位，仍可保存；滬杭甬的路線，也可依舊，但從南站起須將路線延長，築橋渡浦，沿浦岸向北，直達高橋沙，那末，浦東方面的運輸也可更爲方便了。

二 道路系統

道路系統可分兩點：（一）建築接通商港鐵路及各區幹道；（二）建築普通道路。鐵路和幹道的建築其寬度大率甚鉅，或接通未來的商港，或與將來的總車站相啣接，或與現在的租界及其他各市區聯絡，宛如星光的四射，而市中心區則居其中央，有控制全局的形勢。

普通道路爲便利市中心區及其附近的商業與交通而建築。現已計劃的路線，長約一百七十里；其佈置係棋盤式與蛛網式並用，視四週幹道的正交或斜叉而定。

三 分區計劃

市中心區域爲使土地各當其用，而分劃爲三大區：

(一) 政治區 凡行政機關及重要公共建築，如市政府與附屬各局，市黨部，市參議會、圖書館、博物院、美術館等均設於市中心區域的中央部分，以示莊嚴。

(二) 商業區 市中心區域的北部，因鄰近商港並通總車站，便於經商，故特劃一大部分為商業區。此外沿幹道一帶之地，交通紛繁，就此供給商店的建築。

(三) 住宅區 除政治區和商業區以外之地，都劃為住宅區。住宅區又分為甲乙兩種。(甲) 供建築高等住宅之用，地位在園林空地之近旁；惟是項住宅供求較少，故面積從狹。(乙) 供建築普通住宅之用；因供求較多，故面積從寬。

丙 市政府新屋的建築經過及其內容

一 市政府新屋建築經過

市政府新屋的建築，是先由上海市市中心區域建設委員會擬定設計標準三項：

一 新市政府立體式樣，應採用中國式；

二 新市政府平面佈置，應各局分立；

三 新市政府建築步驟，應分兩部營造。

標準既定，卽由該會擬具懸賞徵求新市政府房屋圖案辦法，於一九二九年（民國十八年）十月一日開始徵求，至一九三〇年（民國十九年）二月十五日截止期，計收到應徵圖案十九件。旋於二月十九日上午九時，邀集該會特聘評判顧問葉恭綽、茂菲（Henry K. Murphy）、柏韻士（Harris Berents）等，在威海衛路市政府公餘社舉行審查，結果以趙深及趙孫熙明得第一名，獎金三千元；巫振英第二名，獎金一千五百元；費力伯第三名，獎金七百五十元。附獎徐鑫及施長剛，又李錦沛兩名，獎金各三百元；楊錫鏐、沈理源、朱葆初三名獎金各一百元。所有正附獎八名的作品，並由該會擇要縮影付印。據審查報告，徵求所得圖案，雖各具所長，但計劃太形散漫，各局距離太遠，不能收集中管理之效，是爲最大缺點。徵求結束後，卽由董大酉於應徵所得第一第二第三名三種圖案外，復擬就行政區域平面圖六種。由最後決定採用第一種。至於市政府新屋式樣，則取形北平宮殿建築，參以現代需要，使美觀和實用兩全。計劃既定，卽於一九三〇年（民國十九年）七月設立建築師辦事處，根據決定行政區域及市政府新屋式樣，製就一切圖樣說明書，經市政會議通過，五月間招標，結果由朱森記營造廠承造，六月間開工，七月七日舉行奠基禮，中間因一二八事變而停

工約五個月，至一九三三年（民國二十二年）十月落成。

二 市政府新屋簡單說明

市政府房屋居各局之首，爲全部主要建築物，自應較其他各局高大，但以辦事人數比較，恰恰相反，爲補救起見，將市政府和各局公用的大禮堂、圖書室、大食堂等併入市政府房屋內，使成爲全部最偉大的建築物。

市政府房屋全部分爲三段，屋面亦分三部。房屋寬度：中部二十五公尺，左右兩翼二十公尺。房屋總長度爲九十三公尺。其外表第一層爲平台，圍以闌干，其上爲梁柱結構，屋頂蓋以綠色琉璃瓦。全部屋基九十餘公尺，不免太長，特將中部增高，使屋頂亦分三節。有巨梯自地面直達大禮堂，其下爲正門，車馬可直達門前；前梯兩旁，有巨獅坐守。

至於市政府新屋的內部佈置，則注重實用。入口設在第一層，有前後及東西四門。有十字形穿堂，联接扶梯電梯各兩處直達第四層。各層均備有廁所二處。第一層包括食堂、廚房、侍候室、衣帽室、保險庫及與外間有接觸的辦公室。第二層爲大禮堂、圖書室、及會議室等，與辦公室完全隔離。由地面有巨梯自外面直達大禮堂。第三層中部爲市長及高級職員辦公

室，兩翼爲各科辦公室。第四層係利用屋頂空隙，作爲公役休息處、儲藏檔案處及電話機室之用。

主要內部裝飾，概照中國式樣。梁柱概漆顏色彩花。

市政府爲行政機關，電氣設備，甚爲複雜，茲特分舉如后：

(一) 電燈 全部電線均藏鋅鍍之無縫鋼管中，所有管子均置牆內。總計電燈四十五隻，電燈插座一〇一隻，電燈開關三二一隻。

(二) 電扇 電扇分牆風扇與吊風扇兩種。總計牆風扇一八隻，吊風扇三一隻，風扇開關一一九隻。廚房及備菜室裝有抽氣風扇各一。

(三) 電鈴 電鈴位置依寫字檯而定；備出線頭，依牆而行，裝在踏腳板內。

(四) 電鐘 主要室中及穿堂裝置電鐘，共有三十六隻，由母鐘主動。

(五) 電話 全部電話機件，完全由市政府自行設備，僅向上海電話局借用對外中繼線十條。內部設三百號，自動交換機一座，備有電話出線頭八十根。所有設備，均係德國最新式出品。

(六) 電梯 爲上下便利起見，備有電梯三隻。電梯內部計四尺六寸長，三尺七寸寬，載重九百二十五磅，可容七人，速度爲每分鐘行一五〇尺。

屋中禦寒設備，爲熱氣管，是單管下降式，設鍋於地層。熱氣管面積爲九千方尺，屋內熱度在戶外氣候三十度時可熱至七十度。至於屋內衛生設備，於屋頂內裝儲水箱，其容積爲一五〇〇加崙；地室內裝熱水箱，其容積爲四〇〇加崙。全屋抽水馬桶三四隻，小便池二五隻，洗面盆三一隻，洗濯盆三五隻，浴盆一隻，熱冷水龍頭九一隻。救火設備則於每層扶梯附近裝救火龍頭一隻，共計八隻，牆上設備有長七五尺直徑二寸的蛇管。

丁 從市政府新屋落成到開幕

一 市政府新屋的落成大典

一九三三年（民國二十二年）十月十日，即二十二週國慶紀念日，上海全市工商界及各機關各團體，一律休假一天，並懸旗誌慶；航空署特派飛機九架，飛翔本市，慶祝國慶。各界代表於是日上午九時在市黨部舉行紀念大會。市中心區市政府新屋也就在這國慶日上午十時舉行落成典禮。

吳鐵城市長於是日上午九時三十五分偕夫人與保安處長楊虎、公安局局長文鴻恩等到達市中心區。其時中外來賓已有一部分先到了。市長到達後，即偕夫人在市政府新屋前招待來賓。總計是日中外來賓及觀禮民衆有十萬餘人之多，真是空前的盛會！

上午十時奏樂升旗放砲後，吳市長首啓大禮堂門，中外來賓即相繼入內。吳市長進大禮堂後，即登台，揭去左壁紀念碑面所覆蓋的國旗。碑爲銅質，砌在壁間。碑文曰：

『上海市政府落成典禮，中華民國二十二年十月十日，市長吳鐵城謹題。』

市長下台後，由許也夫司儀，行禮如儀。接着市長登三樓市長室，憑欄演說：

『諸位來賓，今天上海市政府舉行新屋落成典禮，承中外來賓光臨指導，非常榮幸！兄弟忝長本市未及兩載，任職之始適遭滬變，勉竭愚忠，應付艱鉅，並承當地賢達、友邦人士共同合作，協力匡助，幸得恢復上海的和平，安定本市的秩序。我們今天在此舉行如此隆重的典禮，回想過去愴痛的歲月，實在猶有無限的傷感！兄弟受黨國付託之重，市民期望之殷，在本市這樣艱難困苦的過程中，實在也未敢一日忘懷於我市民的疾苦，無一日不思積極動謀戰區的恢復，朝乾夕惕，凡所以福我市民，濟我災黎者，終當用最大的誠意，最大的決心，奮

力圖之。凡此種種，或已擬具計劃，或已見諸實施。雖因財力時間的關係，尙未有特殊的成績；然此心耿耿，終當不負我市民的期望。今天市府新屋落成……在這裏僅能把兄弟的感想，簡單地分幾點來說明：

『第一 大上海市的建設，係基於本黨總理之建設計劃；市中心區之建設，爲完成大上海市計劃之第一步。今天市政府新屋落成，尤爲市中心區建設之起點。大上海市經歷任各市長：黃膺白先生、張伯璇先生、張岳軍先生苦心擘劃，慘淡經營，努力的結果，方具今日之雛形。兄弟今天一方面代表市民，謹向前任各市長表示敬意，一方面謹當本前任各市長的精神，努力從事於大上海市的建設，以實現總理的遺教。

『第二 但是以大上海計劃的繁重和遠大，現在市政府的新建築，僅能算是滄海的一粟。然而現在市中心區的地點：北近吳淞，南隣租界，東濱黃浦，西接鐵路，地點適中，交通便利，數年以後，必有相當的發展和繁盛。深望我們上海市民，要一致自信，不要依賴別人已成的建設，應該自己起來創造繁榮發展的新天地，以表現我們中華民族固有創造文化的能力。觀乎上海市民過去對於建設上海市之努力，余亦深信將來必能使本市成爲一最健全

最繁榮的大都市。

『第三 上海是全國經濟文化的中心，又是世界大都市之一。中國現在正在建設的過程中，我們在消極方面，固應消除一切建設的障礙；在積極方面，尤應勤謀新中國建設計劃的推進。新中國之建設，其最要者，不外政治和經濟之發展，而都市的特徵：一方面爲一國民主政治之發祥地；一方面又爲一國經濟發展的原動力。大上海市之繁榮，乃全國建設成敗之所繫，亦即爲將來中國富強的徵兆。願與全市市民共同努力，以期大上海市的迅速發展，日臻繁榮。謹祝：

『上海市萬歲！

『中國國民黨萬歲！

『中華民國萬歲！』

吳市長演說既畢，至十時半，即偕同陪閱官楊虎、文鴻恩、溫建剛、王彬彥等登司令台開始閱兵。先由指揮官齊學啓向檢閱官報告部隊數目，然後由檢閱官吳市長等出巡檢閱一過，繼即返至司令台上，市長中立，陪閱官分列左右。由指揮官下令後，即奏軍樂，軍警即列隊

前進，由司令台前經過，作分列式檢閱。檢閱部隊計第一組爲保安處教導學兵兩中隊；第二組爲保安處步兵第一團駁壳槍兵一中隊；第三組爲保安處迫擊砲兵一中隊；第四組爲保安處鋼甲自行車一中隊；第五組爲公安局警察大隊，步兵隊二十隊，機關槍隊一中隊；第六組爲保衛團兩營。市童子軍及消防隊亦隨同檢閱。

閱兵式完竣，即奏樂禮成，隨又由吳市長領導全體民衆高呼『上海市萬歲』、『中國國民黨萬歲』、『中華民國萬歲』三呼既畢，中外來賓始分別言歸。及至下午，滬南區和滬北區消防隊又在市府新屋前空場上表演消防情態，也極一時之盛。市政府新屋落成的大典於是盡這一天欣喜光輝的國慶日而圓滿結束了！

二 市政府及各局的遷移

市中心區的市政府新屋及各局臨時房屋，既已落成，市政會議即行議決自十二月十五日至三十一日爲市政府及各局遷移日期。各局即積極準備一切，旋經決定各局遷移期限：

一、社會局 十二月二十日

二、土地局 十二月二十四日

三、衛生局 十二月二十五日

四、教育局 十二月二十六日

五、工務局 十二月二十六日

財政、公用、公安三局暫緩遷移，仍留原地。

市政府本身則自十二月二十五日起開始遷移；因一切檔案用具等，結束整理手續非常繁複，先於十二月二十日由庶務股通知各科分頭辦理，並經決定：

二十八日搬遷管卷室、圖書室、編纂股（公報法規等件）及第三科（單據等件）；

二十九日搬遷第二科全科、第三科全科及醫藥室；

三十日搬遷第一科、參事室、秘書室、機要室、電務室、電話室、警衛室、市長室、秘書長室、外
收發室、傳達室。

三 各局分設辦事處

市中心區爲新創區域，一般市民麇集滬南，未能跟着市政府及各局一起遷移過去，於

是市府與各局有在滬南及滬西設立辦事處之舉。

工務局添設滬南滬西發照處二所：

(一) 中華路九五二號工程管理处，改設滬南區發照處，除辦理該區內請照發照事宜外，並兼理漕涇區請照發照事宜；

(二) 愚園路白利南路口兆豐公園東首新村第一弄第二宅，添設滬西區發照處，辦理法華、蒲淞兩區請照發照事宜。

衛生局設辦事處於蓬萊路南市診療所內，關於醫師登記、學校衛生、街道清潔等公事，由該處辦理。

土地局因新屋房間甚少。第三科不敷安插，仍留也是園原址，辦理丈量事宜。滬南田賦徵收處，亦仍設於也是園舊局址內。

社會局平民借本處仍留原址辦公。

四 市政府新屋的開幕典禮

市政府及各局既已遷移新址完畢，便於一九三四年（民國二十三年）一月一日在

市政府新屋大禮堂內，舉行開幕典禮，同時慶祝民國成立紀念，並舉行擴大紀念週及新年團拜禮。

是日參加典禮者，計市長兼警備司令吳鐵城、祕書長俞鴻鈞、保安處處長楊虎、公安局長文鴻恩、社會局局長吳醒亞、教育局局長潘公展、公用局局長徐佩璜、保安處暨各局全體職員、警備司令部高級職員及來賓褚民誼、郭順、童行白等七百餘人。

行禮如儀後，即由市長兼警備司令吳鐵城報告：

「各位同志：今天是中華民國二十三年的元旦，同時也是中華民國成立的紀念日。我們每年在慶祝元旦的時候，就不能不想起我們的總理以及諸革命先烈創造民國的艱難；而同時我們自省我們究竟繼續了多少建設中華民國的工作，在過去又有多少成就。所以一方面我們大家在紀念總理及諸先烈的創造中華民國，一方面實不勝慚愧，尤其是國民黨的同志，更覺慚愧之至。因為我們繼續他們所成就的工作是很少。總理之所以要廢除舊歷，改用新歷，就是要表示中國革命的成功。自改用新歷後，一新天下人之耳目，故其意義，是很深重的。我們在每年元旦，總想起我們應如何名符其實地來使新歷的改用成功，以穩固

中華民國的基礎。這個責任是萬分重大。二十二年來，我們是兢兢業業地從艱難中努力，從事於這個重大責任的完成。我們瞻前顧後，覺得前途是非常的艱苦危險。但是一個國家在革命建設的過程中，在新舊之間，一定是要發生困難；而這種困難，全在全國國民能否矢心矢力，盡心盡力來設法解除的。如何才能矢心矢力，盡心盡力來解除困難呢？那就是古人所謂「多難興邦。」我們看中外古今的歷史，不論是一個國家的復興，或一個民族的復興，小而至於個人事業的成功，都莫不從困難中奮鬥成功的。因為我們愈困難，愈要努力，愈努力則我們的事業才能得到很大的成就。所以我們在過去的二十二年之間，遭遇了不少的困難和危險，而現在又是我們自有歷史以來最困難最危險的一個時期。值此二十三年元旦之時，深望全國國民能矢心矢力，盡心盡力來解救我們當前的困難和危險。所以二十三年可說是中國運否極泰來的一大轉機。今天我們慶祝二十三年元旦及民國成立紀念，同時又是上海市行政機關遷到市中心區開始辦公的一天。本市行政機關所以要搬到市中心區來，就是要表示建設新大上海的極大決心。同時市府同人也以極大的決心，盡所有的力量和能力一步一步地來完成新大上海市的建設計劃，以副全上海市市民的期望。最後

敬祝中華民國萬歲！並祝各位的健康！

市長報告既畢，繼由市黨部常務委員童行白、社會局局長吳醒亞、保安處處長楊虎等演說。

從元旦日起，市政府各局就在新屋開始辦公了。

戊 市中心區域繁榮的預期

一 繁榮的計劃

自新市政府大廈建築落成，市政府暨所屬各局正式遷入辦公後，市長吳鐵城即將繁榮市中心區計劃提交各局會同研究。結果決將整個計劃，分作兩期進行：

第一期 先行建築虬江深水碼頭，以利運輸及水上交通。市中心區南臨黃浦，交通本極便利，但因該處沒有設備完全的船舶停靠碼頭，所以要使市中心區域市面繁榮，必先令水上交通設備完善週密，俾糧食和各項貨物的運輸，得以暢通迅速。關於此項碼頭的建築，已決定先由政府規定一最低的建築預算，登報公告，以投標辦法，由本埠各建築營造廠競爭投標承造。

第二期 待虬江深水碼頭建築完成後，就進行鐵道的鋪設。其路線已經公用局會同路局派員勘定：以虬江碼頭爲起點，直達淞滬路終點，互相聯絡啣接，俾虬江碼頭上岸的貨物，即可交由該路運往本市各處銷售。滬商貨物欲向外輸出時，也可由淞滬路轉入該路而至虬江碼頭下水，轉運至各埠。

二 繁榮的開始

吳市長既將繁榮市中心區域計劃，提交各局研究，決定分期努力進行外，以一個都市的繁榮，最重要的是治安交通兩問題：於是決定在市中心區域籌設模範警區，飭公安局詳加研究，擬具計劃呈報。一方面咨文鐵道部，請在市中心區域敷設輕便臨時鐵道。後者鐵道部已令京滬滬杭甬甯兩路局辦理。該兩局即交工務處車務處會同擬商詳細辦法。工務處復派員赴市中心區域測量並勘定敷設地址，呈報鐵道部，請予核准，俟部令批准之後，即將興工建築。至於市中心區域的電話，於一九三三年（民國二十二年）十二月二十八日即已開始正式通話；郵政支局亦已於一九三四年（民國二十三年）元旦設立，一月二日即開始辦公。自一九二八年（民國十七年）起即擬統一全市電力廠的計劃，亦於新市府開幕

後三日完全實現。於此可見主持市政的當局是如何努力於市中心區域的繁榮了。

市中心區域建設委員會主席，市工務局長沈怡，爲最努力於市中心區域設計建設的一員，曾於市府開幕前，發表發展大上海的意見，略謂「市政當局固必竭全力以興發市中心區，同時尤期待於全市市民，不論銀行界或工商界，均能儘先在中中心區投資或興辦實業，以收官民合作之效。市府暨所屬各處局全體職員，已爲市民之先鋒隊，悉行遷入市中心區，以表示市政府當局對於繁榮市中心區確具決心。」沈氏所說，確極扼要。而市民亦能了解當局的決心，贊助市中心區域的繁榮。例如市政府招領市中心區域土地，市民前往領取的，極其踴躍。興業信託社且已於所領之地，興工建築住宅三十七所，可於一九三四年（民國二十三年）四月間完成。

市中心區域就是大上海市的核心，而市政府大廈更是市中心區域的核心。市政府大廈，市中心區域的若干幹道以及交通設備，幸以市政當局的萬分努力而得陸續告成了。民衆看見此種成績，也都能深信市政當局必定繼續努力而實現繁榮市中心區域的計劃的。民衆因之也都能協助當局而實行繁榮的計劃。大上海市市中心區域的核心已完成；市中心

區域的繁榮也就在眼前：行見光明燦爛的新大上海不久要在世界上湧現了！

新新

有限公司

新新大旅館

招待週到
佈置精雅

商場電話
酒樓電話
旅館電話

九四一八
九〇五一七
九三三八〇

純粹國人資本 國民政府註冊
唯一萬貨大商場

本公司為純粹華資及國府註冊百貨公司
之首創者自建七層最新式洋樓分設四十
餘部日用所需無美不備且本服務國家社
會之精神招應則異常週到取價則務極低
廉誠為現代之理想萬貨大商場也

新新大旅館

華麗廳房 貴族設備

新新大酒樓

中西大菜 精雅小酌

新新跳舞廳

現代裝飾 美藝燈光

新新花園

高等遊藝 雅潔園林

上海南京路中

先施公司

東亞始創第一百貨大商場

統辦環球貨品

搜羅中華國產

先施一元商店

第一分店
公館馬路
新橋街東

第二分店
震飛路馬
斯南路東

附設

東亞旅館

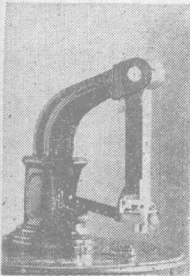
東亞理髮所

東亞酒樓

Acme Engineering Works

244 Rue de Zikawei

Telephone 72537



Manufacturers of Perforating Dating
Machines, Clippers, Lanterns, & All
Other Railway Equipments, Oil Cans,
Stamping Seals.

All Mechanical Works Undertaken

愛克門機器工廠

上海徐家匯路A字二號弄內二四四號電話七二五三七號

第七編 藝文

詩甲 風俗 物產

滬江竹枝詞（選錄）

印江詞客

吳淞口子犬牙排，防海當年築砲台；一自通商都撤去，隨波輕送火輪來。
萬里通商海禁開，千年荒塚幻樓台；可憐酒底花天裏，夜有青燐泣草萊。
連雲樓台壓江頭，漂渺仙居接上游；十里洋涇開眼界，恍疑身作泰西遊。
賭賽爭將上駟驅，當場攬轡各踟蹰；寄奴百萬成孤注，拚付驕驕一蹶輸。
豫園花會更翻新，士女嬉遊到點春；行過湖山橋九曲，彎環恰遇意中人。
約伴燒香邑廟時，靈籤偷掣第三枝；暗將心事低頭訴，不怕神知怕姊知。
別有風光一洞天，好花香到舞樓前；笙歌夜譜霓裳曲，妬殺蟾宮女謫仙。
小閣烹茶莢選雷，宜興壺子碧磁杯；吳孃也有盧仝癖，狎坐何妨笑語陪。

唱說彈詞號女先，姑蘇新到小蟬娟；琵琶半抱佯遮面，含笑低頭學簸錢。
么二長三曲巷通，蜜蜂醉蝶總花叢；茶圍已散情難遣，弦管誰家樂正濃。
凌波微步渡虹橋，倒影春潭水亦嬌；生怕來舟打嬌影，隔篷人已喚停橈。
堆盤衢橘與漳柑，新會黃橙別帶酸；生受玉人親手剖，爲郎權耐指尖寒。
燈球火樹鬧元宵，男女喧闐似湧潮；夜靜人稀斜月冷，誰家書閣正吹簫。

滬城竹枝詞（選錄）

鉢池山農

吳淞樓榭達西洋，廿載華彝共一堂；憑仗荷錢遮蓋好，橫塘無數野鴛鴦。
連宵歌舞倒金樽，曉起飛輿競出門；士氣凌夷官氣減，銅山當道市兒尊。
錦衣公子性奢淫，一點金閨禮佛心；香火共傳紅廟盛，靚妝華僕拜觀音。

洋涇四詠（選錄）

慈谿

芷汀氏

活火然千朶，明星炯萬家；樓台春不夜，風月浩無涯；欲奪銀蟾彩，真開鐵樹花；登高遙縱目，疑散赤城霞。

地火

電氣何由達？天機不易參；縱橫萬里接，消息一時諳；竟竊雷霆力，誰將線索探；從今通咫尺，不值鯉魚函。

電線

洋涇雜事詩（節錄）

孫次公

洪口濤聲浪打圍，橫橋倒影臥斜暉；何來百尺沉江鎖，縮住長虹不敢飛。
腰支瘦削貌如花，窄袖寬裳走鈿車；別有縐紗蒙素面，不教海國起風沙。
玉勒銀鞵護雪駒，四輪車子駕雛姝；懷中添個琵琶抱，一幅明妃出塞圖。
褰囊行來響革鞞，錦裳八幅護雙跣；倘將貼地金蓮比，佛國原開一丈花。
琥珀濃浮酒滿卮，信陵沉醉復何辭；一瓶疲損渾如畫，留與晴窗供折枝。
邃閣重樓丹碧新，繡衣襲地絕纖塵；洞天似惜無人守，長使烏龍臥錦茵。
寶匣玲瓏嵌翠鈿，八音並奏韻鏘然；泠泠響逐天風起，月夜初鳴廿五弦。

海上小樂府

茗書忘機客

歡愛碧桃花，儂歌白團扇；電線蟄海底，往來誰得見？琉璃莫作鏡，火油休蒸燈；但照見郎

面，不照見郎心。

明月不長明，好花不長好；怪殺輕氣球，隨風會顛倒。
昨夜錦上花，今朝途中棘；鐵廠生郎心，機械安可測。

上海竹枝詞（節錄）

秦榮光

炳如

肉餛飩，菜餛飩，竈神元夕接從天；城廂燈市尤繁盛，點塔燒香費幾千。
俗語：「正月半夜，薺菜圓子肉餛飩。」是夜接竈神，點塔燈，各廟燒香。燈市烟火亦盛，又是夜傾城出遊，曰：「走三橋。」

花朝十二賽花神，十九觀音佛誕辰；約伴向沈香閣去，桃花扇小杏衫新。

二月十二花朝，剪綵賞紅，張花神燈。沈香閣在舊教場，今名「慈雲禪院」，萬曆二

十八年，有沈香觀音像浮至淮口，時潘允端督漕淮上，奉歸建閣，水旱禱之輒應。

十八潮頭最壯觀，觀潮第一浦江灘；銀濤萬疊如山湧，兩岸花飛捲雪湍。

八月十八潮頭生日，至浦口觀潮頭。

捕蟹撈蝦十二時，潮來棹向浦心馳；田家苦羨漁家樂，那曉衝風犯浪危。

河鄉倚魚爲業，人日數千，有罟網、塘網、編網、扛網、絲網、編竹斷港曰「篩」，不出水者曰「橫簾」，又有罟，有罟，有窠，圓而縱拾者罟，狹而升降者罟，矛而卓之曰「稽」，棘而中之曰「叉」，鏃而綸之曰「射」，扣而駭之曰「根」，以數鈎繫一餌，一繩牽之曰「張鈎」。

浦底傳聞有六泉，甘清味配把茶煎，那須桶汲中冷水，陸羽盧仝一飲仙。

相傳浦底有六泉，味甘冽，如長江之中冷泉。

虞袁遺事更誰提？我到淞南訪古迷；蘆子兩城無壘贖，但看蘆浦亘東西！

滬濱壘有蘆子兩城，晉虞潭築，袁山松修之，今已盡圮。西蘆浦在今曹家渡南，東蘆浦，

一名「濃浦」，均南入滬匯塘。

百五園林總關畦，聽鶯橋古跨烏泥；紹興年代於今遠，御筆還留永泰題。

張百五，宋時烏泥涇巨富，家有園林，聽鶯橋其一也。

簞花通變糯金釵，九孔明多稻種佳；吳米好吟劉夢得，汁多釀熟酒如淮。

糯米，視粒之明孔，多至九眼者爲上，初出曰「簞花」，久而轉白曰「通變」。金釵糯，

釀酒汁多。劉禹錫詩：「酒法得傳吳米好。」卽此。

豆熟時當蠶熟時，剝開翠莢綠包皮，櫻梅益友成三味，佳話流傳萬里詩。

蠶豆，一名「寒豆」，八月種，蠶時熟，故名。邑人楊萬里詩：「味與櫻梅三益友，名因蠶

繭一絲綯。」

棟子開時石首來，花占槐豆盛迎梅，火鮮候過冰鮮到，洋面成羣響若雷。

黃魚一名石首魚，首中有二石如玉，四月間，自洋羣至，綿亘數里，聲如雷，網捕冰藏，船

載而至，名「冰鮮」。一種春初先至而小，名黃花魚，其秋冬捕得者，俗稱「火鮮」。陳府

志：「出棟花時，諺曰：『棟子花開石首來。』」郭府志：「鹽疆爲鱸，曰（白鯊）。」兩航雜

錄：「小曰（鰈魚）又名（梅首）土人以槐豆花卜多寡，槐豆花繁則魚盛，取其腦石爲

食器，遇毒則爆裂，腦漏，用其石燒灰，吹入鼻中，卽愈。又下石淋食之，主消瓜成水。諸魚有血，

石首獨無，僧人謂之（菩薩魚），有齋食而啖者。」

一部肥拚一袴新。河豚出水候初春，腹腴直比西施乳，肉剝雞頭覺味珍。

河豚，一名「鰈鰔」，背花青白，有黃縷，腹白而粗，無鱗，無腮，口甚小，觸物卽怒，腹脹如

瓠。郭府志：目能開合作聲，毒殺人，槐花末、龍腦香、至寶丹、甘草水、橄欖汁，皆可解。三頭爲

一部，諺云：「得一部，典一袴。」諺云：「蘆青長一尺，莫與河豚做主客。」時毒尤甚也。乾

李志：一名「吹頭魚」，言其氣瞋脹也。陶九成云：「水之鹹淡相交處者佳，故上海特珍。

兩航雜錄：「腹無膽，頭無腮，肝最毒，獨眼者尤甚。貴雄賤雌，雌有子，易傷人。」

方亭欄護頂瓠，一井泉深水湧騰，晝夜沸生魚蟹眼，底通海眼說何憑。

湧泉，在靜安寺前，晝夜沸騰，俗稱「海眼」，整石爲井，作亭其上，至元嘉禾志：「嘗有

戲浴其中者，深二三尺，下氣稍溫。」蘇軾詩：「蟹眼已過魚眼生。」

懷素書齋勝「綠天」，芭蕉葉肄草成仙，靜安元代詩僧院，洞鎖雲深綠映淺。

綠雲洞，在靜安寺，元僧壽甯棲息所，檜柏竹桐，層陰疊翠，襲人衣袂，趙孟頫題額，楊維

禎爲記。

露香池，石子昂書，萬竹山居東鑿渠，名士風流多巧技，繡精墨雅芥成蔬。

明道州守顧名儒，築萬竹山居於城北，弟名世，闢其東曠地，穿池得一石，趙文敏手篆

「露香池」三字，因以名園，石今無存。

靜安寺古傍吳淞，雲漢昭回閣在松；額石何年移到此，梧溪集早詠王逢。

雲漢昭回之閣，宋淳熙學士錢良臣以藏宸翰，係光宗在東宮時書，額存靜安寺。

王

逢詩：「叢林幾度臘，片石百年秋。」指此。

古鎮烏泥涇不存，最閒園廢併青園；一邱一壑先民感，詩詠梧溪集斷魂！

最閒園，在烏泥涇賓賢里，本張氏故居；王逢於至正間，自橫泖梧溪精舍移此，懷先民賦：「名其山曰：（先民一邱），溝曰：（先民一壑）」是也。青園，在最閒園東，逢闢荒地，藝菜麥處。

顧氏南溪一草堂，玉泓館築草堂旁；至今子姓還居此，橋影人聲對夕陽。

王穉登記：「顧氏南溪草堂，當黃浦之西，肇溪之南；廣南公爲諸生時，誅茅於此。」顧

英官廣南守，元孫九錫葺之，今子姓數十家居此，有草堂橋可證。

匯龍橋畔木魚墳，宿草淒涼對夕曛；有宋詩人今不見，夜臺佳句詠誰聞？

詩人儲泳墓，在周浦，俗呼「木魚墳」；朱淇詩：「佳句夜臺還賦否，蕭蕭木葉亦難聞！」

車如流水馬如龍，輪舶帆船白浪衝；香汛趕齊三月半，龍華塔頂結烟濃。

龍華三月半，香汛最盛，自開馬路，坐車來者，較船倍多。

寺從淞北徙淞南，陳檜、吳碑故老談；八景、靜安詩有集，世無風雅孰搜探？

靜安寺，雲間志：「碑記，吳大帝赤烏中建，號滬瀆重元寺。」顧府志：「碑今不可考，

八景者，赤烏碑、陳朝檜、蝦子潭、講經臺、滬瀆壘、湧泉亭、蘆子渡、綠雲洞也。靜安八詠詩集

一卷，楊維禎序，錢甯述八景事跡，弁於前。

士女如雲浴佛辰，靜安場聚萬車輪；衣香鬢影斜陽返，十里紅飛馬路塵。

四月初八日，靜安寺遊人最盛。

倭子墳兼倭子墩，至今遺跡浦東存；墩憑數尺高防敵，墳斂羣屍慘泣魂。

倭子墳墩，在浦東二十二保三十五圖何家弄南，相傳家中有倭寇積骸，或云：「倭築

此爲斥堠，」今止存土墩，高二尺許。

高逾五尺，禦倭牆，梁庫西南角曲長，指血腥紅飛濺壁，留傳遺跡法華王。

禦倭牆在法華鎮，倭寇從吳淞江來，法華王氏，屢受其患，乃於庫樓西南角上，梁爲牆，

高五尺有奇，蔽壯僕於內；倭至，以石子擊走之。一日，倭冒盾進，士鳳持械拔關出禦，奪刀斷

四指，血濺堊壁，歷久不毀。今牆及石子尙存，子孫屢新其居，不敢改置，誌祖功也。

浦東舊號「華亭海」，射獵吳王古廟留，南去曬旗場咫尺，馬排南岸蹟千秋。

三林西南有射獵廟，卽古吳王獵場所在；近南有地，名曬旗場。相傳吳王因獵遇雨，於此曬旗也。今俗稱爲「曬雞場」。排馬廟，在周浦塘南岸，亦吳王縱獵排馬處。

華亭仙鶴是胎生，譜載禽經舊有名；放鶴坡邊塘水古，鶴砂還有鶴窠村。

華亭鶴，相傳不卵而胎，丹頂綠足龜趺，是仙種。宋沈括云：「鶴惟窠村所出爲得地，餘皆凡俗。」鶴坡塘爲周浦塘南岸最大支水，由題橋市東入口，南截沈莊塘，入王家浜。南志：「鶴坡塘一名鶴窠村，相傳陸遜養鶴處，旁有鶴坡塘，鶴沙，卽今下沙，相傳產鶴，故名。」

紅廟燒香竹枝詞

佚名

紛紛車馬往來忙，粉黛叢中別樣妝；自是燒香爭早起，不教雲雨戀襄王。
秦樓楚館半嬌娃，也解皈依禮佛家；第一傾城顏色好，雲鬢斜畔插生花。
深深台掌拜蓮台，願祝蓮花並蒂開；却笑青樓多薄倖，慈悲空自說如來。

衢歌

陳金浩

輕平蟋蟀重平銀，結伴登場秋興新；拋去花枝纔歇手，提囊又約門鶴鵲。
不歸葱肆不租田，十市三鄉閒少年；朝弄畫眉呼鴿子，夜呼笛管撥箏絃。
滬城多遊民，夏則提鷓啜茗，亭榭納涼，雕籠數十，懸於西園望月軒側，睨晚綿蠻，不絕於耳；田間多產鸚鵡，百十成羣，亦具慧性，解人言，滬人捕之，以弋厚利，冬日蓄鸚鵡者，處以繡囊，門以百計，雖破產傾家不惜也！

滬城歲事衢歌

張秋渚

底事炎涼總不齊，與君嗚咽話城西；如何冷竈塵生釜，好向何人訴惻懷！

西北半菜圃，不能食力者幾不舉火。予初至時，城中尚有曠土，可以植花木；今構造日興，絕無隙地。洋涇一帶，肩摩穀擊，城西屋價漸奢，僦居者月糜不貲，食物踊貴數倍。

吳猷

蔡鐵耕

木稗球壓鬢絲香，兩兩三三姊妹行；行冷不嫌羅袖薄，路遙翻恨繡裙長。

中秋賞月，禮斗，燒斗香，向以南園爲盛。比戶瓶花香蠟，望空頂禮，小兒女膜拜月下，嬉戲燈前，謂之「齋月宮」；夜間婦女盛粧出遊，互相往還，或隨喜園亭，人靜更闌，猶婆娑月

下，謂之「踏月。」

走三橋

王叔彝

元宵踏月鬧春街，同走三橋笑墮釵；一路看燈歸去晚，却嫌露濕牡丹鞋。

滬城風俗：元旦賀歲，各家食皆食膩羹菜頭，小兒多擊鼓敲鈺以爲樂；俗以正月三日送家堂靈神；五日例接財神，必用鮮魚極潑活者，無元寶魚，先三日担魚呼街巷，有以紅繩扣鐺，踵門而來者，謂「送元寶」；十三日家人卽灶卜流年事，握秬穀投焦釜中爆之，花而妍者吉，名「卜流花」；元夕小戶婦女牽牽夜走，有「走三橋」之說。

滬北十景吟

古月山房薪翹氏

相傳鞠部最豪奢，不待登場萬口誇；一樣梨園名子弟，來從京國更風華。

桂園觀劇

酒侶遊朋任款邀，羊羹鴨臠好烹調；時新那厭更番換，風味由來重六朝。

新樓選饌

環房曲室客爭趨，漂渺雲霞頗足娛；不是酒家來卓女，冶遊人總覷當爐。

雲閣嘗烟

烟窩酒戶兩忘機，浪說銜杯興欲飛；酒可解烟烟解酒，今朝不醉不言歸。

醉樂飲酒

鏤榻雕窗面面空，果堪消遣是松風；微聞薌澤來何處，隔座佳人笑語通。

松風品茶

燕瘦環肥任品評，脂香粉膩總溫存；可憐幾曲章台柳，不遇情人枉斷魂。
桂馨訪美

小拓晶窗近水樓，美人高坐說風流；聽來不是生公法，頑石如何盡點頭？
層台聽書

妝成墮馬髻雲蟠，雜坐香車笑語歡；電掣雷轟驚一瞬，依稀花在霧中看。
飛車擁麗

電火千枝鐵管連，最宜舞館與歌筵；紫明供奉今休羨，徹夜渾如不夜天。
夜市燃燈

萬里長空一鏡磨，樓台倒影入江波；此邦亦有清涼境，搔首何人發浩歌。
浦濱步月

詠蠶豆

楊萬里

翠莢中排淺碧珠，甘期澆蜜軟欺酥；銅瓶新熟西湖水，漆籬分嘗曉露腴；味與櫻梅三益友，名因蠶繭一絲洵；老夫農圃方兼學，譜入詩中當稼書。

法華牡丹

何琪

批紅與判白，花匠昔所尚；未聞芍藥梗，牡丹資張王；始知侍婢力，夫人亦倚仗；人巧奪天工，此法定誰創？傳聞法華種，品在曹州上；今晨雨新霽，出郭共一訪；主人開軒待，好客敦禮讓；是時適當午，絢爛非一狀；恍如千娉婷，簾卷各相向；綺石檻外橫，繡幔風前颺；金樽互勸酬，到手不肯放；歸去向人誇，眼福幸非妄。

詠法華牡丹

曹錫堃 採藻女史

富貴原推第一花，中州佳種更堪誇；每逢穀雨春和候，只聽人人說法華。
盆盎移來壓衆芳，簾垂不捲仵濃香；名葩那許凡葩並，競道霞光信有光。

刷布詩

謝鶴

鄉村二三月，晴日高三竿；雅憐織織手，拮据當門闌；搯搯經千縷，遙遙齊兩端；圓勻藉漿力，來往刷且乾；卷歸入茅舍，終日織始完；乃知女紅勤，一如農工殫；吾鄉本棉布，聲價重羅紈；布衣足溫暖，何必侈美觀；寄語卉服人，須念物力難。

織布詩

喬鍾吳

單梭布，單梭織；昇平免調庸，絹綿久無役；女紅吉貝多，且夕不遑息；素積十五升，尺幅四丈匹；精光擬綸帛，細都如弱錫；夜紗旦成布，鷄鳴市頭集；機杼聲呶啞，紡鑪燈映壁；貝氈天下衣，三吳蕃貨殖。

詩乙 感懷 弔古

滬城感事

蔣敦復 劍人

斜陽古壘草蕭蕭，惟見風帆天際遙；萬里螺桑沉鬼國，一城脂夜盪花妖；橫江組練青龍艦，大將旌旗白馬潮；辛苦當年袁內史，水仙遺跡未全消。

火宅都開枕上蓮，瓊膏日日費熬煎；黃金有價真成土，碧落無情欲化烟；徧檢神方難續命，愁看長夜竟如年；東山若問閒絲竹，總爲蒼生一惘然。

焦頭爛額竟何如？薪突於今計莫疎；貨殖已開循吏傳，安危誰上徙戎書；金波地湧龍蛇宅，華屋春深燕雀居；獨倚高城一長嘯，欲携霜鏑斬鯨魚。

汀鷗沙雁自相呼，倦眼模糊眺綠蕪；海上樓台驚蜃蛤，眼中人物笑菰蘆；梅花不作消魂賦，駿馬休描沒骨圖；惆悵所思隔芳樹，長烟漠漠滿江湖。

滬上漫興

于辛伯

一指南針路不歧，樓船樓閣兩參差；中華禁已開鶯粟，外國風誰補竹枝；物象瓌奇神禹鼎，衣冠撲陋武梁祠；上洋城北番人市，那似天涯與海涯。

萬里戎王擅富強，獨將陰教治遐方；土風不數吾妻鏡，運會偏逢女主昌；信有生男應勿

喜從知卿壻亦何妨；胡天胡帝威儀肅，任繪新圖壓賈裝。

浩蕩東南互市開，帆檣各織擁潮來；千箱鳳茗商初集，五月蛟絲汛又催；處處琉璃成世界，重重雲霧幻樓台；似聞嶺海消烽火，氣短金銀付劫灰。

別創琳宮大地中，皈依頂禮制尊崇；尅期七日占來復，演說重天渺太空；甲子紀年翻夏歷，癸辛雜識著冬烘；尸毘救世如相證，可與流沙象教通？

滬城感事

王韜紫詮

海上潮聲日夜流，浮雲廢壘古今愁；重洋門戶關全局，萬頃風濤接上遊；浩蕩東南開互市，轉輸西北供徵求；朝廷自爲蒼生計，竟出和戎第一籌！

蒼茫水國滯春寒，鯨鱷消餘晏海瀾；閩里共欣兵氣靜，江山始嘆霸才難；殷憂漆室何時已？痛哭伊川此見端！遠近帆檣賈胡集，一城斗大枕奔湍。

烽火當年話劫灰，金銀氣溢便爲災；中朝魏絳紆謀畫，窮海樓蘭積忌猜；但出羈縻原下策，能肩憂患始真才；於今籌國詎容誤，爛額焦頭總可哀！

海疆患氣未全舒，此後疇能防守疎；應有重臣寄管鑰，早來絕域會舟車；土風誰補蠻夷

志波畢今登貨殖書；千萬漏卮何日塞；空談國計急邊儲！

江城

陸紀泰 子卿

久住江城已慣徑，閒門兩板任常扃；流光似水愁無賴，好夢如雲悔已醒；細雨輕寒春料峭，孤燈薄醉客傳伶；吾曹自分無能爾，小草新詩滿畫屏。

滬瀆懷古

沈學淵 夢塘

海國蒼茫古壘空，春申遺跡換袁公；東南烽火三軍扼，日夜濤聲萬馬雄；笑看水仙沉畫鷁，誓爲厲鬼滅沙蟲；年來此地鯨鯢靜，猶有江花血點紅。

滬城旅感

周白山 雙庚

番市申江上，浮蹤滯十旬；壯心餘涕淚，蠻氣壓金銀；酒困牙郎夢，花明妓院春；輪囷猶有膽，撫劍獨逡巡。

遊西館歸憤而有作

周白山 雙庚

烽火光騰颶母愁，無端海市結蜃樓；地分鸚鵡棲無定，船走蜈蚣毒愈流；和約萬年頒鐵券，邊防列帥固金甌；鮫人蜃戶休相煽，會見中朝斬黑婁。

詩丙 分詠風景

詠西林八景

西林昔與東林，中林號稱「三林」，即今三林鄉也。

古剎藏深林，叩之殊悠邈；海鯨吼一聲，五更夢初覺。

右海會曉鐘 「海會」寺名。

明月夜初上，斷橋人自行；衣袂暗驚濕，一天露氣橫。

右三梁夜月 「三梁」橋名。

萬個夾溪流，千竿欹牖戶；陡覺掃不開，濃綠攪疎雨。

右筠溪烟雨 筠溪爲三林塘支流，歸淩涇。

今昔三百年，斯園屢易主；一抹屋角紅，夕陽照無語。

右南園夕照 南園即儲少參園。

桐露滴夜深，暑氣伏弗起；閒話倚石欄，天街望如水。

王孟洮

右桐橋晚風 桐橋指梧桐橋。

一棹入深際，蓼花紅欲然；扣舷發長嘯，驚起白鷗眠。

右芋涇秋棹 芋涇亦三林塘支流，歸溲涇。

高閣聳晴空，候喜雪初霽；萬頃白玉田，琉璃視塵世。

右文閣雪晴 文昌閣在西林懺院門首。

春色徧郊原，陟岡試憑眺；螺黛恰似描，指點數峯小。

右土岡春眺 土岡在梧桐橋東，登之可望東西余及天馬諸山。

詠閔行十景

李媿女士

欲看波濤宕俗塵，登臨無暇拜春申；怒聲一派推山倒，可有乘風破浪人？

右東閣觀潮 東閣在鎮東奎星閣後。

一葉飛來趁好風，回頭已出白雲中；舟人知道家鄉近，漸漸收低數尺篷。

右南浦歸帆

宦海歸來老水涯，安排樹樹雪橫斜；傷心林下人何在，留得衝寒幾點花！

右易園早梅 園爲李林松著書處。

雷雨聲中早出塵，與梅恰好作芳鄰；看時何必從頭問，也算此君舊主人。

右竹莊新篁 竹莊卽張氏竹蔭莊。

柝聲僱落月如鈎，人對西風一倚樓；看到高低霜壓屋，方知身果在雲頭。

右譙樓殘月

問誰被度入空門，絕早鐘傳遠近村；畢竟蒲牢神力大，一聲驚起萬人魂！

右度門曉鐘 「度門」寺名。

處處風搖一點燈，新年已近價難增；丁娘夜半停梭問，紗向西鄰借未曾。

右北街夜織

一片明霞破曉烟，紅牆角抱碧江邊；老僧飯罷支筇立，笑指來朝又好天。

右西寺夕照 西寺俗稱「西廟」後改建農業學校。

新漲桃花一帶溪，小橋西去看扶犁；東風不管農忙甚，吹得殘紅滿綠畦。

右留橋春耕 留橋俗稱「牛橋」在易園外。

寄身烟水任高歌，獨坐船頭雪滿蓑；莫羨江心魚更好，荻蘆深處少風波。

右橫涇雪釣 橫涇一名「橫瀝」

縱溪八詠節錄

薛龍光

李縱涇俗稱「法華港」，南出肇嘉浜，北達吳淞江，兩水來潮，易盈易洩。「縱溪」指法華鄉。

邯鄲一睡夢重重，漏盡驚聞報曉鐘；過境因知來境幻，世情欲避道情濃；擊蒙比灌醍醐頂，大覺從空芥蒂胸；何似魚山聞梵唄，曹溪米石願親春。

右重元曉鐘 靜安寺原名「重元寺」，吳大帝赤烏中建。

窰塔離園一舍餘，神光湧現望中斜；晶茫月兔千重暈，護繞天龍百道霞；對影虛燃希覺岸，傳燈難的類蒸砂；諸仙側塞彤雲表，想像翔空紺碧花。

右斜陽塔頽 龍華塔在龍華寺前，古稱「文華鋒」

東君賈勇及春殘，不剩餘工染牡丹；都麗自天欺冠玉，芳香竟體鄙薰蘭；破愁雅合和人醉，弄影深疑帶月看；解道開遲偏獨貴，憑他火迫百花攢。

右殿春花墅 殿春卽牡丹。

北園叢桂蔭南廊，八月花繁滿院香；
招隱難忘秋優蹇，問禪應許鼻評量；
著書亭掩懸虛榻，載酒船廻隱曲塘；
莫羨廣寒開誅蕩，上仙宮府正奔忙。

右叢桂早秋 北園一名「叢秋園」在法華西鎮，舊爲州判王璞別業。

由旬寶殿與經樓，行樂欣從物外遊；
爲仰金容常滿月，益憐蓬鬢易驚秋；
無何不事同犀首，施捨難工似虎頭；
認得拈花微笑旨，此間儘可買胡留。

右滿月春晴 滿月閣在法華寺內，順治七年，里人夏若時感佛光之異，捐家產，與僧文鏞建。

縱溪八詠節錄

劉爾榮

一帶晴光翦綠波，乘潮飛鷁碧天過；
半江烟雨風帆直，六代斜陽塔影多；
雲樹春來渡梅柳，海門東去截蛟鼉；
稻香最是豐年樂，兩岸田歌和棹歌。

右吳淞帆影

殘碣撐空雪幾重，大光明藏石鈴封；
苔荒淨土埋銅瓦，玉咒盤陀靖毒龍；
千古月明西竺

國，一天寒閣梵王鐘；剛金不壞將軍去，半壁陰霾犯筆鋒。

右無梁夜雪 無梁殿在觀音寺，明萬歷間，僧萬緣募建。

古岡曾說萬工山，風荻蕭疎夕照間；清磬聲寒催急雨，野花秋老閉禪關；千年沙積恆河淨，九點峯連翠髻環；一逕烟蘿好明月，幾回落帽此登攀。

右古岡風荻 古岡卽萬工山，在觀音寺後，始於宋時，爲萬工所成，環若土岡，故名。

縱溪八詠

歸懋儀 佩珊女士

何處疎鐘隔暮雲？勞人暫息思紛紜；數聲斷續斜陽外，較勝寒山夜半聞。

右重元晚鐘

危梯百尺少人登，古佛相依入定僧；無數鴉翻殘照裏，雲峯缺露最高層。

右斜陽塔穎

和烟和雨太空濛，慣向西風送斷鴻；界破吳淞秋一片，夕陽影裏月明中。

右吳淞帆影

古刹無梁亂石撐，塵埋荒磴少人行；布施全賴天工力，一夕琳宮玉琢成。

右無梁夜雪

玲瓏石子襯蒼苔，恰稱名花高下栽；占斷春風真富貴，花光一片似潮來。

右殿春花墅

老樹何年著意栽？八公會此小徘徊；月輪未滿秋還淺，早有天香雲際來。

右叢桂早秋

滿月光明照誦經，隔窗時有老龍聽；芳郊晴翠濃於染，分得如來髻上青。

右滿月春晴

古蹟應偕滬瀆傳，崇岡極目興悠然；西風亂捲千行雪，領取商聲入五絃。

右古岡風蒺

縱溪八詠

鄒 弢 酒 丐

萬籟沉沉曙色開，海天旭日擁樓臺；下方幻夢春難醒，何事繁聲百八催？

右重元曉鐘

七級浮圖七寶裝，龍華畫景映斜陽；一枝疑是如椽筆，倒寫青天字幾行。

右斜陽塔穎

迷離煙水浪花堆，蜃氣蒸空海市開；無數浮梁商賈舶，東西風順翦江來。

右吳淞帆影

古刹憑空石甃成，長明燈火炯三更；今宵坐對西郊雪，疑是瓊樓玉宇行。

右無梁夜雪

繁華占斷洛陽春，國色天香異等倫；鄉俗當年誇富貴，如何此日不驕人！

右殿春花墅

新涼如洗作中元，叢桂留人滿北園；不比小山招隱士，至今避世當桃源。

右叢桂早秋

小閣禪心契淨宗，靈光離合現金容；庭前更繡繁紅紫，詩思花香一樣濃。

右滿月春晴

斜陽秋老起荒煙，蕭瑟蒼涼斷壘邊；漫說少年頭未白，可堪風景已當年！

右古岡風荻

縱溪八詠

王豐鎬 省三

重元金鑄祝青宮，
洪武千秋帝子雄；
贏得曉鐘驚鶴夢，
聲聲飛過大江東。

右重元曉鐘

方慚文筆門新裁，
又逐龍華會裏來；
梵渡斜陽自今古，
摩空塔穎一徘徊。

右斜陽塔穎

十里鶯花瞥影空，
吳淞江上促歸篷；
天教遊子隨帆轉，
一例憐才送好風。

右吳淞帆影

無梁雄殿隔飛埃，
文石歸然歲月催；
幾輩夜遊風雪裏，
詩心驢背訂重來。

右無梁夜雪

殿春寄語看花人，
春滿綠何不放春；
料向東京瑩湛露，
肯隨別墅步芳塵。

右殿春花墅

叢桂成陰淡欲流，
天香早散一輪秋；
前身金粟應同夢，
人在仙源最上頭。

右叢桂早秋

瞬變陰晴爲釀春，流鶯起起喚芳辰；佛光遮莫人天界，照徧溪頭月滿輪。

右滿月春晴

荻花終古臥高岡，風景平分定此鄉；梵語耐人尋味處，兼葭秋水隱蒼茫。

右古岡風荻

縱溪八詠

郁葆青

歇浦上初日，縱溪聞遠鐘；天龍潛入聽，法象定中容；泉沸千珠迸，寺孤萬木重；晨光滿古殿，餘響叶村春。

右重元曉鐘

斜陽紅萬里，塔影入江濱；筆掃蛟龍窟，毫揮日月輪；晚霞添畫意，古寺伴金神；舍利跳丸活，光芒射北辰。

右斜陽塔頽

一翦淞江水，滔滔黃海西；曉烟籠舶遠，春雨展帆低；片席三吳棹，長風十里隄；當時南浦景，今又見滌溪。

右吳淞帆影

佛云空卽色，無殿亦無梁；
夜雪難尋跡，天花竟自芳；
奇基經歲月，人事閱滄桑；
法相原來幻，何須七寶裝。

右無梁夜雪

三月春如海，看花野墅來；
莫將瑤圃種，祇向洛陽栽；
國色餐霞醉，天香浥露開；
當年李學士，吟罷玉山頹。

右殿春花墅

鬱鬱北園桂，花開秋未深；
暑殘蟬自唱，香散蝶還尋；
金粟天家種，瑤林月姊心；
小山誰作主，弔古淚沾襟。

右叢桂早秋

仙閣迎朝旭，當陽淑氣多；
池塘春草暖，楊柳曉鶯歌；
面壁阿羅漢，烹茶小佛陀；
舊時曾講律，水月映天河。

右滿月春晴

九月蘆花白，蕭蕭古壘頭；浪翻千疊雪，風亂一天秋；霜雁棲難穩，離人望轉愁；行雲岡上過，歲月逝悠悠。

右古岡風荻

散文

上海三論

李鍾珏 平書

上海之縣治，設於至元二十九年，上海之商埠，開於道光二十三年；自通商以來，五洲萬國莫不知地球上，有此繁盛之區，而上海之名，洋溢乎泰西遠東，更無論中國二十二行省矣。然當未通商以前，自元迄於本朝，道光中葉，遙遙五百年，上海一縣，亦如直隸之靜海，浙江之臨海，廣東之澄海，其名不著於中國十八行省，更何論五洲萬國乎？世界人物之著名，亦各有其時，不逢其時，英雄之與牧豎，同一湮沒耳！惟地亦然，昔之上海何其黯淡！今之上海何其烜赫！吾將問之哲學之士，必曰：「開化未開化之故。」而何以五百年中，杳無開化之機？一旦有

人焉，闢草萊，平塋墓，北邙十里，以三十年之經營，光耀偏乎寰區，梯航聚於萑爾；誰爲爲之？孰令致之？吾則曰：「時也。」假使海疆不啓，則歐洲之戰艦不集於吳淞；假使牛鑑不敗，則白種之國旗不揚於黃浦。吾嘗謂世界有強迫之開化，無自然之開化，理或然歟？茲論過去之上海，其在通商以前，五百年中，如在長夜，事誠無足稱道；通商以後，帆檣之密，車馬之繁，層樓之高，道路之蕩平，煙囪之林立，所謂文明景象者，上海有之。中外百貨之集，物未至而價先爭，營業合貲之徒，前者仆而後者繼，所謂商戰世界者，上海有之。然而文明者，租界之外象，內地則闐然也。商戰者，西人之勝算，華人則失敗也。吾一言通商以後之上海，而爲之愧，爲之悲，愧則愧乎同一土地，他人踵事增華，而吾則因陋就簡也。悲則悲夫同一人民，他人俯視一切，而吾則跼促轅下也。要之，通商以來，「上海！上海！」其名震人耳目者，租界也，非內地也。商埠也，非縣治也。豈非所謂喧賓奪主耶？抑非所謂相形見醜耶？而吾上海之人，數十年來，處之夷然，安之若素，面不赧而心不慙，形若睡而神若醉，主權日見其放棄，疆土日見其喪失；若秦人之視越人，漠然絕不關懷，日惟徵歌選色，置酒高會，以行吾樂而已！嗚呼！光緒三十年前之上海，其情形不若是耶？

右論過去之上海

吾論過去之上海，以光緒三十年甲辰爲界畫，蓋有貞下起元之望焉。甲辰以前，民智不可謂不開，而以云國家思想，地方思想，政治思想，則茫乎其未之聞。自乙巳美約事起，一呼而應者千萬人，儼若人人有公德心，人人有獨立性，國民資格驟然進步；當此之時，如長夜酣眠，聞曉鐘一聲，人皆喚起，而鐘聲之發實自上海。是年夏間，城中紳士以馬路工程局官辦腐敗，請改紳辦，以試行地方自治。八月行選舉法，採取東西國市町製度，立代議執行兩機關，而以上海道爲監督。是年十月，遂有總工程局之設。夫以數千年專制之國，一旦幡然變計，朝廷雖有立憲之意，尙未宣布，而上海一隅，隱然若逆知其意，首創地方自治，爲立憲之基礎，爲二十二行省之先鋒，其事豈不至奇？然而無奇也，世界進化之機，動於國民之思想，思想之積，發爲言論，言論之騰，成爲事實，時會之乘，有不期然而然者焉。特是種因易而結果難，由思想而言論，如構大廈，爲之相度地勢，爲之繪畫圖形，爲之估計工料，由我心之所至，無不稱意；然而詔之工師，庀材鳩工，率作從事，至於落成之日，其果盡如我意乎？未可知也。蓋事實不能副言論之規畫，而達思想之目的，往往然矣。吾故論今日之上海，有希望者三，有憂危者三。何言之國

家未布立憲之意，而上海先靚自治之議；上海既定自治之制，國家卽下豫備立憲之詔；上與下相應，希望一定。章者根據法律，具有規模；任事者懷抱熱誠，不避勞怨；希望二。有總工程局，卽有地方自治研究會，地方公益會，足以補助其不及；希望三。然而時局之變，移步換形，過渡之舟，不進則退；政府議外省官制，謂司法不可行，官長駁自治條陳，謂程度尙不足；未舉之政，難望實行，已成之局亦虞摧毀；憂危一。非常之原，黎民所懼，衆毀之積，可以鑠金；大吏好察邇言，匿名無據之詞，動滋疑忌；憂危二。見仁見智，君子亦有異同，無黨無偏，末世乏此隆盛，因相歧而生衝突，先意氣而後是非，變起蕭牆，擲此孤注；憂危三。然而今日之上海，爲中國地方自治之起點，將由點而長之爲線，由線而方之爲面，由面而高之爲體，將終於點而不成線，抑成爲線而不成面，或成爲面而不成體；現在未可定，吾以卜之將來！

右論現在之上海

將來者，無限止之詞也；或十年，或百年，其時代不可定，其景象不可知；惟從吾人今日所希望者以懸揣其景象，而預計其時代，則亦可以若干年爲斷。夫地方自治爲目前救病之急藥，救災之急振，斷不能遷延時日，遲之數十年後，始收效果也。况上海之地方自治，尤爲珍果

之萌芽，所希望其發達者，又豈可遲之數十年乎？則吾爲之預計其時代而斷以十年。姑設一十年可達之目的而擬其景象，其亦吾上海之人所樂聞乎？卽非吾上海之人，亦無不樂聞乎？然而吾所言者雖人人樂聞，必曰：「此思想所涉，非事實所呈，」則吾正告之曰：「吾言雖思想所涉，乃從事實上歷驗而來，爲卽事之思想，非憑虛之思想，故亦未嘗不可作事實觀焉。」試言之：一曰「建築」，由十六舖內外兩橋至於滬軍營，爲南北幹路，上年大加修整，兩路寬平，馬車俱可通行矣。然如大碼頭至大東門，新碼頭至內地電燈公司，王家碼頭至小九華，董家渡至小南門，皆爲最要之支路，十年後開拓修治，車馬通行，如租界之四川路，河南路，福建路，支幹交通，行人便利。此其一。由南區至西區，向無大路。十年後所規劃之陸家浜石街，靈隱寺諸路告成，寬廣坦平，不獨西南兩區行人便利，自十六舖直達西門，不必沿城河而歷崎嶇曲折之徑矣。此其一。拆城垣以築周圍之馬路，填城濠，設軌道，以行汽車，與租界相銜接。此其一。改總工程局爲市政廳，建議院，公醫院，勤生院，公花園，警鐘樓，以至菜場，廁所，莫不完備，其建築有如此。一曰「巡警」，往時所招多非土著，速成三月，學未完全，是以派出站街，動輒得咎。十年後教育普及，警生皆選自高等小學，已受普通教育之人，學堂以三年爲畢業之期，學

成後勤務，以溫厚之性質，行明敏之手眼，以完全之警學，受社會之歡迎；其巡警有如此。一曰：「衛生。」昔之淤河、土阜、義塚、荒塋，十年後填之、平之、徙之、移之，不受穢惡之觸犯，無復人鬼之雜居，空氣常清，疾病不作。其衛生有如此。一曰：「進化。」舊社會之習慣，患莫大於無公德心。十年後法政講習所，鄉約演講所，分區徧設，加以改良之新戲曲，新彈詞，感移人心，無上等社會，下等社會，人人知公益之當先，私利之當後。其進化有如此。他如消防隊，義勇隊，保衛地方，並佐巡警所不及；若此者，在他年爲已熟之果，在今日爲方萌之芽，愛護此芽而勤於灌溉，必有發達之一日，設灌溉不得法，或掘苗以助長，則因循之與操切，厥弊維均。若其縱牛羊以踐踏之，聚蜂蠅以螫害之，則萌芽之勃然可興者，一旦摧折至於盡淨，而平日之希望歸諸無何有之鄉矣！故謂將來者，爲可幸之前途，亦爲可懼之前途。其幸而成也，其不幸而敗也，其幸而有終也，其不幸而不克有終也，今日雖不可見，然而朕兆萌焉矣。語云：「當局者迷，旁觀者清。」吾方詡詡然曰：「地方自治，」而從旁微睨者，已料其有敗而無成，有初而無終；則將來之上海，果若何景象乎？吾不忍言矣！

昨偕某丈散步江濱，夕陽依山，暮色在樹，四顧風景，別有天地；鯨宮貝闕，異製而同巧，蜃樓海市，殊方而合居，樹綠全脫，雲黃欲飛；凌波萬頃，估櫓電掣而來，騰地一聲，羽轂風馳而至；銅街縱橫，繡壤交錯；遊人衆多，恨少士類，列肆盛設，時見姬姜；妍京鍊都之筆，賦物爲難，模山範水之圖，寫形匪易；山經有所未詳，夏鼎尤多未鑄；輕裘霞舉，非列子而御風，電氣霄來，不長房而縮地；其制度之奇詭，服物之焜耀，恐離朱遇之而目眩，輪般當之而巧奪也！淵海莫測，寶山空回，藉廣見聞，頗亦欣慰。

上海灘上

晁公

「上海灘上」是上海人慣說的一個口頭語。「灘上」讀如「灘浪。」我想以上海如此，「人欲橫流」浪字用得倒也不差。在上海租界一帶所能見的，當然只有 Neon 的招牌，新建築的高樓，「紅頭阿三」以及汽車與摩登仕女。若走到碼頭，則比較的看得見一些勞苦大衆，卽上海人所稱爲「癩三」者。若再走遠一些，去到如楊樹浦一帶的地方，則大羣的工人纔能看得見。至於「華界」（租界當局所取的名詞）則街道污穢，警察委瑣，又是

一番氣象，不在話下。

單說這一些以勞力換飯吃的朋友，其中真是有無數最聰明最幹練的「英雄豪傑」。他們心思細密，技術熟極而流，並不比任何一個藝術家差一些。玩政治藝術的朋友如今日之黨國要人者，似乎還沒有人家玩得那樣「有根」。祇因他們是「癩三」，所以一切的聰明才智都壓在他們的飯碗底下了。但儘管如此，他們還有他們的驚才絕艷，雖然在有錢的人看來不值一笑。

我們先談一個鼓刀人罷。

在南京路中市，有一家廣東酒菜店，招牌是「大三元」。這一家頗與天津的「北安利」相似，但規模大得多。樓下大門左邊玻璃大窗內是賣臘味滷味的地方。這地方站着兩個鼓刀人。尤其是那一個中等微胖身材，圓圓的白臉，臉上有一塊玄青銅元大帶着幾根短毛的癢的青年是個英雄。他穿了淨白的布小褂，當胸繫一條圍裙，閑閑的立在一塊直徑二尺半厚半尺的橫斷大木斬板前面。斬板清潔，上面放了一柄長一尺二三寸，寬七八寸的雪亮鋼刀。刀兒薄得像是可以割得斷空氣。有人來買臘味，先到櫃上買票子。然後將票子交給

他。他的周圍全是買主。人人手上有一張票子。這時候，他接過票子來，好像是看也不看的便向籤子上一插。同時那柄刀跳起來到了他的右手，又燒肉飛起來到了他的左手。這時候我們的眼睛忽然變得太笨，看不清他手上刀的起落。只看見又燒肉，滷鴨子，金銀肝，五香肚子長了腿似的和他的左手指一齊向刀下爬，只聽到好像織布機上的梭子聲與急雨打荷葉聲，霎時又拍的一聲他的左手向又燒肉上一蓋，那柄刀颼的向左手橫撇來！不要急，他的左手絲毫不受損傷，已經隨着刀托起切好的又燒肉片子裝到紙袋裏了。他用一刻鐘的工夫打發是十幾個買主。這些買主回到家裏，打開袋來看見六毛錢的又燒肉，五毛錢的金銀肝，有條不紊的整整齊齊的睡着。用手拈起一看，小片兒剛剛兩分多厚，不太厚也不太薄，正好咬一口就酒喝！再看七毛錢的滷鴨子，長條兒的鋪着，可以吃的骨頭墊在底下。移到碟子上來，像是半個橘子的瓣兒排列着。我每次到大三元去買臘味，爲了臘味還少。我佩服他的神奇。我愛看那如風如電的手法，愛聽那如急雨如鳴梭的節奏，愛玩味那好整以暇的名將風采。我看他切肉如同讀太史公的項羽本紀，如同看楊小樓的長坂坡，余叔岩的擊鼓罵曹，梅蘭芳的紅綫盜盒，如同在廬山的三疊泉下。若是用藝術的眼光去看，汪精衛先生的演說，

論聲音論神氣差可與之相比，而微不及他的安閑。

其次，我們想談的是碼頭上小孩和跳船的人。

在外灘碼頭上，尤其是招商局金利源那樣大碼頭，有許多檢機會找飯吃的人。這些人爲飢寒所逼，進不起要錢不給知識的學校，又沒本錢去作買賣，又怕犯了法要送掉甚麼，所以不得不幹一行最卑賤的揩油生活。他們這種生活是寒苦的掙扎。上海另有一種游手好閑而錦衣玉食的人。他們的姘頭和讚美者稱之爲「吃白相飯的」。這種人不得與我所說的相比。我所說的是許多窮苦小孩，有時還有婦人。當碼頭上下貨物的時候，他們帶着小箕帚。比如這一次是卸米卸麵或卸豆子，袋子總有破縫漏出一些在碼頭的浮橋上。他們迅速極便來掃起。掃得那樣快，那樣能從浮橋的裂縫中將米吸起，那樣彼此互不侵犯，真是難能可貴。管碼頭的巡捕或是穿了西服的老爺之類走過來照例不客氣的在他們頭上或屁股上賞一皮鞋。力量猛些可以踢到江裏去。但他們又那樣的靈敏，能夠像猴子一般的逃去。並且時常可以在逃的一剎那掃起豆子兜到破衣襟上。我每見這個情形不知是哭好，是笑好。我想他們並未盜竊，（他們即使盜竊也不是他們的罪）而且掃去地上的米或豆子使浮

橋清潔，走在上面不至滑倒。他們作了功德，按理是應該嘉獎的。至不濟也應該得到這一點米和豆子可憐的報酬。「老爺之類」的憑甚麼可以踢他們到江裏不償命？此外碼頭上跳船的人也不亞甚麼小說中所描寫的劍仙。他們多是旅店派出來接客的。當輪船來到時，他們在極小的划子上隨波上下。輪船剛要靠岸，他們已經將划子貼近輪船。聳身飛躍，攀援着鐵欄杆，像一陣蜂子擁上來。這種人的身手常引起我的贊歎。他們的搶攘和輪船當局的放任又足使旅客十分憎惡。

這次只談這些人。有機會想記載一點上海汽車夫的手法，和楊樹浦一帶的景象。

筆記

瀛壖雜誌十五則

王 韜 紫詮

滬人放燈，每在上元節前後，剪紙鏤花爲七寶蓋，中空可點燭；此惟滬邑有之。一燈之製，經歲始成，雖費數十金不惜。張秋渚春華滬城歲事繼歌注云：「燈之盛於二月者爲花神燈，又爲涼傘燈，燈作傘形，六角，間有圓者；鏤人物，花卉珍禽，異獸，細於繭絲，纓絡鬚帶，無不精妙；

皆以五色錦箋綴成，其工可謂精巧矣！出燈多者至二三百盞，間以五彩吳綾折枝花燈，偶綴禽魚蟬蝶，飛舞若生，又或紮彩爲亭，高可三四丈，間飾龍鳳，以雲母石爲鱗甲，上下通明，光照數丈，或有以蠻童裝束作女子狀，名曰「臺閣」，與吳中採茶燈不同；至夜，簫鼓喧闐，絃亘數里，光耀若晝，真如燄摩天上。油頭半臂，遨遊其間，迄無停趾；月明星稀，酒闌燈燼，棗花簾內，兒女聯觀，雖風俗喜奢，亦足見昇平氣象也！自癸丑之秋，經赭寇之亂，久不見此樂矣。

滬城青樓之盛，不數揚州二分明月，十里珠簾；舞榭歌臺，連疊接棟；每重城向夕，虹橋左側，曲巷中燈火輝耀，笙歌騰沸，無不爭妍取憐，弄姿逞媚；門外鈿車駢溢，飛塵散香，裙屐少年，洋舶大賈，輒墜鞭留讌，黃金擲盡，裘敝思歸，苟悟及此，熱念自消；蛟川姚梅伯孝廉著《苦海航樂府》百有八闕，喚醒一切，可作清夜鐘聲。嗚呼！迷香洞豈真能迷人哉！人自迷耳！

自蕩溝橋至北門，迤邐半里許，連葦列屋而居者，皆江北流娼，動以千百計；每夜譙樓鼓動，門外皆綴一燈，從橋畔望之，叢密如繁星；每當夕陽西墜，紅裙翠袖，歷亂簾前，然率皆牛鬼蛇神，爲藥叉變相，求於顰眉鬪齒中，略可人意者，渺不可得；真所謂「香粉地獄」也！蓋其地處下流，鞭絲帽影，固不屑勾留，舞扇歌衫，尤不甘俯就；或有品評之者，兩行紅粉，消魂盡類鳩

盤一百青銅，（阿芙蓉膏一盒，須青蚨一百頭，）喜色每深，搗母可云「醜詆不遺餘力」，而好事者作爲品花賸語，言曾見有翩若驚鴻，矯如游龍者，雖裙布荆釵，而天然嫵媚，是則粗頭亂服中，豈無佳麗，正如孔方臯相馬，賞識於牝牡驪黃之外，不可遽以花妖木賊訶之也。嗚呼！屠販中亦有英雄，亦觀其遇不遇耳！

老婦傅粉，謂之「強媚」；邨女簪花，謂之「俗艷」；滬妓具此二者爲多，而登徒子趨之如水赴壑，豈愛醜果有癖耶？其間尤衆狂鶩者，厥名爲「堂」，一堂中可三四十雌，務爲眩惑以竭其歡，惟恐毫髮態不盡也！自癸丑赭寇之亂，城中野鴨鴛鴦，一齊飛去，雖事定復集，而舊巢尚在，故客漸稀；久之，乃移於城外環馬場側，酒地花天，別一世界，女閭成市，脂夜爲妖，風俗淫靡，可謂「極矣」！有心世道者，其能力挽狂瀾乎？

靜安寺，始自赤烏，僧寮數衆，苦行清修，香火梵唄，昔稱極盛；每逢四月八日，浴佛大會，士女畢集，施捨無算；春時傳戒之期，遠近聚觀者趾相錯也。寺前有一泉，晝夜騰沸，俗呼「沸井」，亦名「湧泉」，爲八景之一。或曰：「下有硫磺」；或曰：「海眼也」；誅茅作亭，亭圯，井湮，入港，無有過而問者，而泉之沸如故，港之興廢不一。明貢師泰詩中有云：「亭荒鳥雀聚，水古虹

覓腥；初疑蟹眼沸，復似冰花零。」可謂善狀景者矣！庚申夏秋間，余方奉上官檄，督辦諸翟園事，往來必取道經此；寺外東西尙餘二井，圍以木欄，觀所謂「沸泉」者，僅如魚之噓沫而已！

龍華教寺在黃浦西村，離城十餘里，近水廻環，遠山遙拱。寺建自赤烏十年，吳地梵刹，此爲最古。寺前浮圖七級，高插雲表，頗稱壯麗。昔人都有題詠，雲間志略云：「塔爲文筆峯，修之則邑中有科第。」相傳吳越忠懿王，夜泊浦上，見草莽中祥光燭天，乃爲大興土木。宋治平間，賜額曰：「空相。」嗣後屢圯屢修。山門外有二井，曰：「龍井。」一清一濁，大旱不涸。宋空相寺碑僅存殘石，字跡不可辨識，惟篆額尙存。咸豐三年，僧觀竺募資重建，十年爲賊燬，旋有檀越捨金葺修，後殿及鐘樓，煥然改觀。每逢三月十五日，焚香賽願者，自遠畢集。明時大內曾頒經賜敕，倍極隆重，今遠枕荒郊，香火之盛，遠不逮昔。春時而外，游跡甚稀，惟曉雲殘月，與波光塔影相參差耳！

城隍廟據一城之勝，相傳神亦邑人秦裕伯，元末避亂海濱，明祖嘗三聘之，詔曰：「裕伯智謀之士，天下已定，伏處不出，意欲何爲？」乃懼而出，爲行省參議，沒後屢顯奇蹟，保障一方，堂下左右四石隸，傳聞自水浮來，亦一奇也。廟有東西二園，經營之費不貲；吏民商賈，各殫財

力以奉神，神之靈爽，亦遠矣哉！

邑中游覽之地，以城隍廟東西兩園爲冠；東園在廟中東偏，頗宏敞幽寂，西南隅一臺，高數仞，畫棟雕題，鈎心鬥角，俗所稱「小靈臺」是也；堂左闢一沼，清泉圍繞，中蓄玳瑁魚數十頭，吹萍噴雪，生趣盎然；地僻境靜，游踪罕至，每值令節則啓之，餘則雙扉常鍵，幽草孤花，有心人益深遐想。

也是園在城南隅，明天啓時喬煒所建，卽渡鶴樓遺址；國初，曹綠巖居之，後爲李氏所得，遂改今名；繼又改建蕊珠宮，祀斗母，文帝諸神。外殿一扁，署曰：「塵飛不到。」相傳爲呂仙降箕所書，飄飄然有凌雲之想。園中疊石鑿池，曲檻雕闌，蟬嫣相屬，行者忘其度水；池寬數畝，多植紅蕖，花時遊賞者無虛日，風清月白，遠香四聞，團扇輕衫，迎涼鬥茗，洵不減銷夏灣也。池之前，隆然而高，若一小阜，土多石少，其旁精廬邃室，別有洞天，爲邑士課藝之所，遊人不得輒入，有游宦至滬者，卽憩此爲行館，勝地不冀得名賢而益彰哉！

滬土性宜木棉，若植禾稻，收成較歉，故播種者，因地以制宜，郊原高曠，川澤沃衍，有潮汐之利，以資灌溉，事半功倍，惟八月風濤浸齧，亦能爲害。相傳木棉一種，黃嫗得自崖州，從海

舶携歸，始教之藝，被其德者數百年；可謂遠且溥矣！宜邑民之報賽無虛日也！

桃實爲吳鄉佳果，其名目不一，而尤以滬中水蜜桃爲天下冠。相傳係顧氏露香園遺種，花色較淡，實亦不甚大，皮薄漿甘，入口卽化，無一點酸味；最佳者每過一雷雨，輒有紅暈；其樹以秋分時剗枝接種，非老本也。五年後，結實始美，惜易蠹蝕，七八年卽萎。在城西一帶者爲真種，移植他處則味減；近年南門外數十里中，皆種桃爲業；一望霞明，如游武陵源裏，顧其味則遠不及，今遠商所買者，皆南門桃也。真種甚難得，且每逢垂熟，官票封園，胥吏從中漁利，高其價以售之民，一桃輒百錢，貧士老饕，頗難屬饜。西瓜產於周浦者，色白如玉，味鬆脆甜潔，暑中佳品也；然自分邑後，已不屬於滬矣！

法華牡丹甲四郡，相傳自宋以來，盛於吳下；而法華李氏縱溪園，尤多異種，爲雲間冠；所植尤蕃茂，有紫金球、碧玉帶二種，最爲名貴，色香俱勝，其他雜色，亦有數十種；花時游賞，遠近畢至，園主人必張筵宴，請當道縉紳輩爲雅集焉。今李園已成廢礫，藝花者亦少減，每讀昔人詩：「買栽池館恐無地，看到子孫能幾家」之句，層然欲涕，是處居人之業是者，類皆植之田間，花開貯諸盆盎，擔入城市售賣，價值亦甚賤，色惟淡紅深紫二種爲多，黃白卽僅見，實皆芍

藥所接，來歲放花，仍芍藥也。

華亭鶴巢，按其地卽今之下沙也。已分隸南匯，鶴不至亦久矣！顧傳記所載，鶴產華亭，亦非無故；晉時曾有白鶴一雙，自東海飛來，憩於鶴沙古柏，久乃生雛，相與冲霄而去；後百餘年，復來二鶴，徘徊村落間，或棲樹杪，或宿墳園，村民聚觀，則延頸長鳴，游行自若，其聲嘹唳，遠聞二十餘里；羽毛似雪，朱頂黑尾，足高二尺餘，數日後，逸翮凌霄，渺然湮滅，疑卽前之雛鶴也。自後常有鶴至，故傳爲雲間之產；不然，鶴窠一鄉村耳！無深林幽谷，安所棲集哉？

鱸魚：李時珍曰：「鱸出吳中，松江尤盛，長僅數寸，狀微似鰕而潔白過之，巨口細鱗，身有黑點，四五月方出，然鱸發於秋，因秋風起，思及葦羹，鱸鱠，張季鷹語可證也。白居易詩：「水繪松江鱗，」韋應物詩：「松江獻白鱗，」皆指白鱸魚而言。一種黃碧色，身微扁，名「鰕鱸魚」，俗呼爲「鬼鱸魚」，味之鮮美，勝於白鱸，蘇軾所謂「松江之鱸」正指此。另有一種名「四腮鱸」，體黑腮紅，其狀不甚雅馴，長僅三四寸，頭大而尾細，肉肥膩，無絲骨；冬月以肉汁作羹湯，味極美，其肺尤佳。」

蟹之肥大者出橫河鎮，產吳淞江者爲清水蟹。虱蟹較蟄螯更小，每二三月間，隨海潮而

至，近清明卽無，俗謂怕紙錢灰氣也；沃以鹽醃，密貯甕中，越宿卽可食，味殊鮮，下酒最宜，堪供大嚼。陳金浩松江衢歌云：「西北諸鄉水繞廬，食單風物近何如？寒深甕醉金錢蟹，春淺盤供玉筋魚。」金錢蟹卽虱蟹也。玉筋魚，春時始多，亦爲水鄉佳品。

淞濱瑣話二則

王韜紫詮

記滬上在籍脫籍諸校書

自余相識諸詞媛，風流雲散，天各一方，雖幸東風之有主，而深嗟北里之空羣，殊令人不無今昔之感矣！茲觀昔年花榜中人，不禁感慨繫之。蘭陵惆悵子所定書寓花榜十名，一曰：「姚婉卿，性格溫柔，殺有見地。」二曰：「余雅仙，跌宕自喜，盡得風流。」三曰：「陸月舫，荳蔻香初，閨媛風度。」四曰：「周小紅，仙露明珠，天然嬌好。」五曰：「朱蕊卿，嫣然一笑，使人意消。」六曰：「史湘雲，餘霞綺晚，雛鶯初啼。」七曰：「殷墨蘭，鸚鵡依人，新月初上。」八曰：「朱素貞，艷如桃李，冷若冰霜。」九曰：「周小翠，清歌宛轉，名噪一時。」十曰：「張書玉，修焉有遺，俄焉有貺。」曲中花榜十名，一曰：「李黛玉，修眉聯蜃，風度端嶺。」二曰：「金彩娥，穠纖得中，光溢四座。」三曰：「顧蘭蓀，粲然玉齒，秀骨天成。」四曰：「謝寶雲，灌如春月，蟬媛其姿。」五曰：「

蔡桂生肌理可鑑，無言自芳。」六曰：「王素芳，面如滿月，不染纖塵。」七曰：「薛定錦，長袖善舞，翩若驚鴻。」八曰：「趙玉卿，聰慧寡匹，奇花初胎。」九曰：「花桂馥，妖冶可喜，神光合離。」十曰：「許小紅，體態渾成，自然媚媚。」此二十人，悉已從人去矣！婉卿則嫁敬仲後人，碧蕤自守，綠華成陰矣。素貞矢脫風塵，願從米賈，願其人得消渴疾，中道分離，後於甬江別有所屬，小翠所謂狀元夫人者，伯樂一顧，頓爾不凡，從知以千金買駿骨者，非無人也。李黛玉始匿於江夏，後忽背盟，竟至見金夫不有躬，然仍不能終諧歡好，遂作紈扇之捐，聞遠詣漢臯，不知有所遇合否也。顧蘭蓀已嫁而再出，仍復艷幟高張，巷深綠柳，門繫青驄，趕熱郎趨之若鶩，未幾即從所歡去矣，其人亦具有標格。月舫最後脫籍，壬辰重陽，隨人遣往浙西，聞仍居妾媵之列，先是月舫出二千金自贖，改姓華，轉徙於尚仁里，清和坊，門前車馬如市，頗有欲以金屋藏之，玉臺聘之者，而月舫之意弗愜也。楚南某解元從湘水來，尤眷愛之，自號粲花吟史，贈以四律云：「白門新柳暗藏鶯，千載風流有繼聲；漫道佳人皆薄命，由來名士悅傾城；鬢雲欲奪遙波綠，眉黛疑分遠岫晴；箇裏銷魂誰省得，襄簾一笑最多情。取次尋春每恨遲，今來剛趁養花時；西陵嘉樹成連理，北里羣芳雜卷施；碧玉小年曾就抱，靈雲非雨總堪疑；相如賣賦長門罷，不惜

黃金入酒卮。福慧從來苦不齊，對人含笑背人啼；琵琶幾見檀槽蝕，梨袖翻嫌玳押低；慣把舞衫教我疊，故將歌扇索郎題；生憎燕子雕梁上，白日分飛夜並棲。海上看花近十旬，鶯嬌燕媚逐年新；明知色界皆空界，偏念迷因當夙因；楊柳芳菲悵離別，芙蓉艷麗想豐神；亟須珍重千金體，待覓雲英再見身。可謂傾倒之至矣！天南遯叟，自十四五時，即呼之侑觴，至其從人時，猶贈以珍異，房中所用一切，牀榻几椅，皆遯叟舊所貽也，可謂眷戀情深。始終不渝者矣！辛卯有走馬看花客來滬上，自謂薄游申江，縱情花月，所閱不爲不多，然從未一加品題，蓋恐耳目難周，不免掛漏，以致屈抑真才，翻成憾事，故筆欲下而仍停者屢矣；倉山舊主亦以爲然。久之閱歷略徧，勉操選政，先取尤者三十六人，並乞倉山舊主，各就芳名，撰贈楹聯，卽爲評語，見者可以索解於詞中，亦可會心於言外。顧蘭蓀：「蘭以香居梅菊右，蓀之幽與芷蘅同。」余舊贈以句云：「蘭蕙同心原綽約，蓀荃竟體自芬芳。」蘭蓀復出，身患弱疾，兩手冷若冰雪，握之猶不溫。王金鳳：「黃金合買傾城笑，彩鳳還期比翼飛。」今么鳳已飛入桐花底矣！或得時啄竹實，未可知也。陸小寶：「多情霍小玉，絕色袁寶兒。」小寶之母曰：「昭容。」豐碩穠麗，人欲比之楊玉環，有聲於北里。小寶亦以艷名噪一時，枇杷門巷，賓從如雲；顧年止十六七，而梢頭豈

蕊，已綻含葩，葉底芙蓉，偏多結實；性極聰慧，諸詞曲無所不工，亦能演劇，裝束登場，屢傾一座，如買胭脂等，尤所獨擅，見者無不消魂蕩魄，顛倒失志。旋有賞識之者，以數千金脫其樂籍，其母亦同時嫁人。林桂寶：「新詞合譜折桂令，艷福誰賡得寶歌。」姚雪鴻：「奚必肌膚爭雪色，漫將情意等鴻毛。」雪鴻春風屢孕，未知爲誰氏之子，故下聯有微詞歟？曹縵雲：「對月自宜操縵賞，此花端合倚雲栽。」縵雲本名王佩蘅，不知何以遽更姓字，惟久溺此中，驪齒加長，恐已數到星張翼軫間矣。王月仙：「端宜風月談今夕，共說神仙卽美人。」月仙，維揚人，自蘇垣來，遽張艷幟，或謂其秉性驕悍，蓋一點梅酸，未免其風肆好，此固醋娘子之常態，又何足怪。朱小卿：「論定前身爲小小，修來何福喚卿卿。」小卿一字筱卿，工畫梅竹，能詩，文士詩人多爲之提倡，聞者頗羨其雅；不意後竟有不然者，有小連生者，優伶也，頗與之善。陳金玉：「到此合傾金谷酒，頻來愛聽玉人歌。」金玉頗長崑曲，體肥而性傲，鬢鬚軒主，所謂百尺樓主人也。顧彩林：「願染彩毫描倩影，恍從林下覩仙姿。」彩林豐姿綽約，韻致天然，所謂端莊雜流麗，剛健含婀娜，兼而有之。林湘君：「湘水綠波生眼底，君山黛色在眉端。」湘君生自梁溪，來游滬濱，初亦頗著名譽，後則門前冷落車馬稀矣；繼有好之者，攜之遠至高勾驪，或可爲安樂窩歟？

周鳳林：「繡口高歌么鳳曲，芳顏占斷一林春。」鳳林容僅中人，眉濃而眸倩，歌聲激越，而尤擅場於戲劇，每見其演昭關一齣，聲情皓肖，巾幗而有鬚眉之氣，直忘其爲女子也。後爲寧人以九千金落其籍，或曰：「僅八千金耳。」則以鳳林腹中，尙有一千金也。陸小香：「小影重摩霍小玉，香名不讓李香君。」陸黛玉：「黛色淺描眉樣好，玉容總覺目前稀。」黛玉爲五雲深處之人，年甫破瓜，尙未梳攏，膚甚白皙，惟嫌其尙乏媚態，然尙足稱陸家之巨擘；後客以二千金脫籍，則陸氏一莊荒矣！王素娟：「豔資杲堪希素素，香名端不讓娟娟。」王月娥：「今夕祇可談風月，人間誰不愛嫦娥？」左小玉：「酒爲小鬟催易醉，花因玉手折尤香。」小玉容態端麗，姿致娟妍，立於衆姝中，自覺矯然特出，爲都知錄事未久，卽爲人以重金購去，金如月：「如此良宵如此樂，月中仙子月中逢。」如月在雛姬中，會魁花榜，與林桂芬、王二寶、洪蘭蓀，並稱四美。王月寶：「揚州二分月，吳宮寶相花。」徐三寶：「柳媚花嬌三月景，珠圓玉潤寶兒歌。」吳秀卿：「一種可餐爲秀色，千金難買是卿心。」是聯第二句，不獨指秀卿也，天下凡爲詞史者，皆作如是觀。金佩香：「誰償解佩三生願，我抱憐香一片心。」薛金蓮：「手把金樽催客醉，心同蓮子苦誰知。」高蘭卿：「蘭爲香國無雙品，卿識風塵有幾人。」張寶玉：「寶馬香車馳

綺陌，玉簫金管奏新聲。楊蕊卿：「笑比蒨驢猶有味，嗤他卿相並無名。」李小红：「艷說多情如小玉，新歌莫唱比紅兒。」謝湘雲：「湘江妙曲風吹浪，雲海相思我共卿。」吳佩香：「似聽佩環降天上，微聞香澤到尊前。」佩香情態旖旎，性格溫柔，頗能飲，雖醉不辭，彌見其真；始在吳新卿家，名譽不甚著，旋從一鄉人，非所願也；及再出，艷幟獨張，而巨閥富商，爭擲纏頭錦者無數，惟恐不得其賞，卒爲有力者篡去。趙文仙：「文章似此應無價，仙子從來必有情。」文仙風流秀曼，跌宕自喜，在同儕中可稱傑出，惟膚色略次耳，然早已吹上花枝矣。花佩蘭：「恍疑環佩從天降，豈必芝蘭擇地生。」武雅仙：「合聯風雅場中客，疑是神仙隊裏人。」雅仙以聲調勝人，一曲珠喉，能傾四座。徐潤玉：「潤色全憑才子筆，玉容綽有美人風。」潤玉久住勾欄，雖賓客滿座，而爲贖蛾眉者絕無一人；倚玉生贈以一絕：「猶幸相逢未嫁時，青琴彈碎少人知；如何絕世娉婷質，也向章臺唱柳枝。」癸巳初夏，以急疾殞，玉碎香消，惜哉！王蘭生：「蕙心蘭質無雙品，活色生香第一流。」蘭生，吳人，麗質妍容，自超儔偶，雖雙眉黛色，濃似遠山，然不損其美也；旣拔艷幟於吳中，復擅芳名於滬上，所至狂蜂浪蝶，無不環繞其左右，豈蘭有國香，當服媚之如是耶？洪蘭蓀：「蘭居籬菊巖梅上，蓀在湘蘅沉芷間。」蘭蓀亦後起之秀，惟是

能言鸚鵡，當不久羈於雕籠中也。顧桂卿：「敢謂鰥生堪折桂，不圖今夕又逢卿。」雛姬之中，近日頗有人材，然自桂卿去世後，已無有領袖者矣！桂芬慧心麗品，月皎花妍，其神清，其容媚，但嫌質弱，恐不永年。其妹寶玉，盈盈競秀，亦可人也。向與同居一街中者，曰「林寶寶」，「雙瞳翦水，妍冶罕儔」。陳媛媛，家居蘇之百花巷，來此已兩年矣，圓姿秀靨，亦屬當行。周麗鴻，體肥若環，媚態天生，尙未逢時，故名譽不騰。謝寶琴，嫺靜雍容，有大家風，眼微近視，益形其媚，而性尤聰慧，喜讀書識字，寶樹胡同中，當推巨擘。鮑巧雲，玉潤珠圓，性情流利，不施脂粉，自然嫵媚，問其年，正盈盈十五也。居雛姬中，可爲冠軍。擬贈以楹聯云：「乞得天孫巧，行來神女雲。」相識未久，惜爲有力者量珠聘去，時正端陽後一日也，每值榴花照眼，輒憶及之。巧雲正如袁寶兒一流，「憨」之一字，可以當之。王寶珠，年甫及笄，尙未破瓜，豐碩秀整，可匹大體雙，欲歌得寶，請試弄珠。王薇卿，居同安里，齒雖稍長，而風韻婀娜，秀眉彎黛，媚眼流波，遙睹之有如畫圖中人，惜如趙飛燕，正復不耐多視耳。其家有彩娥，慧娥，皆止十二三，已工酬應，姊妹花並秀齊芳，正堪瑜亮。至已從人而復出者，一爲水素玉，卽徐鳳琴也。雖墮平康，非其素志，然三分姿色，尙堪買笑章臺，工詞曲，尤長刺繡，不愧神針之目。一爲賈怡紅，卽武迎芷也，重來滬曲，再入歡場，

而摧抑自傷，常多疾病；論者當諒其心矣。蔡紅玉，新自姑蘇來，前在滬時，所稱爲楊蕪香者也。一碧月秋宵浸香玉，綠波春水擷紅蕖。不知誰氏句也。交錯迴文，亦是聚六州鐵鑄成者歟？胡月娥改名陸蘭芬，艷名噪一時，旋有謗之者，不能樹幟於北里，乃僦屋別居，不與此中人伍矣。王雪香從想九霄於京師，後復來滬，癸巳秋，思理舊業，然秋娘老矣，惟一段豐姿，尙足爲勾欄翹楚。呂翠蘭，少時妍冶絕倫，鸚鵡聰明，鴛鴦嬌小，相逐於蘭茗翡翠之間，殊動人憐；城北徐公眷之，出巨金爲之梳攏。或戲贈一聯云：「呂氏姑娘，下口大於上口；徐家子弟，邪人多於正人。」後以事易名謝湘娥，或更諷之曰：「呂翠蘭有口難分，謝湘娥抽身便討。」頗極詼諧。湘娥能演劇，如九華山，翠屏山諸戲，皆工摹寫，神情頗稱維肖，而於黃鶴樓一齣，尤爲擅長。滬上之演髦兒戲者，共有三家。一爲謝家，推湘娥爲巨擘，雲娥次之。一爲陶家，朱養玉，養花爲尤著。玉雯，蕙質蘭姿，錦心繡口，堪稱絕倫超羣。一爲李家，獨以紅玉爲作手。近如王月娥，王彩娥，亦能裝束登場，別樹一幟矣。馬巧珠後改姓馮，前時寄吟生所定名花幼品，稱爲體素儲潔，乘月返真者也。姬豐神冷峭，每侑觴旁坐，靜默寡言；中州公子，獨賞識之，竟攜侍畫屏，以一舸載至粵江矣。因緣自有前定，信哉！嗚呼！世間作狹邪游者，身入歡場，託言游戲，而一至溺情感志，竟

視庸姿爲昳麗，譽驕性爲溫柔，喜蕩逸爲風流，美沈默爲貞靜；尋常一語，卽以爲有情，卽以爲愛我，宛轉相引，遂入彀中；然或有旣歸闔內，而愛極生憎，中道棄捐者，不然，閉置閣中，無殊入於牢籠；亦或有彼姝非由真心，不過假以脫累，旣出風塵，遂成陌路，以是種種，因生種種緣，此其間具有前定，冥冥中或亦有氤氳使者，赤繩繫足歟？誰歟能參透此美人禪哉？

滬上詞場竹枝詞

滬上詞場，至今日而極盛矣！四馬路中，幾於鱗次而櫛比。一場中集者至十數人，手口並奏，更唱迭歌，音調鏗鏘，驚座聒耳；至於容色之妍冶，衣服之麗都，各擅其長，並皆佳妙；然較諸前時，風斯下矣！前時書寓，身價自高，出長三上。長三諸妓，則曰「校書」，此則稱之爲「詞史」，通呼曰「先生」，凡酒座有校書，則先生離席遠坐，所以示別也。滬上書寓之開，創自朱素蘭，久之而此風乃大著。同治初年，最爲盛行，素蘭年五十許，易姓沈，猶時作筵間承應。繼素蘭而起者爲周瑞仙，嚴麗貞，瑞仙以說三笑姻緣得名，然僅能說半部，麗貞則能全演，惜蘭摧玉折，遽赴夜臺。瑞仙年逾大衍，猶養雛姬博買笑貲，初詞場所演說者爲傳奇，未演之先，則調弦安縵，專唱開篇，自人才難得，傳奇學習非易，於是盡易京調，以悅俗耳，京調高抗，以吳姬摹之，

正如皮傳漁洋詩也；况復頸赤面紅，尤非雅觀。前時詞媛以常熟爲最，其音淒惋，令人神移魂蕩，曲中百計仿之，終不能並駕齊驅也。書寓之初，禁例綦嚴，但能侑酒主觴政，爲都知錄事，從不肯示以色身，今則濫矣！向者詞場諸女，皆有師承，例須童而習之，其後稍寬限制，有願入者，則奉一人爲師，而納番餅三十枚於公所，便可標題「書寓」。今聞并此洋亦不復納，自書寓衆多，於是定每歲會書一次，須各說傳奇一段，不能與不往者，皆不得稱「先生」。今此例亦廢不行。書場謂唱演正書者爲上手，答白者爲下手，今但有同唱而無答白。場中說書時，遇熟客，例索包籌，須納番洋一元；然同一包籌，而爲先生所屬意者，則其神情又別，客人爲彼中所親熱者，稱曰「恩客」，但可藏之於心，而不可宣之於口，苟或當面詰之，則未有肯承者也。客或聽書之後，約坐馬車，則略畢一曲，即可攜手同行。包籌之外，例有點戲，亦係佛銀一枚，惟包籌則聽書之費亦在其內，點戲費須另給。或有書寓先生香茗早飲，豔幟高張，則開書場者，必再三邀致，否則虛寫其銜名，本人每不屑來，間有熟客偶至，瞥觀其名，因而包籌點戲者，則一臨焉；是日書場聽者必衆，近日曲中書寓，規模酬應，一例相同，不復區別。妓筵承應之樂工曰「烏師」，向時曲中有之，而書寓則無。曲中酒筵，下犒四洋，半給烏師，書寓不喚樂工，向例只

給二番餅，今則與長三一律，且長三近亦罕奏崑曲，烏師久廢，而亦仍給四元。書寓向不聞有夜合之資，諱出局曰：「堂拆」，有客留宿，不書於簿，但暗爲標識而已。其向客索銀物者，曰：「斫斧頭」，其號爲清者，雖不可究詰，而其數尤巨。曲中詞媛，如有恩客者，則爲鴇母所不喜，而與客私約嫁娶，尤所猜忌，終須盈其欲壑，則好事得諧。書場中例有一二老妓師，爲之主持，開唱之時，推爲領袖。其弱齡穉女，喚年倍長而相契者，曰：「好娘」。此書場今昔之大略也。詞附錄於左：「不道書場變曲場，京腔難脫韻鏗鏘；描金鳳與雙珠鳳，誰識當年聽者狂？三笑姻緣讓瑞仙，就中尤數麗貞賢，而今剩有周孃在，猶戀人間姘女錢。老輩開場是素蘭，一時裙屐盡驚看；酒闌羞說留髻話，不似尋常易合歡。不分么二與長三，手撥琵琶調唱南，偏是開篇神味別，琴河遺韻總難參。三十番蚨許上場，縱寬界限向成章；如何此例都拋却，從此無人論餽羊。本是枇杷女校書，新更書寓又遷居；開篇一曲纔教會，懊惱明朝要會書。包籌恩客太翩翩，大姐慌忙遞水烟；一樣揮金供買笑，眼波偏向一人傳。下手先生朱素芳，華年三十法身長；觀場有客私相議，不止么姬喚阿娘。有約申園共品茶，匆匆登座弄琵琶；曲終便下歌樓去，門外盈盈駐馬車。酒樓纔喚三元局，又趁娘姨尾後車；袖底暗攜番餅一，先生吩咐要聽書。四餅番蚨

原书 295 缺页

原书 296 缺页

放漸退，諸白花以此爲佳。文放者，逐層細開，以漸舒足。武放者，花力漸壯，不待萼舒，花瓣裂而出也。凡花瓣以堅厚挺舉，經日不垂，雖開放圓，不焦不卷，落則盡落，無先墮者，爲上品。其開半先落，或花瓣柔弱易靡者爲下。

同治上海縣志扎記一則

秦榮光

炳如

上海方言，多以聲近致誤。志云：「妾謂之小」（見憂心悄悄傳詩集）生子曰養（見韓詩外傳）。「乾李志云：「娘子」（婦女之通稱，鄙之曰「婆娘」，見輟耕錄）溫噉（噉，武敦切，見王建宮詞，今湯茗不冷不熱，以溫噉呼之，謂寒則冰冷）甌磚（出魏扈累傳，磚之通稱）急須（菽園雜記云：「急須，飲器，以其應急而用也。」今以呼酒壺而急音轉的，須更爲蘇云）飛風（唐制，雜馬送尙乘局者，以風字印右髀，以飛字印左髀，今呼疾速爲飛風，蓋取義於馬耳）潑賴（潑，鋪拜切，謂凶惡也）忒煞（謂甚也，案煞今呼上聲，開口音如灑）跑（呼疾走也）。「又宋府志云：「以手取物曰擡」（音查，劉熙釋名：「五指俱往也。」今呼一把擡）饋人曰作人情（杜詩：「粗糝作人情」案作今呼做）習氣曰毛病（黃山谷刀筆）閉門曰門（音拴，挂海虞衡志：「門橫關也。」）溼飯曰爛（爾雅）扶特曰擡舉（白居易

高荷詩：「亭亭自擡舉。」虛而少實曰空。（北史斛律金傳：「空頭漢合殺。」）物之闊者曰扁。（劉禹錫詩：「壓扁佳人纏臂金。」）匠斲木而復平之曰鉋。（去聲，元微之詩：「方椽郢匠鉋。」）有所倚曰靠。（范致明岳陽風土記：「船常靠閣。」）負而不償，許而不與，皆曰賴。（晉語：「已賴其地。」）多謝。（漢書趙廣漢傳：「留神。」）漢書東方朔傳：「子細。」漢書源賀傳：「打算。」元史劉秉中傳：「帳日。」宋史孫何傳：「營生曰經紀。」蜀志楊戲傳：「憚煩曰不耐煩。」宋書庾炳之傳：「不慧曰獸。」唐韻：「墨尿。」音如眉癡，皮日休反招魂：「耳邊風。」耳音蟻，杜荀鶴詩：「百歲有涯頭上雪，萬般無染耳邊風。」不快。（華陀傳：「麀糟。」）霍去病傳：「女子賤者曰丫頭。」劉禹錫詩：「花面丫頭十三四。」嬉戲曰耍相。（黃山谷與範長老書作簿相。）小食曰點心。（唐書：「繚脫之櫛曰蘇頭。」）摯虞曰流蘇下垂，故曰蘇。（整齊曰修妮，妮音捉，唐中和二年修妮部伍，修，俗音搜。）語不明曰含糊。（唐書顏杲卿傳：「剪柳。」唐皋詩：「爭奈京師剪柳多。」）說文：「緯十縷爲綵。」沈佺期七夕曝衣篇：「上有仙人長命綵。」柳應作綵。（詐騙曰黃六。（沈自南藝林彙考黃巢行六而多詐，故云。）又川沙志云：「初旬日月頭。」花萼夫人宮詞：「明歲曰開年。」庾信銘：「久曰長遠。」晉書：

（祖輩曰公公，（石氏春秋）父曰爺爺，（野老見聞）舅姑曰公婆，（明孝慈錄）夫兄曰阿伯，（五代史補）夫曰官人，（韓昌黎集）妻父曰丈人，（雞肋篇）老婦曰太太，（甲乙臚言）婦人曰娘娘，（龍川雜志）處女曰小姐，（玉堂逢辰錄）小兒曰寶寶，（留青日札）曰小郎，（通鑑）孕曰有喜，（番禺記）戚屬曰親眷，（鮑照詩）兵曰老將，（漢書）僧道，施主曰門徒，（冊府元龜）延僧道祈誦曰做功德，（說文）酬神曰酌獻，（范成大詩）妝飾曰打扮，（黃公紹詩）富曰財主，（周禮註）家產曰家私，（續漢書）夥伴曰物件，（韻學集成）得意曰高興，（殷仲文詩）心愛曰喜歡，（三國志）諛人曰奉承，（尚書）褻慢曰得罪，（韓詩外傳）籌度曰打算，（朱子文集）不利曰倒竈，（太元經）中節曰得法，（國語）與聞曰兜搭，（楊升菴外集）不慧曰怵，（集韻俗作笨誤）嘈雜曰齷糟，（座客新聞）將成曰幾乎，（水經註）足壓曰夠，（升菴外集）誘人爲非曰攬掇，（朱子答陳同甫書）起發曰升騰，（雲笈七籤）倖獲曰造化，（莊子）適意曰受用，（語錄）異曰希奇，（十洲記）急需曰連忙，（雲谷記事）易曰便當，（去聲，元典章）曰容易，（漢書）白曰皙白，（蔡襄詩）美曰俏，（五燈會元）短小鯽令，（宋景文筆記）不定曰活絡，（玉露）

曰盪盪（通雅）事竟作曰只管（語錄）曰動不動（元典）曰索性（朱子集）曰樂得
（樂記）羞曰面光（元曲）有待曰等（傳燈錄）不潔曰邈邈（廣韻）曰齷齪（史記）
）緩曰咳（博雅）訝詞曰噫（說文）曰阿呀（傳燈錄）操業曰生活（文字道德篇）
工作曰手藝（劉宗文元）避曰躲閃（元典章）臥曰踢（湯上聲）吳都賦）臥覺曰一寤
（音忽）五燈會元）飲水曰呷（風俗通）案今呼如呷）以膏黏物曰（音贊）內則鄭註）合
抱曰盪（音咳）集韻）吐痰曰噀（音壑）左傳）瘡潰曰虹（去聲）詩箋）較長短曰盪（廣
雅）緊縛曰幘（越語）肯綮錄）提物曰拾（玉篇）損壞曰走作（語錄）色變曰黴（音
梅）楚詞）物爛曰蕪（集韻）色不鮮曰蕪（楚詞）物鎔曰烊（法苑珠林）滴水聲曰滴
瀝（水經註）曰答臘（白帖）墮水聲曰撲通（元曲）墮地聲曰朴漉（冷齋夜話）石
聲曰砢砢（楊雄羽獵賦）竹木聲曰歷刺 音辣）林逋詩）物擊聲曰圉（音壳）廣韻）有
語辭疊字者，媛如媛洞洞（博雅）媛烘烘（唐詩）浮瀾瀾（探上聲）越語肯綮錄）實辟
辟（素問）漫愁愁（巴渝竹枝詞）呆鄧鄧（元曲）文悻悻（關漢鄉曲）醉醺醺（岑
參詩）白皚皚（玉篇）火燄燄（白居易詩）乾爆爆（音卜）五燈會元）

滬城備考六則

褚華文洲

夢花樓

明嘉靖三十二年，倭患亟，以僉事董邦政領防道，建署於縣治西南，作截厓，鎮遠二樓，卽今右營游擊署也。考樓名，鎮遠者，在署北已毀，惟截厓猶存，署東呼「夢花樓」，蓋斥堠瞭望之處，統謂之「望海樓」，而吾邑土音「望」「夢」二字皆麻榜切，「花」「海」二字音又同母，則久而傳訛也亦宜。

欽賜仰殿

金姑娘，驅蝗神也，其祀盛於崇禎庚辰，辛巳間，田家賽神多用之，或稱「金四娘」。「吾邑浦東欽賜仰殿」命名最爲無理，殆因是而傳訛者歟？或云：「殿建於唐時，梁上猶刊信官秦叔寶字」，荒謬更甚矣。

賞軍瓶

賞軍瓶，實瓦甃耳，形如筒而脣少，肩有耳以安系，土人往往墾地得之，瓶得土氣久，故供花經月不萎。邑志餅山註，引項子通府志云：「晉袁崧犒軍於長人鄉，聚餅爲山。」又引唐

文獻記，吳越王常飲軍於此。二說皆誤，惟吳會鎮註一條云：「淨土寺地接瓶山，皆瓦礫，宋時酒庫所遺也。」此說最爲近理，按宋有酒庫，在浦濱福惠坊，其餘酒務分設青龍江。蘆子城諸處，則所謂賞軍瓶者，悉庫所賸棄，今人於土中得瓶，完整者甚少，尤爲可驗。蓋古人沽酒無不用瓶，近日常潤間猶有此風，人特略而不之考耳。

淡井廟

今城隍廟卽古金山神廟，其神爲吳主孫皓所祀漢博陸侯霍光，故他處神像皆用土木，而此獨石刻。若西門外淡井廟，乃宋時鎮人以祀華亭縣城隍者，志稱之曰：「鎮城隍廟，」非也。

沉香大士像

沉香禪院觀音大士像，本海瓊水沉木所雕，像屈一足坐，垂手加膝，首微側，若凝思然，就香之形勢也。督漕潘允端自淮口得像歸，建閣奉之，榜曰：「南海寶筏飛渡觀音大士閣。」初安仁里門樓未毀時，橋上西通於豫園，其中供大士立像，高三尺許，每天雨，輒芳馥四達，亦水沉也。樓毀，移像於制勝臺之西偏。

斗姥閣鐵兜鍪

城隍神祠之西有斗姥閣三楹，佛座下貯鐵兜鍪十餘，皆圍二尺許，云「是明嘉靖間，倭寇所得。」或云「實當時官軍之被服也。」皆不可考。但游人戲取戴之，雖偉丈夫亦及於肩，果能戴此，抑奇矣。

▲▲海京呢絨▼▼

純毛織造、美、暖、軟、牢、
允推國貨中之上乘、裁製男女
中西服裝、落落大方、足登大
雅之堂、

▲▲海京絨毯▼▼

全毛織成 質料純淨 輕暖美觀
柔軟耐用 經洗不變 堪媲美來

若外埠無法購得請逕函天津本

廠郵售部無任歡迎

敬告

滬上各界

本廠出品在下列

各處均有代售

上海特約經理處

和昌呢絨號

北四川路六九

九號本辦事處

本埠各大公司

商號均有經售

海京毛織廠滬辦事處

北 京 路 一 五 六 號 電 話 二 一 五 五 二 號

廠 設 天 津 英 租 界 十 一 號 路 北 首

上海之陳跡

曹亞伯

海禁未開之日，上海孤城，極形冷落，所見者不過平沙落雁，夕照漁歌而已。當日之繁盛市場，惟太倉之瀏河、崑山之青陽港耳。上海固無人游覽焉。及至道光十九年鴉片之戰，英人強迫中國銷行烟土之故，以海軍霸佔舟山，清政府遂割香港，并開五口通商，上海之洋涇浜條約，於是乎締結，因劃蘇州河以南，洋涇浜以北，西至泥城橋，東至黃浦灘，十里洋場，始入英國租借範圍，并無建築。五十年前，唐少川先生初自美國哥倫比亞大學畢業歸，供職於上海之海關時，曾於夏天乘涼於蘇州河畔之沙灘。潮水高時，非渡船尚不能至天后宮之門，一片低濕之土，固不料有今日平闊之街衢，與摩天之高閣也。滄桑之感，興亡之數，豈天意哉，全關乎人事耳！些小地球，凡物阜民康之國，莫不利用水陸交通之便，以應人類一切之所需。上海之應有今日，并以後之發展，或駕乎倫敦、羅馬、巴黎、紐約及一切世界名都之上，亦未可知。是在有法治之保障，與人民之智識耳。過去之陳跡，又何必寄意。然人事代謝，往來以成古。今前車爲後車之鑑，前賢卽後世之師，中國之大，文化之遠，無一寸土無掌故可考，况上海爲今日

世界東方之第一市場哉？上海原名春申江，更名黃歇浦，春秋戰國時，楚威王既滅越，盡有吳地。黃歇楚人，游學博聞，使於秦，并說秦與楚約爲與國，楚以太子完質於秦，會楚襄王病，歇令完歸，自待罪於秦，秦賢之，乃放還，完以是得立爲考烈王，因以歇爲相，封春申君。門下食客千人，躡珠履，楚復強，至是考烈王徙歇封吳，宮室極盛，然較之今日之上海，尙百分不及一也。今上海跑馬廳之西北角，馬霍路口，靜安寺路旁，有外人新建之馬房，園門尙保存石人二具，卽相傳爲黃歇之墓也。鬧市增華，馬龍車水，紅男綠女，作態爭妍，數百萬人口，攘往熙來，并不自知其爲印度、阿三所管束，而黃浦灘頭，凡奪我海關之洋大人，佔我租界之洋紳士，莫不高豎銅像，表彰其對於彼祖國之功。如斯上海，乃中國之上海乎？抑外人之上海乎？歷史可考之春申君，廟墓亦被湮沒，僅遺灰石翁仲，拱衛馬門，舉國紛紛，若不知有亡國之恥者，甚至受人鞭撻，以爲分所應得之權利，忍痛而強作笑顏者，比比皆是，黃歇有知，必爲我黃人矜憐不已也！上海既爲各省富厚之家，與貪賊枉法者，恃爲安樂窩，亦爲各省并世界各國衣食無依者之栖身所，而商人組織之市政，操其權者純屬客籍，且彼朝夕所經營所顧慮者，都是持籌握算，圖利身家，何能專心致志，爲無量數市民謀久遠之公益哉？公益者何？一市之民，無論男女

老幼，皆得身心之安樂是也。衣食足而後知禮節，禮教興而復能進化，規行矩步，聲明文物，方表現於人間，而爲世界人類之模範，所謂大國民是也。決非露體嬉游，放心情欲，圖一時之私快，墮落人類之衣冠，可誤爲身心安樂也。中國主人翁，不可長自暴棄，事事依賴他人，而不爲之深謀遠慮也。所謂身安樂者，必使人人有工可作，有屋可居，以之自贍身家，衣食無慮。是在有力者提倡實業，遍立工場，製造世界需用之貨物，不必專求香烟一項以經營，補他人之缺，實自己之虛，自利利他，相資相助，則流氓日減，游手好閒，處心積慮，以爭奪國家之權利而害民爲事者，必不多，然後盜賊無踪，綁票之風亦自息，此市民身安樂之根本問題也。所謂心安樂者，必使教育普及，廣開學校，不納學費。而男女老幼，皆可自由讀書，自由閱報，自由信仰，牧師努力於稠人廣衆中宣教，和尙靜心於寺庵叢林內說經，儒者多多以修身齊家之道爲人宣傳，大街小巷，皆設閱書報室，使天下蒼生，皆知因果報應，如影隨形，絲毫不爽，種瓜得瓜，種豆得豆，作聖作賊，自作自受，則人類之心塵自淨，而無惡不作之念頭皆空，然後人品高尚，學識漸進，科學自然發達，哲理無師自明，人人以不枉生爲人立志，時時以利人利國爲心，此心安樂之根本問題也。否則物質之文明愈高，罪業之程度愈大，强者橫行於白日，不畏青天，弱

者投死於浦江，沉寃海底，工業不興，壯者除拉黃包車而外無生活，且黃包車行資本主人收租車之稅極重，車夫衝酷暑，冒嚴寒，供人驅策，牛馬不如，每日所得，不足餬口，遑論養家？少艾除夜深站立街頭，遍處拉人，以賣皮肉爲生涯，與入跳舞場陪客戲弄，及受宴會呼喚，度曲深宵之夜，無多職業。此輩青春之女，多產自各省鄉村名門，爲貧所迫，爲惡人所誘，墮落烟花地獄，身不自主，受制於人，苟不能爲資本博得纏頭，則飢寒與打罵齊至，至謂家庭之樂，助夫育子，則更非所望矣。上海通商埠如是，而中國之通都大邑，省會鎮市，又何莫不然。國家生存，以民爲貴，倘舉國男女，現狀如是，長此以往，而人種不滅者幾希？桀紂之窮奢極欲，魚池肉林，終不及管仲之齊民要術，官山府海，巴比倫之震陷，羅馬城之建設，亦由人心之積累而來。上海市民，不可不立挽救之願也。上海縣城既撤，改良建設，當與南京路，霞飛路，并駕齊驅，不必苛取於民，專圖自飽，但願稍爲市民設備，表示取之於民者，尙可用之於民。則沿十六鋪上至半淞園，再上而至松江，沿楊樹浦而至滬江大學，再下而至吳淞口，皆可變成黃浦灘之繁盛。電車電燈，往來照耀，光明不夜，如入普光明宮殿，升上海爲世界第一之樂園，又何難之有哉？上海工部局。有建設之規則與人才，擴充十里洋場，至於東西南北。先修馬路，以利行人，馬路所

至，巡警隨之。郵政電話，自來水火，隨力之所及，無不爲市民謀居處之安全，豈真大鐵甲毒烟炮所侵略哉？市民謀需要之所致也。汝既不能爲人民謀公益，只知自私自利，爲國民賊。撫我則后，虐我則仇，安能恨人之越俎代庖。列強之所以有殖民地者，大半其地之舊主人，不能爲其大衆謀公益，自私自利，彼此爭奪，外人雖不滅之，彼自不能生存。中國之蒙古人，美州之紅人，以及非州，并各國之不開化人種，莫不坐此勇於私鬥怯於公戰之弊也。上海人更當思之，上海城隍廟尙保存中國舊風俗舊習慣舊風景，而未嘗大變。茶樓雀店，形形色色，猶有古風。凡世界各國之游歷家，商人學子，技家官吏，與夫內地各省之游歷上海者，無論男女老幼，莫不一游上海城隍廟，以嘗真上海之風味。採風問俗，猶其餘事也。故上海城隍廟之香火，長年興盛，與南京路之紅廟，幾乎相等。佛教之深入人心，數千年善男信女依菩薩之大慈大悲，救苦救難，制其心而不敢放逸，亦不爲世界物質之文化所轉移，較之無法無天之時髦青年，登報休妻，任情放縱，打倒一切，遺害衆生，迷歐美之強權，幾不可以理喻者，則佛教之功德，造福於人心，實不能以言語形容之也。上海之徐家匯，卽明季徐光啓先生之故居。其人著作等身，開東南科學之先河，對於農化算術，俱有編輯。今徐家匯之天主堂，卽昔年徐先生著作之所。

也。人亡物在，學業遺不朽之紀功碑，上海人不可忘之。上海之九畝地，即昔年顧名世先生所建之露香園故址，因其兄顧名儒築萬竹山房於城北之黑橋，名世即築是香園以爭勝，并植盤桃桃果，遺傳今日龍華三月之桃花。不可謂非上海歷史中之一佳話也。自該園頽廢，即就其園中所遺之青蓮座，改爲青蓮禪院，以事信佛者清修之所。至道光中葉，復就其地改爲社倉及火藥局，未幾皆燬於火，復於其東偏設一演武廳，即俗稱之曰舊校場是也。今之新舞臺，即露香園之一角耳。上海之三茅閣橋，昔有三茅閣，以祀春申君。自咸豐三年劉麗川起兵上海，踞縣城，號紅巾，以響應太平天國。後李鴻章借法人之助，與劉戰，三茅閣被毀，而三茅閣橋之名，至今尙存，乃國民有歷史遺傳之記憶力也。法租界之法商，因助李滅劉之故，與上海道尹要求擴充租界，彼即於法文自書爲法之殖民地字樣。中國官僚，不諳法文，私相授受，幸國民尙以租界呼之，其意不過表示此地准外人租地建屋耳，主權固屬中國也。民國四年，袁世凱竊據民國，籌備稱帝，設法消滅民黨。鄂黨人劉鐵先生在法租界製造炸彈，被劉仲文之弟老六，墮紙烟灰於炸藥中，以致起火。劉鐵被捕，袁世凱要求引渡，再割十六舖，以至徐家匯數十方里之地以爲交換引渡之條件，卒至殺我黨人，割我民國，賣國謀叛，即此可知。今之新法

租界，卽劉鐵之痛心史也。上海之龍華塔，乃上海最古之建築。爲南北朝時所建。南朝佛教頗興，相傳有四百八十寺，寺建四百八十塔，龍華塔卽其一也。每屆春夏之交，士女踏青，車馬如雲，競向龍華游賞，以換上海鬧市之空氣者，亦可謂有益於人之風景也。其餘上海之陳跡頗多，不能一一記憶，後之視今，亦猶今之視昔。但願天多生好人，願人多作好事，自茲以往，使上海之修羅場，變爲真正之極樂園，學術與實業并進，道德與建築俱高，恢復固有之主權，吸收世界之文化，則上海以後之陳跡，爲人類身心之法燈，見之皆喜，豈僅上海人之公益哉？凡旅行上海者當稱贊不置也。

諸君如欲詢問旅行上一切問題及預
定艙位座位訂購客票等事請向中國
唯一旅行代辦機關

中國旅行社接洽辦理

總社

上海四川路四二〇號

電話 電報掛號
一三四五〇 二四六四

支社

上海靜安寺路同孚路口
上海敏體尼蔭路一二一號
上海北四川路蓬路口
上海南京路永安公司內
上海愚園路二三二號
上海北四川路新亞大酒店內

電話 電報掛號
三五六六五 二四六四
八五八八六 二四六四
四一一一五 二四六四
九四六七六 二四六四
三四三四三 二四六四
一三四五〇 二四六四

中國旅行社分社

南京 下關鮮魚巷三十六號
南京 新街口巷十號
南京 西交路六十號
杭州 東門外大馬路一百號
天津 法租界大馬路一百號
香港 皇后大道中六號
青島 中山路一六五號
濟南 經二路一三〇號
遼寧 前代田通二十七番地
鎮江 大馬路
漢口 省府路
蚌埠 江漢路
九華 昌街
江州 濱江路浦路口
鄂 大通街一七五號
陝 通泰街
無錫 公園路
開封 鼓樓街
蕪湖 長街
蘇州 觀前街一二六號
沙洲 紅牌樓十四號
潼關 城內西門大街
宜 東街
新 二馬路上海銀行內
金 東大街
廣 法院街五十七號
州 太平南路二十一號
石 南大街二十號
牯 莊特區三十七號
嶺 武康路三百六十七號
山 莫干山

電話 電報掛號
四一八三九 二四六四
二三四五八 二四六四
南一二〇〇 二四六四
三五〇〇 二四六四
八 二四六四
三〇九八〇 二四六四
二二八二三 二四六四
四九一一 二四六四
一〇三二 二四六四
一八八〇 二四六四
一二二 二四六四
五〇 二四六四
二一四二一 〇七九四
一四二 〇〇(六
一九九 二四六四
六四 二四六四
二 二四六四
二六一 三一八九
九九 〇三二八
四三〇 〇七九四
二〇五五 五八八七
三六九 〇七九四
七 二四六四
七 五八八七
七 二四六四
一〇八八〇 四三五七
五八八七

上海公園誌

秦理齋

上海無湖山之勝，所以資旅人客子之清游者，唯茲二三園林。然私家所經營，如南園，如學圃，如哈同花園，雖雅擅勝名，而平日非有熟人介紹，不易問津。其能朝夕暢遊而無禁者，除滬南之半淞園外，僅有四五公園，如浦灘公園，擅歌浦之勝；顧家宅公園，占人工之麗；萬航渡公園，存林野真趣；虹口公園，宜煥練身心。每當春秋佳日，遊侶如雲。惟此諸園，皆租界市政當局所建築，當初外人以偏狹之見，擅爲私有，加以我國官廳之關冗顛預，不解權利爲何物，致有華人與狗不得入內之章程，不僅騰笑中外而已。幸辛亥以還，國人漸知自奮，經多年之奔走交涉，始得一一開放，爲滬埠中外平等待遇之第一聲，亦國民外交成功之嚆矢，是則此數十年悠久之歷史，大可供吾人之追溯。爰是搜索西籍，徵之故老，述往跡，存掌故，使後之遊者，觀景物之清麗，不忘開放運動之不易，念往日不平等之待遇，知國權之不可不寶。思當初禁止華人之由來，知交涉之不可不慎，是亦未嘗非寓警惕於娛遊，培養邦人國家觀念之一助耳。

一 租界及其市政局之由來

上海之公園，著者有五：曰顧家宅公園，曰萬航渡公園，曰浦灘公園，曰虹口公園，曰匯山公園，皆爲租界市政當局所建築，是以吾人欲考公園之設置，與其所以能拒絕華人遊覽之原因，當先一究租界市政局之由來與權限。考上海自北宋設鎮，元初置縣，遂爲海運重地，然猶非中外互市之場。直至遜清道光二十二年（一八四二年）訂中英南京條約，翌年又訂南京附約，始正式開港通商。二十五年，蘇松太道宮慕久與英領事柏爾福 Mr. Balfour 議定，以洋涇浜北首老閘區之一部份，爲英僑租地賃屋經商居住地界，協訂章程，遂爲有租界之始。（按英租界界址及洋涇浜北首租界章程，係一八四五年定議，一八四六年劃界，今之愛多亞路，卽當時之洋涇浜也。）蓋當時清廷不欲華洋雜處，故於商埠之內，指劃一區，作爲外人居留之所。其中僑民所享自治權能，乃基於領事裁判權而來，與九龍旅順等租借地性質迥然不同。既而英租界推廣至吳淞江（卽蘇州河）及泥城浜，（最初英租界北址。在今北京路，西址在今福建路，道光二十八年正月，始推廣至吳淞江及今之西藏路。）法美亦援約申請一體待遇。道光二十八年（一八四八年）美人由文主教 Bishop Boome 請准老

開區北部虹口一帶爲美租界而未劃界。翌年（一八四九年）復由蘇松太道麟桂會同法領事孟體義 Mr. Montigny 劃定洋涇浜至城河浜（今填築法華民國路）間爲法租界。及太平軍起，地方官吏出走，各國僑商請兵來滬，是爲外兵保護租界之始。時以局勢緊張，政務紛繁，咸豐四年（一八五四年）英法美三領事會同主稿，修改洋涇浜北首租界章程，事後得我國政府承認，始由三租界納稅西人，合組工部局，襄理市政，是爲有西人入市政局之始。旋因法當局力主統治租界內華居民之權，與英美齟齬，同治元年（一八六二年）法租界遂自組公董局，由法總領事爲之長，其性質與工部局微有不同。嗣英美兩租界亦於翌年合併經營，工部局漸具規模，並有納稅人年會，以司地方立法。然其自治權能，直至光緒二十四年（一八九八年）第三次修改洋涇浜章程後，始克確定。同光以來，三租界屢圖推廣，漸向界外購地築路。光緒十九年（一八九三年）遂由中外官吏重訂虹口美租界界址。二十五年（一八九九年）復推廣英美租界，東至引翔港，西至靜安寺，由各國公使議決，將英美舊租界及東西新拓之地，統稱公共租界，而工部局亦遂改稱爲公共租界工部局。時法租界西址，業於咸豐十一年（一八六一年）推廣一次，茲又展拓至關帝廟浜。（光緒二十六年）民

國三年（一九一四年）更推廣至徐家匯及斜橋，謂之新租界。自此顧家宅公園，遂在法租界以內。其後公共租界復於光緒三十四年及民國四年再圖推廣，俱經官紳力拒而罷。故今日虹口與萬航渡兩公園，雖屬工部局管理，仍在租界外也。

二 公園之建置

上海諸公園，以浦灘公園建置最早。自同治三年（一八六四年）滬通允撥漲灘，同治七年（一八六八年）工部局建築工竣，迄今已六十餘年。在中國境內，或者猶爲市立公園之嚆矢。惟於落成之後，二十年間，久無嗣響，直至光緒十五年（一八八九年）始有蘇州路公園之繼起，時距上海開埠已四十五年。而自外擺渡橋浦濱之設園，亦已二十餘年矣。自是以後，南市日關，市款漸充，游息之地，陸續增置。光緒二十三年（一八九七年）又添闢公園於崑山路。二十五年（一八九九年）工部局內設公園草地監督，董理諸園，以專責成，於是大規模之園林，漸次籌建。復四年，卽有虹口公園之落成。又五年，法租界公董局，亦改顧家宅營場爲公園。既而公共租界東區續建小園三所，惟皆彈丸之地，規模狹隘，僅供孩童嬉戲而已。及民國四年（一九一五年）關萬航渡公園於滬西，始有廣大之陸景植物園，供郊遊野宴。

之所。可謂於滬濱公園史上，放一異彩。最近於民國十年（一九二一年）工部局又有南洋路兒童遊息場之設置。而公董局亦於十四年（一九二五年）添建愛棠公園於貝當路，顧此大小園林十一處，皆租界市政當局所經營；若國人之自建者，則久無成議。民國四年，雖遵省令籌備公共體育場，而猶未及公園。直至去年，第六師將士始建血花公園於龍華寺旁，蓋亭築台，廣蒔花木，紀念陣亡將士，與浦東塘工局之花園，同爲國人自建之園林。他如凝和路之也是園，邑廟後之豫園，或設局所，或作商場，宋公園路之宋公園，徐家匯路之松社，則爲宋遜初與蔡松坡兩先生墓園，高昌廟路之半淞園，軍工路虬江橋畔之紀念公園，康腦脫路之徐園，俱爲私人所築之園林，而開放以供公衆遊覽者。

三 浦灘公園之由來

當上海劃分租界之初，大吏不欲華洋雜處，猶設華人賃屋置產之禁。故界內除西人商行住宅若干家，及原有村舍外，純屬荒塚野田，江濱沮洳之地。及太平軍時內地避兵者麇集，而西人亦利華人之入居，由是禁令暗弛，戶口漸衆。繼以長江開埠，商務漸盛，西人來滬通商傳教者，其數大增，更多携挈婦孺，以爲長久僑居之計，租界之內，始漸呈殷闐氣象。然其時市

街之間，商店寥落，仍遠不若南市十六鋪之繁盛。自今之河南路以西，猶多荒烟蔓草，孤兔出沒之墟，拋球場遺跡宛然。（在三馬路大禮拜堂一帶）跑馬場初遷今址，南京路猶稱派克街 Park Lane，其屈曲狹隘，亦無異於今日之紅廟香粉等街。蘇州河北岸及浦東一帶，更多泥灘茅舍荒蕪不治之地。卽美領事初來駐節，亦復假館於英租界。外擺渡橋業已建有木橋，在今日吳淞路之南首，惟所有權握於私家公司，車馬過橋，咸須納費，此時市民公餘遊息之地，僅有跑馬場及滾球考夫游艇棒球諸總會，其好而靜不喜運動者，以及婦女孺子，晨夕散步所之，祇有浦濱一帶，於是羣感公共游息地之缺乏，而建築公園之呼聲以起。

顧西人雖有建園之議，而英法美三租界僑民併計，不過千餘人，財力有限，以是基址經費，兩無所出。會咸豐十年，有沙船遭風失事，沉沒英領事署前，是處本爲兩水合流之口，江潮倒灌，易於淤澱，自沙船沉沒，水流阻緩，淤積益速，三四年間，已成廣大泥灘。其地面臨二江，背負通衢，交通既便，風景尤佳，遂爲倡建公園者所注意。適其時內地避兵之民，羣集租界，房屋不敷，地價暴騰，泥城浜東岸舊跑馬場，（按跑馬場初在拋球場，繼遷今福建路與西藏路之間，第三次始遷今址。）於同治元年（一八六二年）築路出售，得銀十萬兩，卽經股東公議，

捐銀一萬兩，儲充建築公園經費。並以浦濱漲灘，坐落英領事署前，領署有升科之權，乃由跑馬場產保管委員會 Race Course Trustee 函請英領溫謙德 Mr. Winchester 一面與滬道磋商填築灘地，一面轉稟英外部，填築之後，准予撥充公用，建築公園。及同治三年（一八六四年）滬道允自北京路碼頭至蘇州河（即吳淞江）口止，填築漲灘，以退潮時最低水線爲限，撥充公衆游息場地，而英外部亦覆允僑衆之請，但附帶條件，如日後不作公園，須由領署收回，至是唱議多年之建園計劃，始有實現之可能。又二年，工部局遂雇工挑挖洋涇浜淤泥，填灘築岸，蒔藝花木，先後支用銀九千六百兩，而於同治七年（一八六八年八月八日）落成，稱爲公花園。Public Garden 設公花園委員會 Recreation Committee。（亦稱 Garden Committee 與今之 Park Committee 公園委員會有別。）以董理之，委員六人，任期一年，維持之費，支自市庫。於是上海商埠，始有二十餘畝之公共花園，爲當日僑民唯一社交之場。嗣後園基一再填灘擴充，會增至三十餘畝，惟以民國十一年寬放浦灘馬路，劃園之西鄙爲路基，故今之面積，視前所增無幾，僅占地二十七畝九分八厘八毫而已。

此園在浦灘外擺渡橋之南境，故又名外擺渡橋公園（訛稱白大橋公園）亦名黃浦

公園。西人則謂之公花園，園雖不廣，而右臨歇浦，左倚淞水，獨攬二江之勝。每當晨曦初上，夕陽欲下，霞光返照，紫靄籠江。又或晴空萬里，水月交輝，陰雨霏霏，煙銷霧迷，四時之景色不同，而斯園之勝概無窮。至若登假山，步江亭，江水汪洋，煙波浩瀚，聽濤聲之拍岸，觀輪艦之出沒，更令人興乘風破浪之思，足以拓胸襟而長志氣，有非他園所可企及者！

園內有噴泉二所，一在石假山前，爲光緒十四年（一八八八年）西人伍德 Mr. A.

G. Wood 所捐贈。兩童子持傘獨立，水自傘頂淋漓而下，暑日過之，幾疑甘露之自天降也。一在音樂亭之西北，狀如假山，水自巔出，高騰尺許，風過處，如噴珠，如散霧，下匯池沼，泳以紅鱗，視持傘童子之淒幽清冷，淙淙作聲者，又一景象。考諸記乘，則爲光緒十八年（一八九二年）西人紀念上海開埠五十週釀資所公建。昔當草地中央，自民國十一年劃園地以廣馬路，遂僻居牆隅。泉北有華表高聳天半，爲英人紀念其領事馬格萊而立。 Mr. Augustus Ra-

ymond Margary （馬氏奉英政府命探視中緬通商路綫，於一八七五年歸途被戕於滇。

園北草地一方，負浦帶淞，卽民國十一年新築漲灘，中有一碑，額曰得勝軍，乃太平之役，紀念常勝軍陣亡將士者，與我不無若干關係。此碑初在南首石假山旁，改建大門，遂移於此。

考此園之將成也，英領會致函滬道，以地屬僑商公用園林，請豁免年租，免予升科，滬道於同治七年（一八六八年）六月二十日覆函應允。略謂園雖外人填築，地仍中國官有，姑念座落英領事署前，專充公衆遊息之用，永不建屋居住，准其免繳年租，但日後倘有違背前項情事，卽行沒收歸官。及工部局接奉英領轉知後，工部局董事會曾於地屬中國官有一層，提出抗議，甯願升科領契，繳納年租，以英領不准而罷。惟當日中國官廳既有不願華洋混雜之心，尤乏權利觀念，故於覆文之內，遽承原函語氣，未爲國人聲明遊覽權利，遂以一語之疏漏，啓六十年不平等待遇，視市款建置維持之園林，專爲外僑之娛樂享用而設，而嗣後諸園之增闢，亦一以適合西人之需要爲標準矣。

浦灘公園落成之前一年，工部局又在外擺渡橋西首蘇州河南岸，填築灘地，拓爲預備園。建花房，植幼苗，充培養花草之所，併交公花園委員會管理。既而工部局另設苗圃，遂以此園專充陳列名卉，培植熱帶植物之用，現有花房兩所，地爐一座，園址亦一度擴充。惟因寬放蘇州路，已自五畝六厘縮爲四畝二分，其基地亦屬官灘，未曾升科納租云。

四 最初二十年之公園

浦灘公園撥給基地時，雖以官廳顛預，未爲國人聲明遊覽權利，然落成之後，十餘年間，固猶未公然設禁，僅授令巡捕，限制下等華人，不令入園而已。觀於光緒七年（一八八一年四月六日）顏永京、唐茂枝等以入園被阻，質問工部局，及工部局覆函，可窺當時情形之一般。顏函係用英文，致工部局祕書長（卽總辦）韜朋氏。內云：逕啓者，僕等皆本租界納稅居民，茲欲奉詢於左右者，華人游覽公園，未知章程若何，似未見貴局正式佈告。僕等因常見園中有華人游覽，昨亦偶往一游，詎竟爲管門巡捕所阻，未識其故，敢乞明示爲荷。順頌政祺！顏永京（虹口醫院）唐茂枝（怡和買辦）袁謨（譯音）唐炳儀（譯音）陳輝廷鍾靄棠（譯音）王永清全啓，四月六日。工部局祕書長接函後，卽於二十日答覆云：逕覆者，接准六日台函，詢及華人游覽公園章程事，茲奉董事會命，此園面積有限，勢不能盡容華人入游，事甚顯著。惟巡捕固奉有命令，凡衣冠整潔之上等華人，一體容許入園，倘有被阻情事，乃出於管門巡捕誤會，本局所引爲遺憾者也。相應函覆，卽頌台綏。韜朋謹啓。四月二十日。顧工部局覆函，雖稱容許上等華人游園，但五日之後，又致函顏永京等，申明不認華人有享用公園權利，其意蓋謂容納華人游覽，乃優待地主之所爲，出於西人善意，而非華人固有之權利。函云：

逕啓者，關於二十日覆函，茲奉董事會命，續有所申釋者，工部局不欲永認華人有享用公園之任何權利。因據一八六八年六月二十日英領事溫謙德致蘇松太道函，此園乃撥作體育場或公園，供僑滬外人之用者也。相應函達，即希鑒督爲荷，順頌台祺。韜朋謹啓。四月二十五日。

觀於函中所稱不認華人有享用公園權利，乃根據於英領事之函，固全出於西人單方面之主張。設當日我國官廳，而於覆函時，依據基地產權及公園意義，聲明華人同有游覽權利，則西人將無可強辯，日後即以園址狹隘，亦祇能取締下等華人而已，必不能完全禁止華人游覽也。吾故曰，上海公園六十年之不平等待遇，皆當時官廳曷冗顛預，未爲華人聲明游覽權利之所致。自是未及五年，遂有禁止華人入園之舉。

五 第一次開放運動

工部局禁止華人游覽公園之後，紳商陳詠南，吳虹玉，顏永京，譚同興，唐茂枝，李秋坪，唐景星，陳輝廷諸人，遂於光緒十一年（一八八五年十一月二十五日）聯名具函抗議，請工部局設法取消不平等待遇，作有有限制之開放。函中衡情酌理，反覆推論，並提出辦法三端：（

一) 設華人游園證，由工部局憑界內華洋著名人士介紹填發，或由著名華人組織委員會填發。(二) 每週指定二三日，爲華人持證游園期。(三) 公園既狹隘，可將浦灘草地，佈置花木，添闢公園，不論華洋人民，皆可自由出入，並令音樂隊間一奏樂其中，當可減除華洋待遇不平之惡感。並附帶建議，就跑馬場曠地，(按即上海體育費保管委員會產業) 開溝平治，栽植花卉矮樹，闢作公衆遊息之所，則其面積廣大，足給全體市民之需要而有餘。原函見開放運動之史料，此函實爲開放運動之第一聲，當時工部局亦知禁止華人遊覽之不合情理，故即諉諸納稅西人年會解決，當於十二月二日覆稱：『工部局於諸公要求，容允華人於某種限制下入園游覽之情況，深所了解，甚表同情。但在未經外僑表示意見時，未便以此特殊權利相允許，故以爲最圓滿辦法，唯有請諸公將此問題，提出下屆納稅西人年會，而浦灘草地與跑馬場內曠土，闢作公園辦法，亦可同時建議。』云云。

顧工部局覆函雖若是，旋即設有華人游園證，由公花園委員會或工部局祕書長，據華人之請領，酌量簽發，每證以一星期爲限，可由領證人携帶親友，於指定時間入園游覽，但限制甚嚴，領取不易，故華人索證者寥寥。觀於公花園委員會一八八九年報告，會稱『本年以

開放公園運動之驟然急進，華人突起游園之興，入夏以來，索證者綦衆，致不能不於簽發之際，加以限制。』然其所謂索證綦衆者，果有若干起乎？則如下表：

一月	無	四月	四張	七月	三十五張	十月	八張
二月	二張	五月	十六張	八月	六十五張	十一月	十四張
三月	七張	六月	十七張	九月	十三張	十二月	二張

總計全年共簽發一百八十三張，通扯每張入園四人計，則通歲不過七百餘人，平均每日二人而已，乃已視爲綦衆，謂有設立限制之必要，則亦可見當時索證之不易矣。

惟工部局雖有游園證之簽發，而陳詠南、吳虹玉、顏永京諸人，以其性質與前所函請者迥殊，故於開放運動，依然猛進不懈。連年運動納稅西人提出議案，而西人輒互相推諉，奔走數載，荏苒經年，毫無結果，忍無可忍，乃思假手於官廳。遂於光緒十五年（一八八九年）聯名具稟蘇松太道龔照瑗，略謂：『前任道憲之撥給基址，俾洋商建築公園，當時既曰公園，則其基址，固仍爲中國官地也。嗣後蒔花築亭，逐年維持之費，亦一皆取諸中外人民所納月捐，而租界內中國居戶之捐款，又居總額大半，是此園之有今日，未嘗不可謂非出自華人之力。』

故其落成之後，就權利言，自當不分國籍，一體待遇。而我華人，更居於地主之位，應得自由出入，以聯賓主之誼，敦兩國之誼。乃今工部局定章，東西各國紳商，不分畛域，咸得入園，獨我中國人士，反遭擯拒，其不合情理，可謂無過於此者矣。」又謂「商等非以其園風景之佳，必欲一游而後快，誠以其基址既屬中國官地，其費又大半取諸華民捐稅。而中國人民，反寸步不得入，不平若斯，小之足以辱及個人，大之喪失國家尊嚴，試問此園既以公共爲名，果將居我華人於何等地位。爰敢不避冒昧，謹將前與工部局往還抄函，抄呈憲督，倘荷轉函英總領事，飭令工部局，迅加審議，採仿香港新加坡之制，修改園章，實爲德便！」滬道據稟，旋於陽曆三月十一日致函英總領事休士 Mr. P. J. Hughes，英領即照轉工部局，飭令議覆。

工部局總董，當於三月二十三日呈覆英領，略謂：「游息地委員會，據上等華人聲請，填發游園證，行之業已數年。此證以一星期爲限，得於指定時間入園游覽，是一八八五年華商等所呈請者，業已酌行。且查公園之地，久已撥與外僑使用，年來專作婦孺游息場所，以華民之衆，倘任其無限制入園，以園之狹小，將失建設之本旨。希望今後華人，仍如向來辦法，經由公花園委員會，享得游覽權利。」等語，兼附呈游園證式，請英領轉覆滬道。

自英領函覆滬道，卽不聞續有所交涉。大約當時官廳，得工部局填發游園證之覆語，卽認爲滿意。不知游園證之填發，經由公花園委員會，與經由華紳商合組之委員會，雖僅屬手續之不同，而一則權操於彼，容我游覽，乃出於彼之特惠。一則權操於我，表示我亦享有游園之權利，故兩者於權利之出入，大相逕庭。設滬道當日能將發證之權，爭歸我有，卽雖不獲中外平等待遇，亦至少可免日後之完全拒絕華人入園也。自是以後，華人以索證之不易，又有私人花園，如愚園，味蕪園等，供品茗游息之所，遂罕往游者。未幾而此優待地主特惠，亦無形消失。至光緒二十年（一八九四年）設置公共體育場，遂有『華人不准入場』之明白規定，是爲第一次開放運動之失敗。

自浦灘公園。拒絕華人游覽，迭經我國人民抗議，官廳交涉，工部局知難自解，遂有爲華人另闢公園之議。光緒十五年（一八八九年）乃就蘇州河南岸裏擺渡橋之東，Ince 洋行前灘地，建築新公園，New International Garden。翌年十二月落成。中外游人，不分畛域，一例待遇，另設委員四人，組織新公園委員會，董理園務，華人占其一，第一任爲蔡君（佚其名）。又翌年，卽改園名爲 Chinese Garden。俗遂稱之爲華人公園，更以浦灘公園之祇

准外人游覽也，亦改呼之曰西人公園。惟新公園占地僅六畝二分一厘六毫（亦未升科納租）園址既狹，布置亦疏，不久即流爲小工苦力休息之地，縉紳先生，足跡罕至矣。

惟西人雖以偏狹之見，擯拒華人，致中外感情，常生隔閡，未能如水乳之交融。其有識之士，亦深知其不當，常思有以補救之。光緒十五年，既建築新公園，迨二十年後，青年會議設體育場，先後於江灣路畔購地二十五畝，除華人自集捐款外，兩次請工部局撥款補助，工部局俱表同意。會於宣統二年，撥助五千兩，三年又撥助三千八百兩，期能稍稍融洽中外感情。又宣統元年，愚園有出售之訊，公園委員會即建議於董事會，請購作華人公園，經董事核議，於建園原則，深表贊同。惟以園址僅三十三畝，多亭館而少林木，不宜改建公園，其議遂寢。然自是以後，屏除華人之禁令漸弛，對於西裝入園者，概不禁阻。迨宣統三年，訂立匯山公園規則，民國二年，重訂浦灘公園規則，民國三年，訂萬航渡公園暫行規則，民國四年，重訂虹口體育場規則，均不復有『華人不准入園』字樣，僅稱『本園專供外僑游息之用』而已。

第七編 藝文